

# WL7 - vers. C

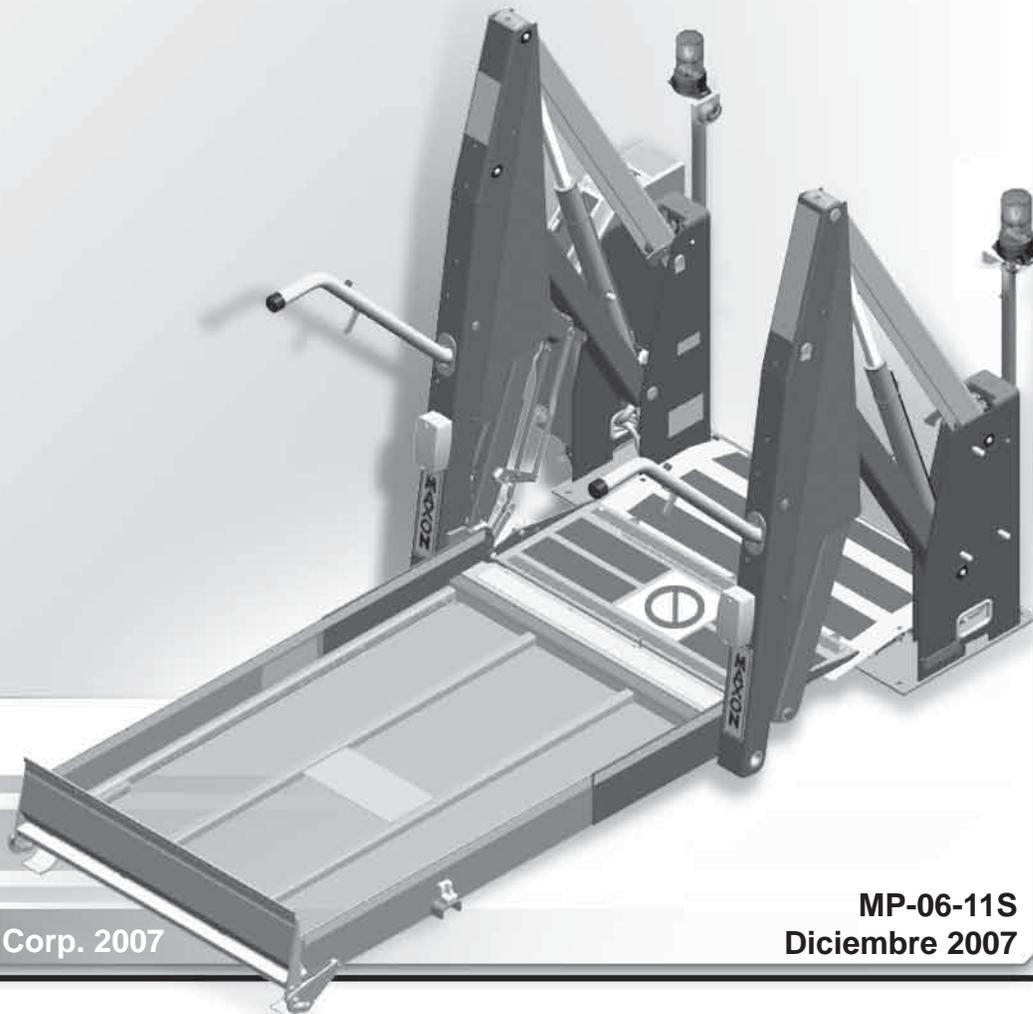
# MAXON<sup>®</sup> MOBILITY™

## Manual de mantenimiento

Elevador de silla de ruedas  
Modelo no. WL7-ver. C

DOT-Public Use Lift

Patentes en trámite





# MAXON<sup>®</sup>

## LIFT CORP.

11921 Slauson Ave.  
Santa Fe Springs, CA. 90670

### SERVICIO AL CLIENTE :

TELEFONO (562) 464-0099 SIN COSTO (800) 227-4116

FAX: (888) 771-7713

**Nota: Para obtener la Ultima revisión de todos Los manuales (y reemplazo), descargue Los manuales de la pagina de internet de Maxon en [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com).**

## PROCEDIMIENTO Y POLIZA DE GARANTIA Y DEVOLUCION

### GARANTIA DEL ELEVADOR

Tipo de garantía: Todas Las partes y trabajo

Términos de la garantía 6 años a partir de la fecha de embarque o 6,000 elevaciones.

Esta garantía no es efectiva a menos que el producto haya sido instalado, operado y recibido mantenimiento de acuerdo con las especificaciones de MAXON que vienen incluidas en los manuales de operación y mantenimiento. Esta garantía no cubre el desgaste natural, ajustes de mantenimiento, daño por manejo inadecuado, instalación, abuso, uso inadecuado, negligencia o descuido en la operación, además esta garantía no cubre al equipo que ha sufrido modificaciones sin autorización o alteraciones realizadas al producto.

MAXON acepta el reemplazo de cualquier componente que resulte defectuoso en los primeros 6 años de servicio, y pagara el reembolso de trabajo basado en índice de tarifas de garantía de Maxon (una copia de este índice de tarifas se puede encontrar en [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com).)

Todas las reparaciones de garantía deben ser realizadas en un centro de garantía de MAXON. Para cualquier reparación que se exceda de \$500, incluyendo partes y mano de obra, se debe notificar al departamento de servicio técnico de MAXON y se debe obtener un "Numero de Autorización"

Todas los reclamos de garantía deben ser recibidos dentro de los 30 días después de la fecha de reparación, e incluir la siguiente información.

1. Numero del modelo y de serie del elevador de silla de ruedas.
2. Numero de elevaciones mostrado en el control del elevador.
3. Información de usuario final, nombre y teléfono.
4. Una detallada descripción del problema.
5. La acción correctiva que se realizo, y fecha de la reparación.
6. Las partes que se usaron para la reparación, incluyendo los números de parte de MAXON
7. El # de autorización de devolución de material y # de autorización, si aplica (ver mas abajo)
8. Persona contactada en MAXON, si aplica.
9. El reclamo debe mostrar información detallada, ej. la tarifa de trabajo y horas de trabajo efectuadas.

Los reclamos de garantía pueden ser enviados por internet en la pagina [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com). A Estos reclamos se les dará prioridad de proceso.

Todos los reclamos de garantía serán negados si el papeleo no es recibido, o si el reclamo vía internet no se ingresa dentro de los 30 días de la fecha de reparación.

Todos los componentes estarán sujetos a una devolución para su inspección, previa a que se procese el reclamo. Los productos de MAXON pueden o no ser devueltos sin una aprobación escrita previa del departamento de servicios técnicos de MAXON. Las devoluciones deberán estar acompañadas por la copia original de la factura o por la referencia del numero de la factura original y son sujetos a una deducción de crédito para cubrir los cargos de manejo o cualquier cargo por acomodaciones necesarias. Las devoluciones no autorizadas serán rechazadas y quedaran a responsabilidad de la persona que genera la devolución.

Cualquier producto regresado a MAXON debe ser aprobado para su devolución, y tener un numero de autorización de devolución de material escrito en la parte exterior del paquete a simple vista, y ser devuelto con el flete prepagado. Todas las devoluciones están sujetas a un 15% de cargo por manejo, de no ser así deben estar acompañadas de una Lista detallada de empaquetado. Las partes devueltas no están sujetas a ser regresadas al cliente sin crédito.

Las partes defectuosas solicitadas deben ser regresadas dentro de los 30 días de la fecha del reclamo para su consideración a la siguiente dirección:

**MAXON Lift Corp.**  
10321 Greenleaf Ave., Santa Fe Springs, CA 90670  
Attn: RMA# \_\_\_\_\_

La póliza de garantía de MAXON no incluye el reembolso del tiempo de viaje, remolque, renta de vehículos, llamadas de servicio, aceite, baterías o pérdida de ingresos debido al tiempo muerto. La fabricación o el uso de partes ajenas a MAXON, que tengan equivalente a piezas pertenecientes a MAXON, tampoco serán cubiertas.

El calendario de trabajo con tarifa sencilla de MAXON contempla el tiempo requerido para diagnostico del problema.

Todo elevador devuelto es sujeto a inspección y a una cuota de 15% por almacenaje. Cualquier elevador devuelto o componente que haya sido instalado o no regresado en condición de nuevo, sera sujeto a un cargo adicional por retrabajo el cual será de acuerdo al costo del trabajo y material requerido para regresar el elevador o componente al estado de nuevo.

### GARANTIA DE PARTE COMPRADA

Duración de la garantía: 1 Año a partir de la fecha de compra.

Tipo de garantía: Reemplazo de partes solamente

MAXON garantiza reemplazar todas las partes genuinas MAXON al recibo e inspección de partes, con la factura original.

Todas las partes reemplazadas por la garantía serán enviadas vía flete terrestre. Si se solicita un envío urgente, los cargos adicionales al flete serán facturados quien lo solicite.

# Tabla de contenidos

<b>Sumario de seguridad</b> .....	<b>6</b>
<b>Componentes del elevador y terminología</b> .....	<b>8</b>
<b>Calendario de mantenimiento</b> .....	<b>10</b>
Revisar aceite hidráulico .....	11
<b>Ajustes</b> .....	<b>13</b>
Ajuste del interruptor de tapete .....	13
Ajuste de inclinación de la plataforma .....	16
Cambiar el control a Español o a Inglés (Si se requiere) .....	18
Ajuste de tiempo del freno de rodillo externo (Si es requerido) .....	20
Ajuste de interruptor para anclar .....	22
Ajuste de posición del piso .....	25
<b>Análisis de partes</b> .....	<b>30</b>
Ensamble principal-1 .....	30
Escudos de pellizco.....	31
Ensamble principal-2 .....	32
Cerrador de plataforma LI .....	36
Brazo de cerrado de plataforma .....	38
Soporte de apoyo de rodillo interno.....	40
Ensamble principal-3 .....	42
Ensamble principal-4 .....	46
Ensamble de plataforma.....	48
Rampa de rodillo interna (Freno de rodillo interno) .....	52
Componentes hidráulicos .....	54
Unidad de corriente 12 VDC.....	56
Componentes eléctricos .....	58
<b>Patentes en trámite</b>	

Etiquetas y ubicación de etiquetas .....	62
<b>Detección de errores.....</b>	<b>68</b>
<b>Diagramas de sistema.....</b>	<b>78</b>
Diagrama del sistema hidráulico .....	78
Diagrama del sistema eléctrico .....	79

# Sumario de seguridad

Cumpla con Las siguientes **ADVERTENCIAS** mientras se da mantenimiento a elevadores de silla de ruedas. Ver el manual de operación con Los requerimientos de seguridad para operación.

## **ADVERTENCIA**

1. Lea y comprenda Las instrucciones que aparecen en este manual de mantenimiento antes de realizar el mantenimiento al elevador.
2. Antes de operar el elevador, lea y comprenda las instrucciones de operación del manual de operación.
3. Cumpla con todas Las etiquetas de **ADVERTENCIA** e instrucción que vienen en el elevador.
4. Tome en consideración la seguridad y ubicación de los transeúntes y objetos circundantes cuando opere el elevador. Permanezca parado a un lado de la plataforma mientras opere el elevador hidráulico
5. No permita que personal sin entrenamiento opere este elevador.
6. No se pare bajo la plataforma o permita que haya obstáculos cuando este descendiendo el elevador, asegúrese que sus pies están alejados del elevador.
7. **Mantenga sus dedos, manos, brazos, piernas y pies lejos de las partes en movimiento del elevador (y extremos de la plataforma) cuando el elevador este en operación.**
8. **Desconecte el cable de corriente de la batería** antes de reparar o dar servicio al elevador.
9. Utilice el equipo de seguridad apropiado, como lentes protectores, caretas, ropa adecuada, mientras instale el elevador y maneje las baterías. Rebabas del taladrado y el contacto con ácido de batería, pueden lastimar piel y ojos sin protección.
10. Sea cuidadoso al trabajar con baterías para automóvil. Asegúrese de que el área de trabajo este bien ventilada y que no hay llamas o chispas cerca de la batería, nunca coloque objetos que puedan unir las terminales en la batería. Si el ácido de batería tiene contacto con sus ojos, busque primeros auxilios inmediatamente. Si el ácido de batería tiene contacto con su piel, lávese inmediatamente con agua y jabón.
11. Si se presenta una emergencia (con el vehículo o con el elevador) al operar el elevador, libere el interruptor de palanca y el elevador se detendrá.
12. Un elevador instalado correctamente, opera suavemente y razonablemente silencioso. El único ruido notorio durante el funcionamiento, viene de la bomba cuando la plataforma es levantada y plegada, en todos los modelos, o es bajada en los modelos de descenso eléctrico. Este al pendiente de ruidos de fricción, engranaje y de bisagras, y corrija el problema antes de continuar operando el elevador.
13. Mantenga las etiquetas limpias y legibles. Si las etiquetas están desfiguradas o faltantes sustítualas. Puede obtener etiquetas sin costo del **departamento de partes de Maxon**.
14. Use solamente **partes autorizadas por Maxon** para Las refacciones. Proporcione el numero de serie y modelo del elevador cuando ordene las partes. Ordenar refacciones a:

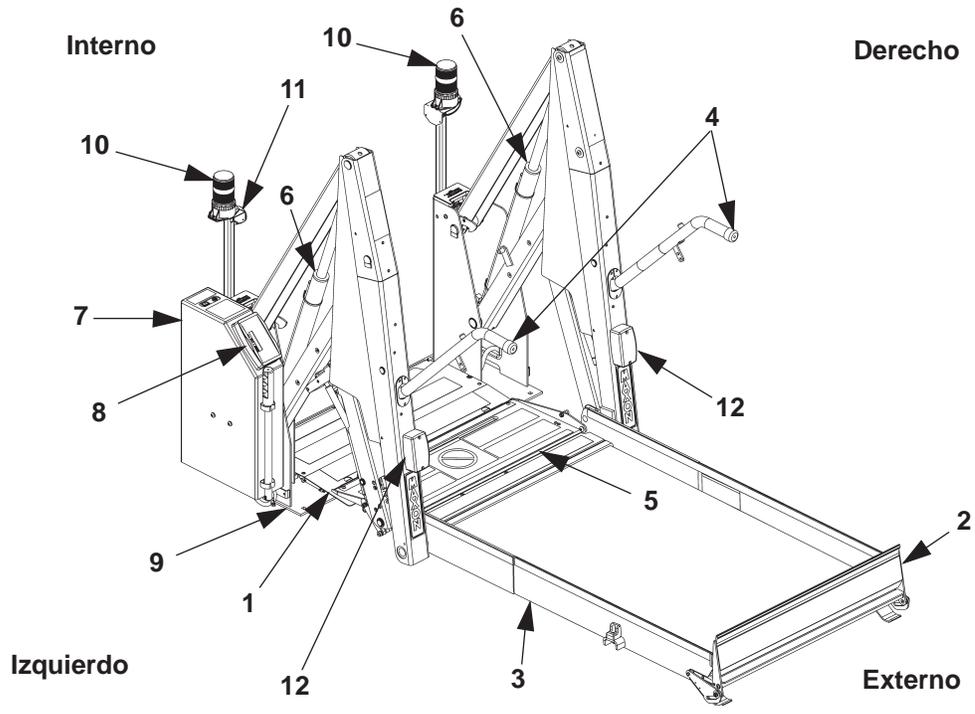
**MAXON LIFT CORP. - Servicio a cliente**  
**11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA 90670**  
**Teléfono: (800) 227-4116**  
**Email: cservice@maxonlift.com**

Esta página fue dejada en blanco intencionalmente

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Componentes del elevador y terminología

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



Componentes del elevador (ver tabla 9-1)  
Fig. 8-1

Artículo	Nombre	Descripción
1.	Placa de umbral	Componente que une el camino de entrada, a través del elevador, hacia el vehículo. Detecta si alguna parte del elevador esta ocupada durante la operación de arriba/abajo entre el piso del vehículo y el suelo.
2.	Freno de rodillo externo	Obstáculo para prevenir que la silla de ruedas rueda hacia abajo de la plataforma. También sirve de rampa de entrada/salida de la plataforma al suelo.
3.	Plataforma	Contiene a la silla de ruedas y al ocupante durante la operación de arriba abajo "UP/DOWN" entre el piso del vehículo y el suelo.
4.	Pasamanos	(IZQ/DER) Sirven de soporte para las manos del ocupante del elevador.
5.	Freno de rodillo interno	Obstáculo para prevenir que la silla de ruedas rueda del extremo interno de la plataforma. También sirve de puente entre la plataforma y el umbral.
6.	Cilindro hidráulico	(IZQ/DER) Tubo extensible de acero y vástago, presurizado por aceite hidráulico, que dobla y desdobra al elevador y mueve el elevador hacia arriba y abajo.
7.	Unidad de poder hidráulico (se muestra la cubierta)	Contiene la bomba hidráulica Motorizada, bomba de respaldo operada manualmente, líneas de aceite, y controles para operar los cilindros hidráulicos.
8.	Controlador del elevador (Caja cerebro)	Dispositivo electrónico que controla y monitorea las operaciones del elevador y la conexión que entrelaza con el vehículo.
9.	Base	Estructura que asegura el elevador al piso del vehículo.
10.	Luces de advertencia de umbral	Luz roja intermitente, indica cuando el umbral esta ocupado por una persona u objeto cuando la plataforma esta bajo el nivel del suelo. También indica que el freno de rodillo externo esta abierto si la plataforma esta al nivel del suelo.
11.	Alarma de advertencia de umbral	Alarma audible, suena cuando el umbral esta ocupado por una persona u objeto cuando la plataforma esta bajo el nivel del suelo. También indica que el freno de rodillo esta abierto si la plataforma esta al nivel del suelo.
12.	Luces de plataforma	Ilumina cuando la plataforma esta lista para la carga al nivel del suelo y durante la operación de arriba/abajo entre el piso del vehículo y el suelo.

**Tabla 9-1**

# Calendario de mantenimiento

**NOTA:** El controlador del elevador (caja cerebro) cuenta el numero de ciclos y elevaciones durante la vida del elevador. Un **CYCLE “Ciclo”** es contado cada vez que el elevador es desplegado de la posición de anclado hasta llegar al nivel del suelo, descendido al suelo y elevado al nivel del piso y después anclado. Una **LIFT “Elevación”** es contada cada vez que el elevador es descendido del nivel del piso al suelo , y elevado de nuevo al nivel del piso. Lea los conteos de **Ciclos y Elevaciones** en el indicador de la caja cerebro periódicamente para saber cuando hacer las revisiones de mantenimiento siguientes.

## CADA 500 ELEVACIONES

- Revisar Visualmente si el elevador tiene partes plegadas, rotas o desgastadas y soldaduras rotas.
- Revisar el cableado eléctrico, si hay aislante gastado, y si las terminales están corroídas y si quedan adecuadamente. Aplique lubricante dielectrico a las conexiones si es necesario.
- Revisar si hay uniones sueltas ( tuercas, pernos, tornillos y remaches) también los clavos de cuña, clavos de horquilla, aros de retención y sus clavos revisar si están gastados.
- Revisar que todas las Etiquetas estén en su lugar, sin daños y legibles (ver paginas de Etiquetas y ubicación de las mismas)
- Revisar que todas las franjas antideslizantes y de seguridad estén en su lugar y sin daños (**ver las paginas de franjas antideslizantes y de seguridad**)
- Limpiar partículas de polvo y grava del interruptor externo e interruptor del suelo (interruptores magnéticos de la plataforma). (**Vea los componentes eléctricos en el manual de mantenimiento.**)

## CADA 2500 CICLOS

- Visualmente revise los solenoides de pestillo. Si es necesario, reemplace ambos solenoides de pestillo P/N 266955-01.
- Aplique lubricante de teflón multiusos al resorte de seguridad del freno de rodillo y al resorte del interruptor del émbolo, en el elevador.

## CADA 5000 ELEVACIONES

- Reemplace ambos focos del elevador P/N 906475-01.

## CADA 10000 ELEVACIONES

- Revisar si los cilindros tienen fugas de aceite. El elevador puede ser operado si los cilindros fugan una delgada película de aceite. Pero si están goteando reemplacelos.

**Nota:** Para confirmar el cumplimiento del **Estándar federal de seguridad 403 para vehículos Motorizados** revise la **Lista de revisiones de instalación final** en el manual de instalación.

**MAXON**<sup>®</sup>

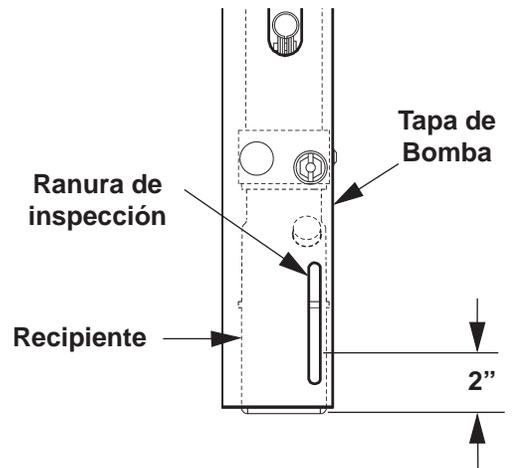
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Revisar aceite hidráulico

## PRECAUCION

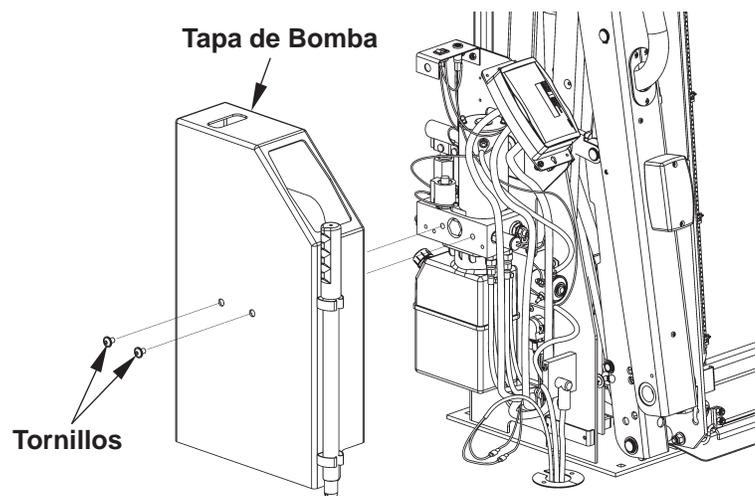
Evitar que el polvo, el agua y otros contaminantes entren al sistema hidráulico. Antes de abrir la tapa de llenado del sistema hidráulico, el tapón de purga y líneas hidráulicas, limpiar los contaminantes que se puedan meter por las entradas, también proteja las entradas de contaminación accidental.

1. Revisar el nivel de aceite hidráulico en el recipiente de la siguiente manera. Con el elevador en la posición de "STOWED" (Anclado), el nivel de aceite debe ser como se muestra en Fig. 11-1.



Nivel de aceite  
(Se muestra LI de la bomba)  
Fig. 11-1

2. Si es necesario, agregue aceite al recipiente de la siguiente manera. Desatornille la tapa de bomba como se muestra en Fig. 11-2.



Atornillando la Tapa de Bomba  
(Se muestra LI de la bomba)  
Fig. 11-2

## Revisar aceite hidráulico- Cont.

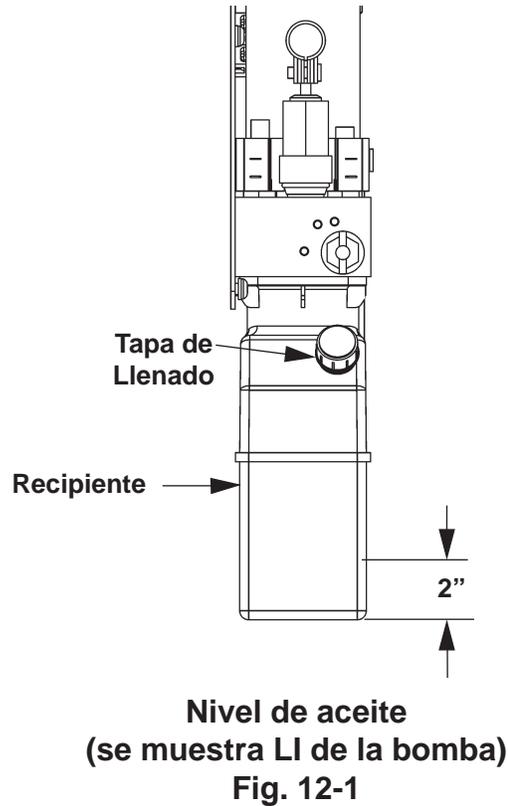
3. Retirar la tapa de llenado (**Fig. 12-1**).  
Llenar el recipiente con aceite (**Tabla 12-1**) hasta el nivel indicado en **Fig. 12-1**. Reinstalar la tapa de llenado (**Fig. 12-1**).

ACEITE RECOMENDADO	
MARCA	NUMERO DE PARTE
ROSEMEAD	THS FLUID 17111
EXXON	UNIVIS HVI 26

Tabla 12-1

**Nota:** Si los aceites listados arriba no están disponibles, puede usar MIL-H-5606 .

4. Atornille la tapa de bomba como se muestra en **Fig. 11-2**. Apriete los tornillos de 5/16"-18 de la tapa hasta que quede ajustado.



**MAXON**<sup>®</sup>

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Ajustes

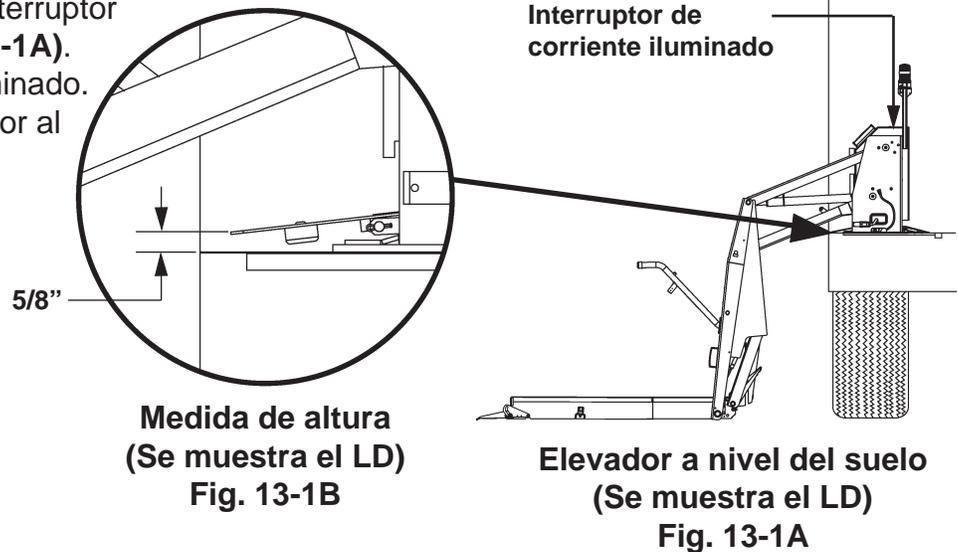
## Ajuste del interruptor de tapete

- Nota:** Realice este procedimiento si la estructura del elevador no esta dañada y:
- El control indica **"MAT ERR"** cuando la placa de umbral esta desocupada y por abajo del nivel del piso.
  - La etiqueta de advertencia en el umbral y la lámpara de advertencia este prendidas cuando el umbral esta desocupado y la plataforma esta por debajo del nivel del piso.
  - La etiqueta de advertencia en el umbral y la lámpara de advertencia este apagadas cuando el umbral esta desocupado y la plataforma esta por debajo del nivel del piso.
  - El tapete o la placa de umbral hayan sido retirados o cambiado su ubicación.

El ajuste ha sido realizado correctamente cuando:

- El control no indica **"MAT ERR"** cuando la placa de umbral esta desocupada y la plataforma esta por debajo del nivel del piso.
- La etiqueta de advertencia en el umbral y la lámpara de advertencia este prendidas cuando el umbral esta desocupado y la plataforma esta por debajo del nivel del piso.
- La etiqueta de advertencia en el umbral y la lámpara de advertencia se encienden cuando el umbral esta desocupado y la plataforma esta por debajo del nivel del piso.

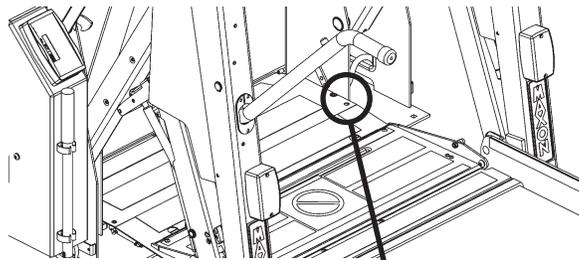
1. Asegúrese que el interruptor de corriente (**Fig. 13-1A**). Esta prendido e iluminado. Descienda el elevador al suelo (**Fig. 13-1A**).



2. Mida la altura de la placa de umbral como se muestra en **Fig. 13-1B**. Si la altura no es de 5/8", realice el paso 3. Si la altura es de 5/8", omita el paso 3, y pase al 4.

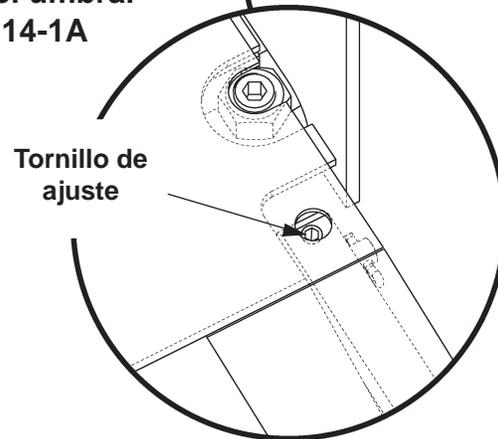
## Ajuste del interruptor de tapete- Cont.

3. Ajuste el extremo de la placa de umbral a una altura de 5/8" girando el tornillo de ajuste en el lado derecho LD de la placa de umbral (**Fig. 14-1B**). Gire el tornillo de ajuste en sentido contrario de las manecillas del reloj SCMR (**Fig. 14-2**) para elevar la placa de umbral o en sentido de las manecillas del reloj SMR para descenderla. Repita para el lado izquierdo de la placa de umbral. Alternadamente mida la altura (ver paso 2). Gire el tornillo de ajuste en el lado derecho e izquierdo hasta que el extremo de la placa de umbral este todo a 5/8" de altura.



Elevar el umbral

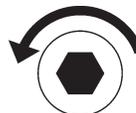
Fig. 14-1A



Tornillo de ajuste

Tornillo de ajuste de altura  
(Se muestra LD)

Fig. 14-1B



SCMR - Elevar

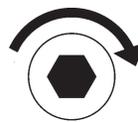
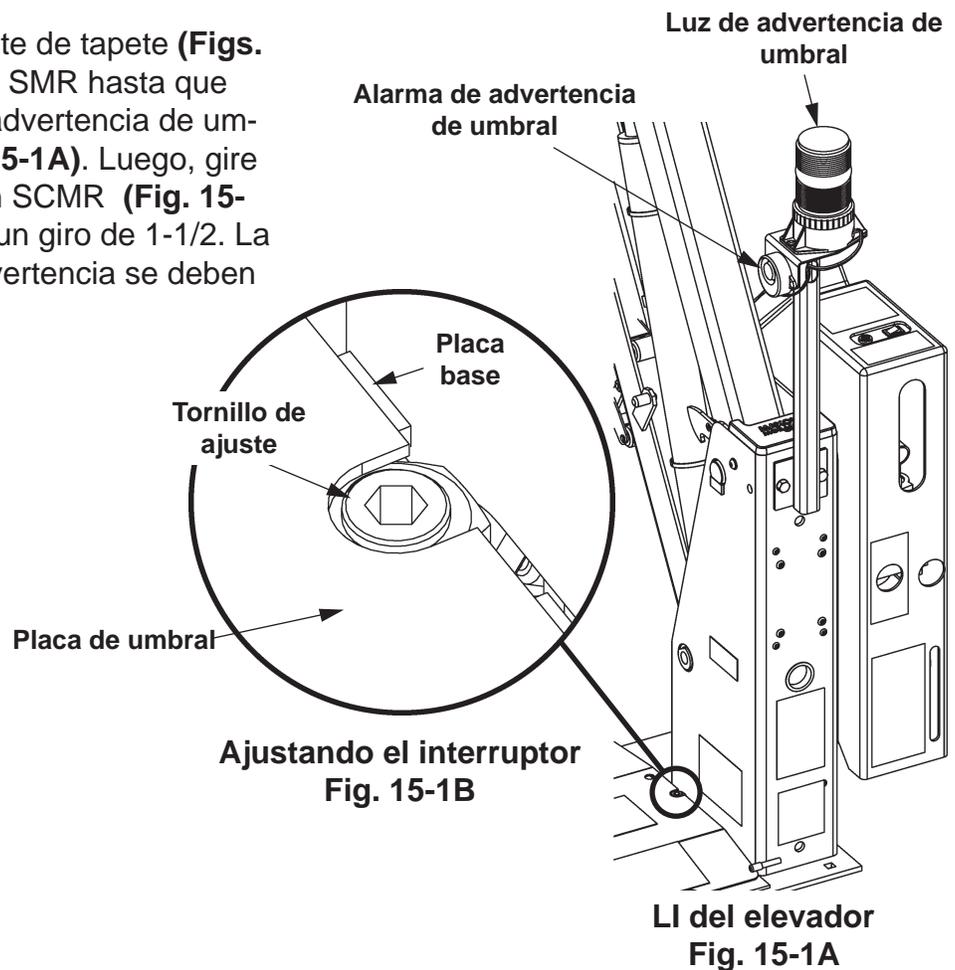


SMR - Descender

Tornillos de ajuste de altura

FIG. 14-2

4. Gire el tornillo de ajuste de tapete (Figs. 15-1B y Fig. 15-2) en SMR hasta que la alarma y la luz de advertencia de umbral se activen (Fig. 15-1A). Luego, gire el tornillo de ajuste en SCMR (Fig. 15-2) aproximadamente un giro de 1-1/2. La alarma y la luz de advertencia se deben desactivar.



SMR - Hasta que la alarma y la luz se activen



1-1/2 giro SCMR - Alarma y luz desactivadas.

Tornillos de ajuste de interruptor  
FIG. 15-2

5. Párese sobre la placa de umbral. La alarma de advertencia y las luces deben activarse. Si la alarma y las luces no se activan, de un ligero giro al tornillo de ajuste (Figs. 15-1B y 15-2) en SMR. Repita hasta que la alarma y las luces se activen cuando se pise sobre la placa de umbral y se desactiven cuando se baje de la placa de umbral.

## Ajuste de inclinación de la plataforma

**Nota:** El ajuste de inclinación de la plataforma es importante para la operación del freno de rodillo externo y para mantener la plataforma a nivel cuando llegue al suelo. La altura del piso del vehículo, el ángulo de instalación del elevador, y la dureza de la suspensión del vehículo pueden cambiar el ángulo de la plataforma con el suelo.

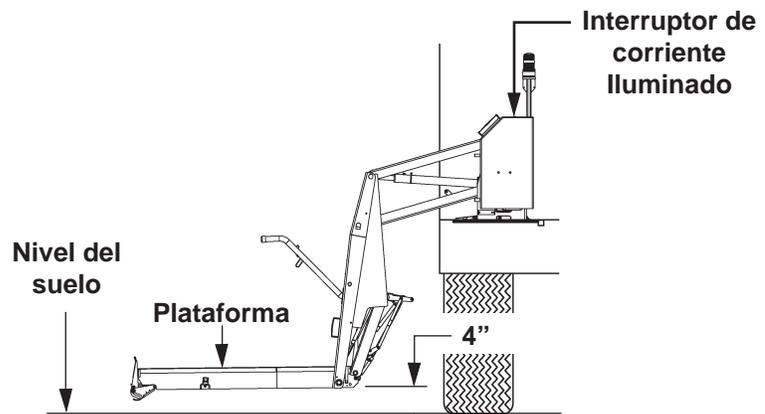
**Nota:** Realice este procedimiento si la estructura del elevador no ha sido dañada y:

- El freno de rodillo externo no abre cuando la plataforma alcanza el suelo.
- La parte inferior de los brazos verticales tocan el suelo antes que el freno de rodillo externo.
- La plataforma se inclina excesivamente hacia el freno de rodillo externo.

El ajuste ha sido realizado correctamente si:

- El freno de rodillo externo abre correctamente cuando la plataforma alcanza el suelo.
- El freno de rodillo externo toca el suelo antes que la parte inferior de los brazos verticales.
- La plataforma se inclina un poco hacia el freno de rodillo externo.

1. Asegure que el interruptor de corriente (**Fig. 16-1**) esta prendido e iluminado. Descienda la plataforma y deténgala aproximadamente 4" arriba del suelo.



**Plataforma bajada hasta el nivel del suelo**  
**Fig. 16-1**

2. Mida la distancia del frente de la plataforma (1) al suelo (Fig. 17-1). Luego, mida la distancia del fondo del brazo vertical (2) hasta el suelo (Fig. 17-2).

3. La medida en el brazo vertical (2) debe ser 1/2" - 1" más que la medida al frente de la plataforma (1). Por ejemplo: Si mide 4" al frente (1), luego debe medir de 4-1/2" a 5" en el brazo vertical (2). Si no hay una diferencia de 1/2" - 1", pase al paso 4 para obtener la medida correcta

4. Descienda manualmente el freno de rodillo interno para tener acceso a los Tornillos de ajuste (Fig. 17-2). Para asegurar el nivel adecuado, gire los Tornillos de ajuste de Inclinación de plataforma (Fig. 17-2) la misma cantidad de ambos lados de la Plataforma. Gire los tornillos de ajuste en SMR (Fig. 17-3) para inclinar la plataforma hacia arriba o gírelos SCMR para inclinar la Plataforma hacia abajo.

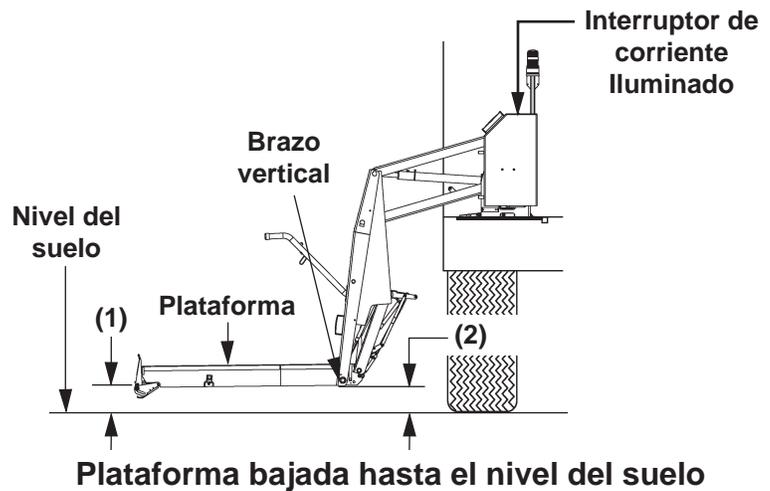
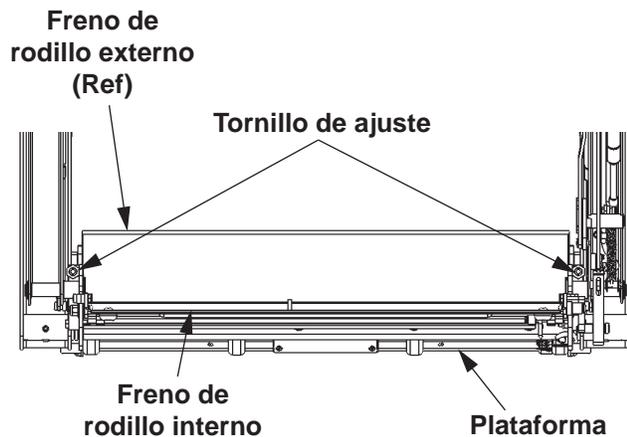


Fig. 17-1

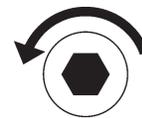


Tornillo de ajuste de inclinación de plataforma (Se muestra vista trasera de plataforma)

Fig. 17-2



SMR - Inclinar plataforma hacia arriba



SCMR - Inclinar plataforma hacia abajo

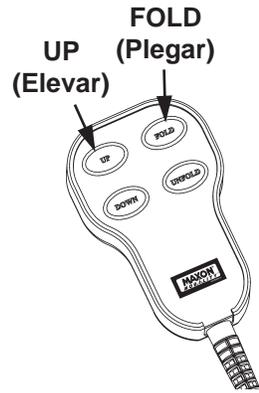
Tornillo de ajuste de inclinación de plataforma

Fig. 17-3

## Cambiar el control a Español o a Inglés (Si se requiere)

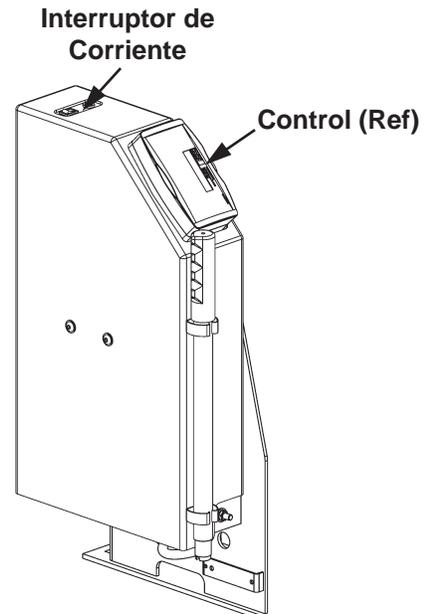
**Nota:** El interruptor de corriente en el elevador debe estar en “OFF” antes de acceder a los ajustes “CONFIGURAR”.

1. Corte la corriente, el interruptor en “OFF” (Fig. 18-2).



**Control manual:  
Accesando ajustes  
Fig. 18-1**

2. Entrar a ajustes “CONFIGURAR” presionando ambos interruptores “UP” (Elevar) y “FOLD” (Plegar) en el control manual (Fig. 18-1) y poniendo el interruptor en “ON” al mismo tiempo (Fig. 18-2). Se leerá en el control “CONFIGURAR” (Fig. 18-3).



**Cortando la corriente del interruptor  
ON/OFF (Se muestra LI de bomba)  
Fig. 18-2**

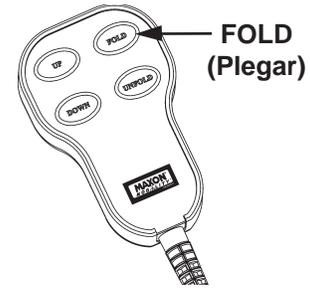


**Control:  
Accesando ajustes  
Fig. 18-3**

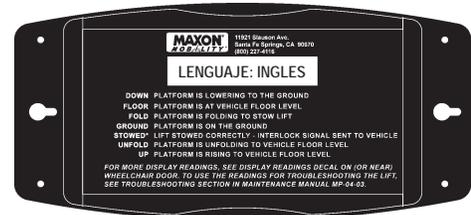
**MAXON**

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

- Presione y libere el interruptor de plegar “**FOLD**” (**Plegar**) (**Fig. 19-1**). El control debe estar en modalidad de lenguaje “**LANGUAGE**” (**Fig. 19-2**).



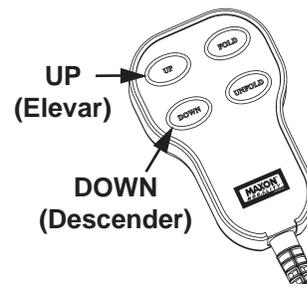
**Control manual:  
Cambiando modo de ajuste  
Fig. 19-1**



**Ajuste de lenguaje del control  
(Inglés o Español)  
Fig. 19-2**

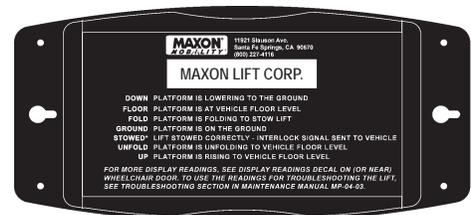
**Nota:** Después de salir de “**CONFIGURAR**”, las lecturas del control se mostraran en el lenguaje que usted haya seleccionado.

- Presione el interruptor de “**UP**” (**Elevar**) o el de “**DOWN**” (**Descender**) para cambiar de Inglés a español ( o de español a Inglés) (**Figs. 19-2 y 19-3**).



**Control manual:  
Cambiando el ajuste  
Fig. 19-3**

- Presione y libere el interruptor de “**FOLD**” (**Plegar**) (**Fig. 19-1**) tres veces para salir de “**CONFIGURAR**” (**Fig. 19-4**).



**Control:  
Saliendo de ajustes  
Fig. 19-4**

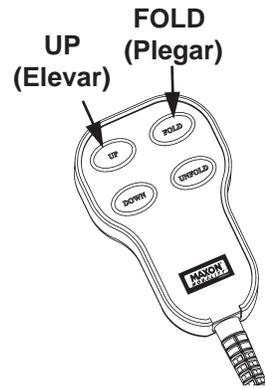
## Ajuste de tiempo del freno de rodillo externo (Si es requerido)

**Nota:** Hable a servicio técnico de MAXON antes de hacer este ajuste.

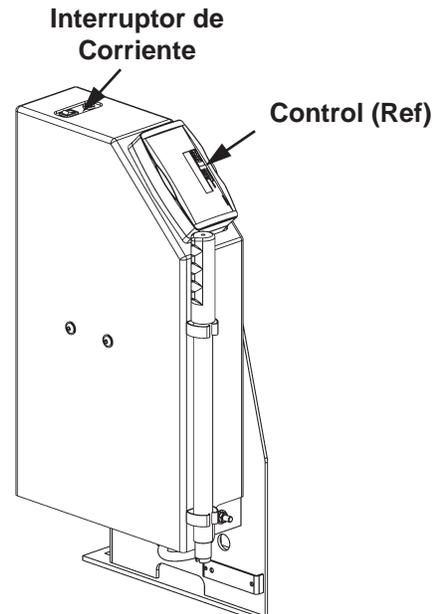
**Nota:** El interruptor de corriente en elevador debe estar en “OFF” antes de entrar a “CONFIGURAR”.

1. Apagando el interruptor de corriente “OFF” (Fig. 20-2).

2. Accese a ajustes “CONFIGURAR” presionando ambos interruptores “UP”(Elevar) y “FOLD” (Plegar) en el control manual (Fig. 20-1) y accionando el interruptor de corriente “ON” al mismo tiempo (Fig. 20-2). El control deberá decir “CONFIGURAR” (Fig. 20-3).



**Control manual:  
Accesando ajustes  
Fig. 20-1**



**Cortando la corriente del  
interruptor ON/OFF  
(Se muestra LI de bomba)  
Fig. 20-2**



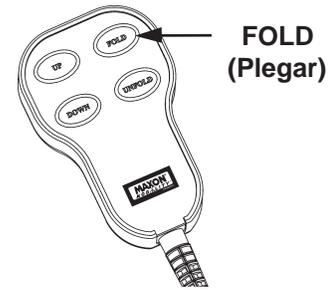
**Control:  
Accesando ajustes  
Fig. 20-3**

**MAXON**

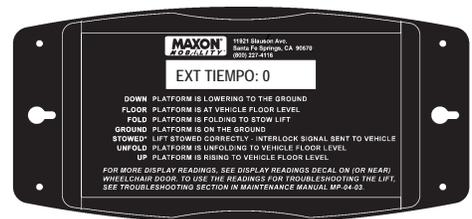
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

3. Presione y libere el interruptor “**FOLD**” (**Plegar**) (**Fig. 21-1**) para acceder al ajuste de “**OUTBD TIME**” (**Fig. 21-2**).

**Nota:** Un numero mas grande para el tiempo para el ajuste de freno de rodillo externo “**EXT TIEMPO**” permite mas tiempo para que el control detecte que el freno de rodillo externo esta cerrado. Un numero mas pequeño acorta el tiempo. Llame al **servicio técnico de MAXON** para averiguar cual es el mejor ajuste para su vehículo.

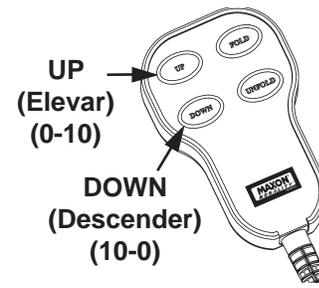


**Control manual:  
Cambiando modo de ajuste  
Fig. 21-1**



**Control: Ajustando el tiempo para la  
rampa externa (El rango es 0-10)  
Fig. 21-2**

4. Presione el interruptor de “**UP**” (**Elevar**) para incrementar el tiempo de “**OUTBD TIME**” de **0** a **10** (**Fig. 21-3**). Presione el interruptor de “**DOWN**” (**Descender**) para acortar el tiempo de **10** a **0** (**Fig. 21-3**).



**Control manual:  
Cambiando ajustes  
Fig. 21-3**

5. Presione el interruptor de “**FOLD**” (**Plegar**) (**Fig. 21-1**) dos veces para salir del “**CONFIGURAR**” (**Fig. 21-4**).



**Control:  
Saliendo de ajustes  
Fig. 21-4**

## Ajuste de interruptor para anclar

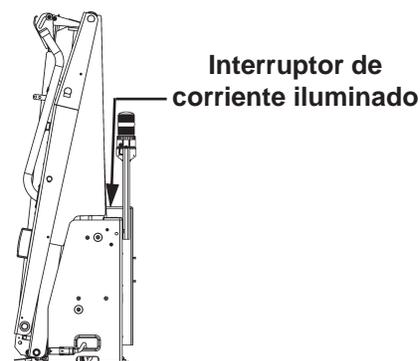
**Nota:** Realice este procedimiento si la estructura del elevador no presenta daños y:

- La plataforma no se guarda ajustadamente.
- El control indica “**FOLD**” (**Plegar**) o “**UNFOLD**” (**Desplegar**) cuando la plataforma esta guardada o esta asentada en los pestillos.
- El elevador no esta la señal de interconexión al vehículo.
- El interruptor de “**STOW**” (**Anclar**) ha sido retirado o cambiado de ubicación.

El procedimiento ha sido realizado correctamente si:

- La plataforma se guarda ajustadamente
- El control indica “**STOWED\***” cuando la plataforma esta guardada o esta asentada en los pestillos.
- El elevador envía señal de interconexión al vehículo.

1. Asegure que el interruptor de corriente (Fig. 22-1) esta encendido e iluminado. Guarde el elevador (Fig. 22-1).



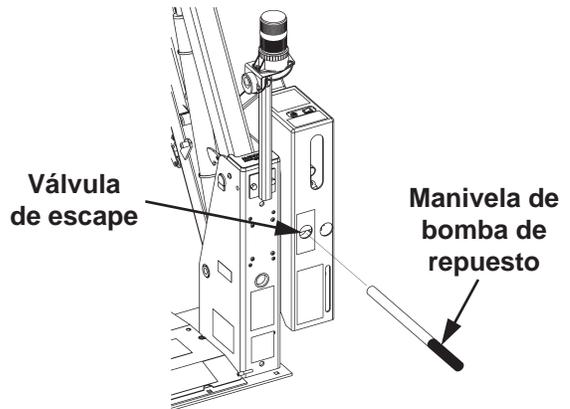
**Elevador anclado  
(Elevador con bomba LH)  
Fig. 22-1**

**MAXON**<sup>®</sup>

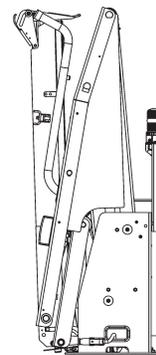
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

**Nota:** Una vez abierta la válvula de escape, se tienen 5 minutos para hacer el ajuste antes de que el control vuelva a presurizar el sistema hidráulico y guarde el elevador.

2. Para abrir la válvula de escape (**Fig. 23-1**), gire la manivela de la bomba de repuesto en SCMR

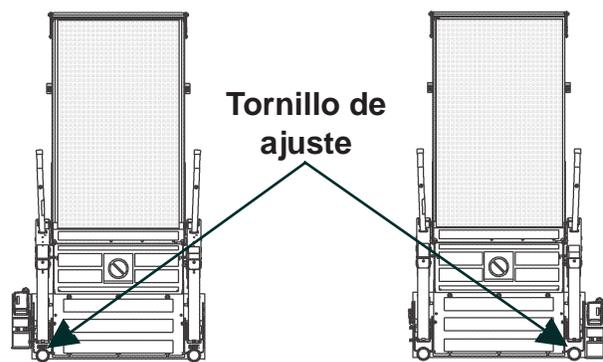


Usando la bomba de repuesto para desplegar (Elevador con bomba LH)  
**Fig. 23-1**



Elevador asentado en los pestillos  
**Fig. 23-2**

**Nota:** El Tornillo de ajuste del interruptor de anclar "STOW" (Anclar) siempre esta del mismo lado que la tapa de bomba del elevador (**Fig. 23-3**).

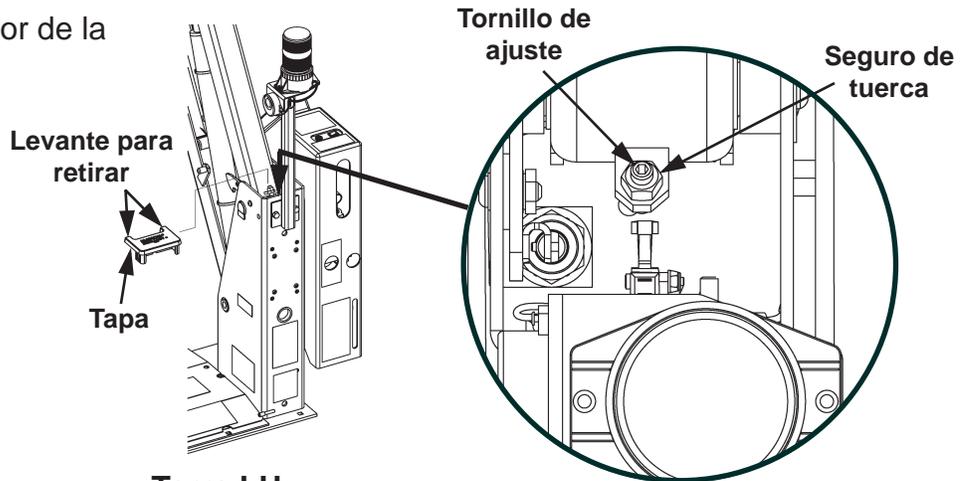


Bomba LD Bomba LI  
 Ubicación de los tornillos de ajuste  
**Fig. 23-3**

**MAXON** 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## Ajuste de interruptor para anclar- Cont.

3. Retirar la tapa superior de la torre (Fig. 24-1A).



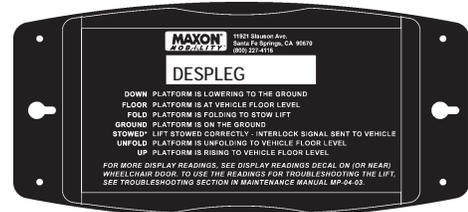
Torre LH  
(Elevador con bomba LH)  
Fig. 24-1A

Ajuste de interruptor  
para anclar  
Fig. 24-1B

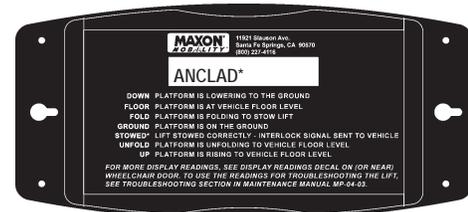
4. Aflojar la Seguro de tuerca (Fig. 24-1B) en el tornillo de ajuste del interruptor de anclar. Luego, gire el tornillo de ajuste Sentido contrario de las manecillas del reloj (SCMR) (Fig. 24-2) hasta que el control indique "DESPLEG". Gire el tornillo de ajuste (SMR) (Fig. 24-3) hasta que el control indique "ANCLAD\*". Después gire el tornillo de ajuste 1/2 giro en SMR (Fig. 24-4).



Ajuste hasta que el control indique  
"DESPLEG"  
Fig. 24-2



Ajuste hasta que el control indique  
"ANCLAD\*"  
Fig. 24-3



5. Use el control manual para anclar el elevador (Fig. 22-1). Asegure que la plataforma se guardo ajustadamente. Repita los pasos de ajuste 1 al 4 si es necesario

6. Cuando el ajuste se haya terminado, apriete el seguro de tuerca en el tornillo de ajuste (Fig. 24-1B).

7. Reinstale la tapa a la torre (Fig. 24-1A).



+ 1/2-Gire SMR  
Tornillo de ajuste  
Fig. 24-4

## Ajuste de posición del piso

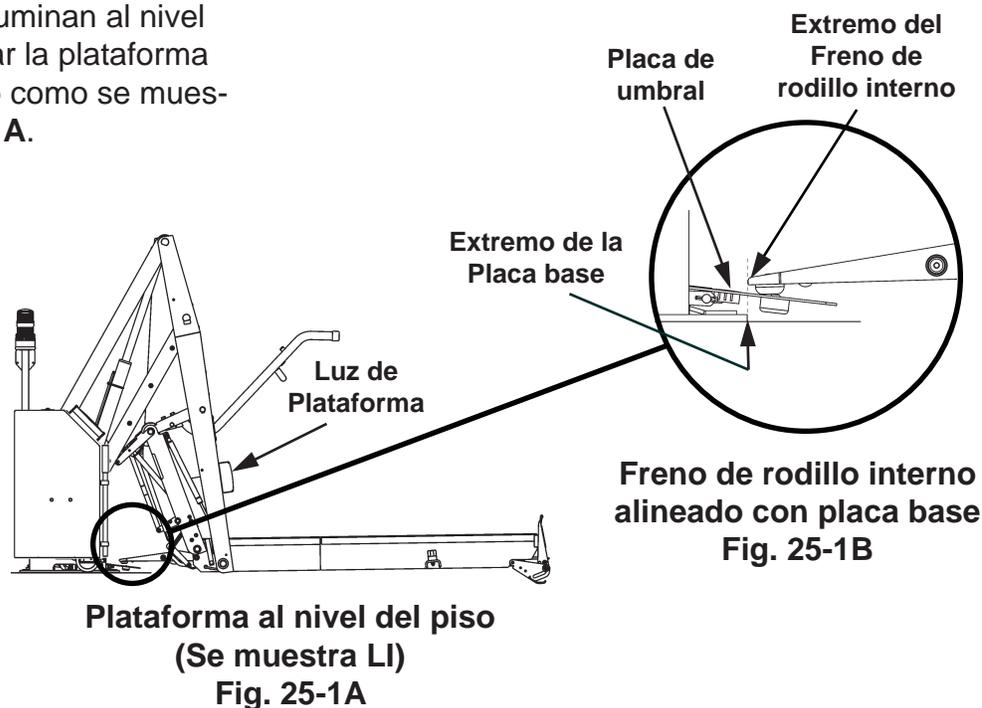
**Nota:** Realice este procedimiento si la estructura del elevador no presenta daños y:

- El freno de rodillo interno no aterriza correctamente en la placa de umbral cuando se desdobra la plataforma o se eleva al nivel del piso.
- El sensor de posición angular ha sido reemplazado (ILAPS).
- El control ha sido reemplazado.

El procedimiento ha sido realizado correctamente si:

- El freno de rodillo interno descansa sobre la placa de umbral y esta alineado aproximadamente con el extremo de la placa base.
- Si el elevador requiere ajuste constante de la posición del piso reemplace el sensor (ILAPS).

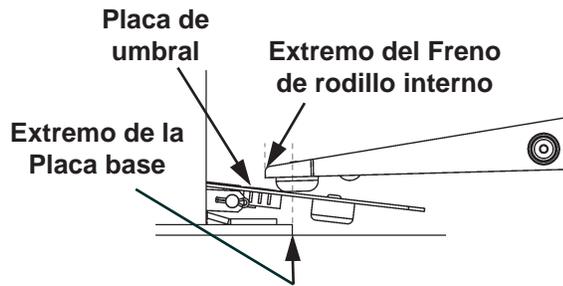
1. Desplegar la plataforma hasta que las luces iluminan al nivel del piso o elevar la plataforma al nivel del piso como se muestra en **Fig. 25-1A**.



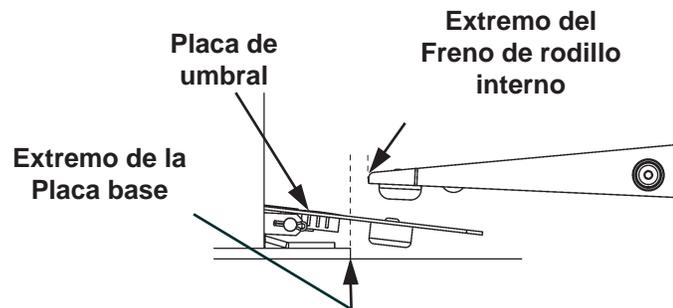
2. Revise la Placa de umbral. El extremo del freno de rodillo interno debe alinear con el extremo de la placa base como se muestra en **Fig. 25-1B**.

## Ajuste de posición del piso- Cont.

3. Si el freno de rodillo interno no se alinea correctamente con el extremo de la Placa base (Figs. 26-1 y 26-2), Pasar al paso 4.



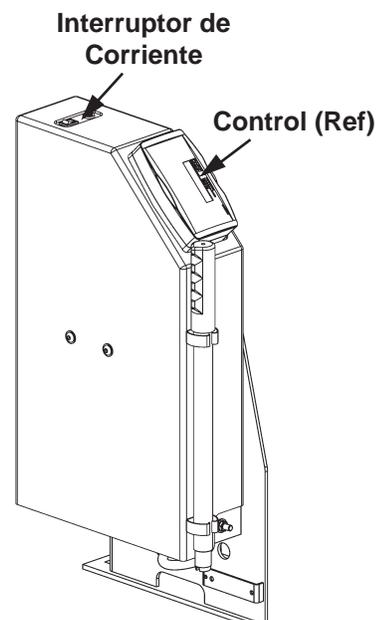
Freno de rodillo interno se traslapa con el extremo de la placa base  
Fig. 26-1



Freno de rodillo interno con brecha entre la placa base  
Fig. 26-2

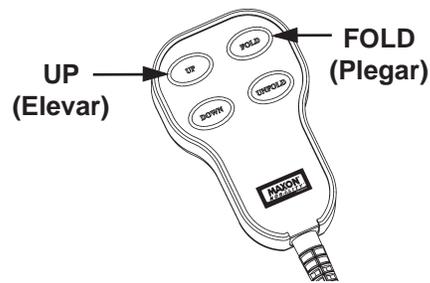
**Nota:** El interruptor de corriente del elevador debe estar en "OFF" antes de entrar a "CONFIGURAR".

4. El interruptor de corriente del elevador en "OFF" (Fig. 26-3).



Cortando la corriente del interruptor ON/OFF (Se muestra LI de bomba)  
Fig. 26-3

5. Entrar a “CONFIGURAR” sosteniendo ambos interruptores “UP” (Elevar) y “FOLD” (Plegar) en el control manual (Fig. 27-1) y girando el interruptor de corriente a “ON” al mismo tiempo (Fig. 26-3). El control indicara “CONFIGURAR” (Fig. 27-2).

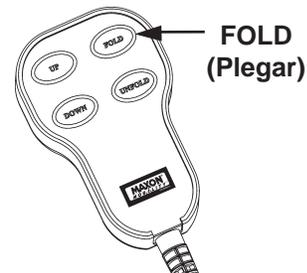


Control manual:  
Accesando ajustes  
Fig. 27-1

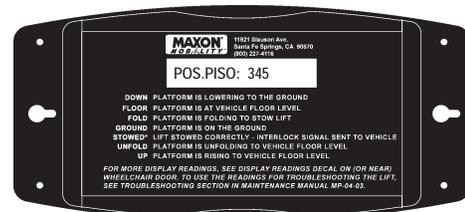


Control:  
Accesando ajustes  
Fig. 27-2

6. Presione y libere el interruptor de “FOLD”(Plegar) (Fig. 27-3) 2 veces para acceder el ajuste de “POS. PISO” (Fig. 27-4).



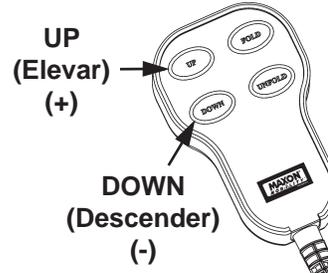
Control manual:  
Cambiando modo de ajuste  
Fig. 27-3



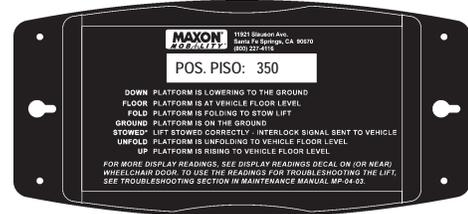
Control:  
Ajustando posición del piso  
(Se muestra lectura de ejemplo)  
Fig. 27-4

## Ajuste de posición del piso- Cont.

7. Presione el interruptor de **“UP” (Elevar)** para incrementar el numero de posición del piso **“POS. PISO” (Fig. 28-1)**. Presione el interruptor de **“DOWN”** para disminuir el numero de posición del piso **“POS. PISO” (Fig. 28-2)**. Agregue 5 al numero de **“POS. PISO”** para disminuir el traslape **(Fig. 26-1)** O reste 5 al **POS. PISO”** para cerrar la brecha **(Fig. 26-2)**.

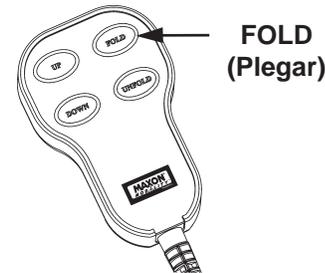


**Control manual:  
Cambiando el ajuste  
Fig. 28-1**

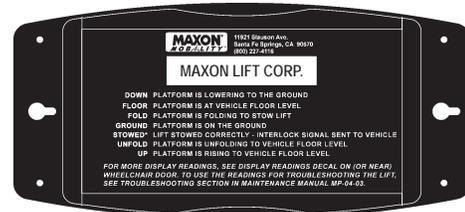


**Control:  
Ajustando posición del piso  
(Se muestra lectura de ejemplo)  
Fig. 28-2**

8. Presione y libere el interruptor de **“FOLD” (Plegar) (Fig. 28-3)** para salir de **CONFIGURAR (Fig. 28-4)**.

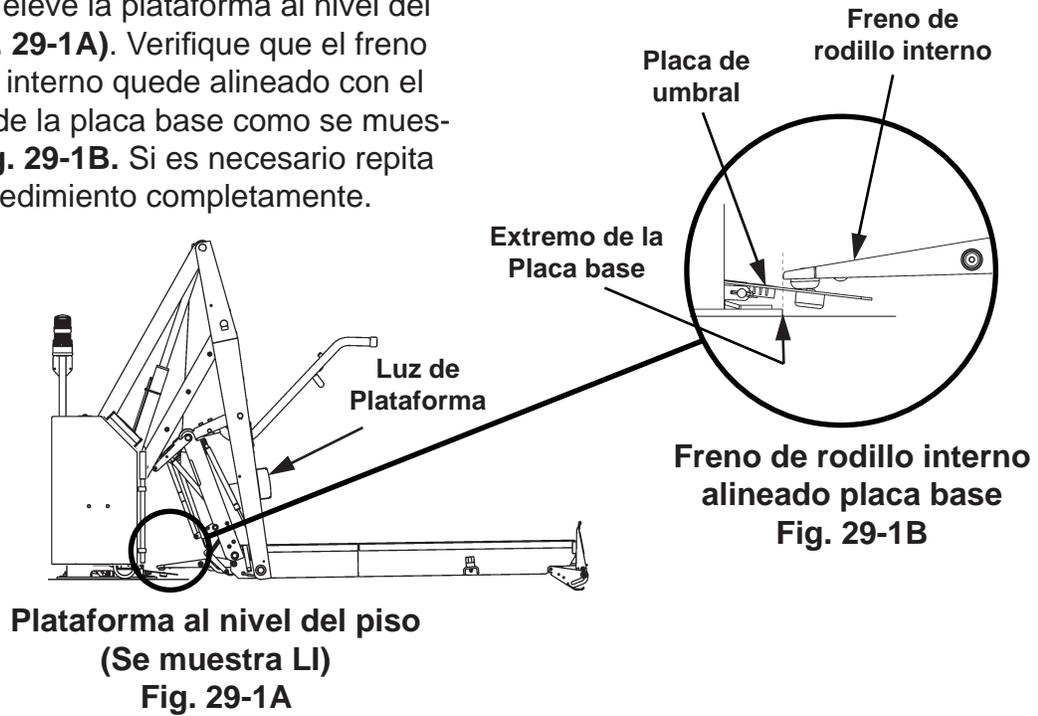


**Control manual:  
Cambiando modo de ajuste  
Fig. 28-3**



**Control:  
Saliendo de ajustes  
Fig. 28-4**

9. Descienda la plataforma hasta que el freno de rodillo interno este arriba y asegurado. Después eleve la plataforma al nivel del piso (**Fig. 29-1A**). Verifique que el freno de rodillo interno quede alineado con el extremo de la placa base como se muestra en **Fig. 29-1B**. Si es necesario repita este procedimiento completamente.

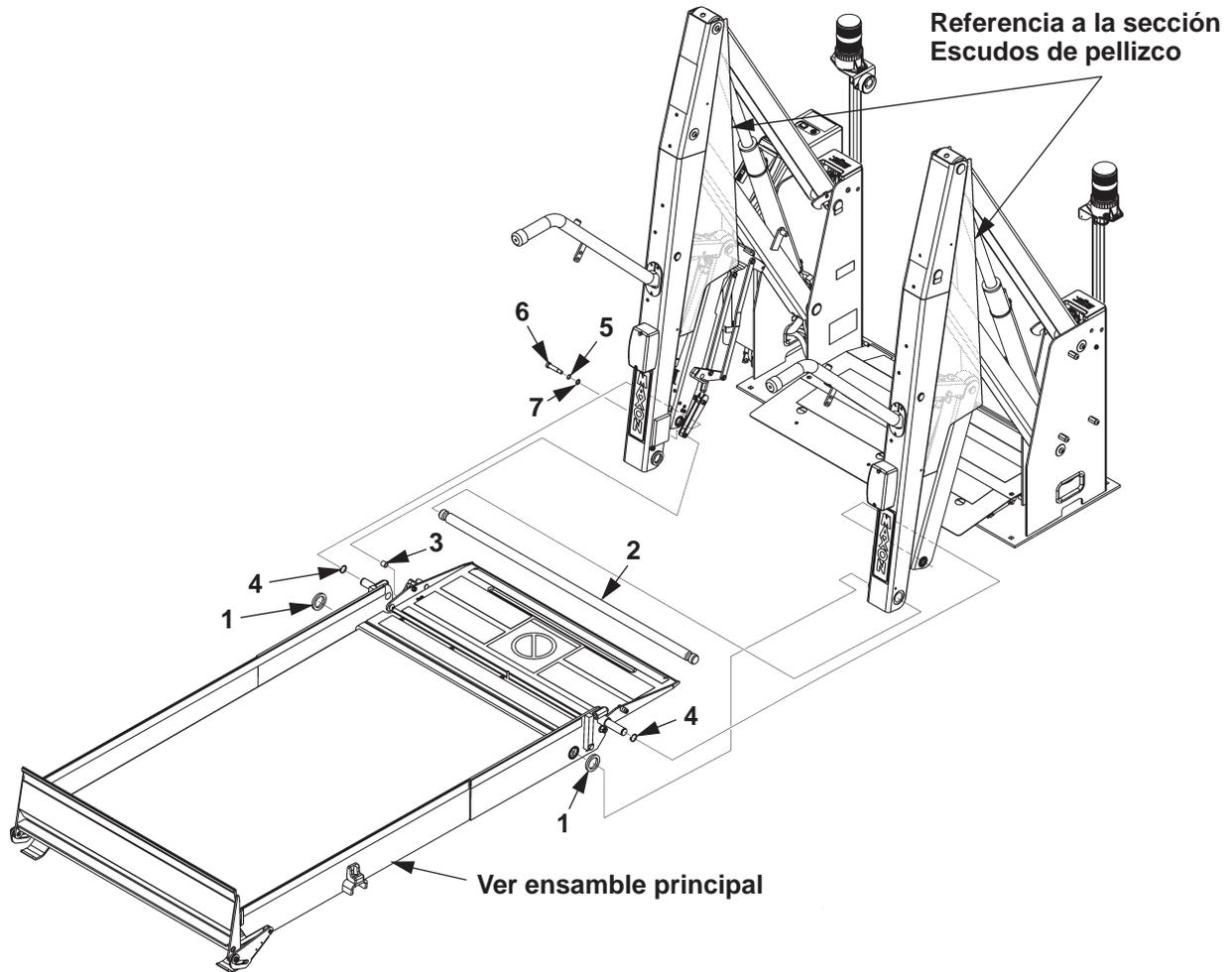


# Análisis de partes

## Ensamble principal-1

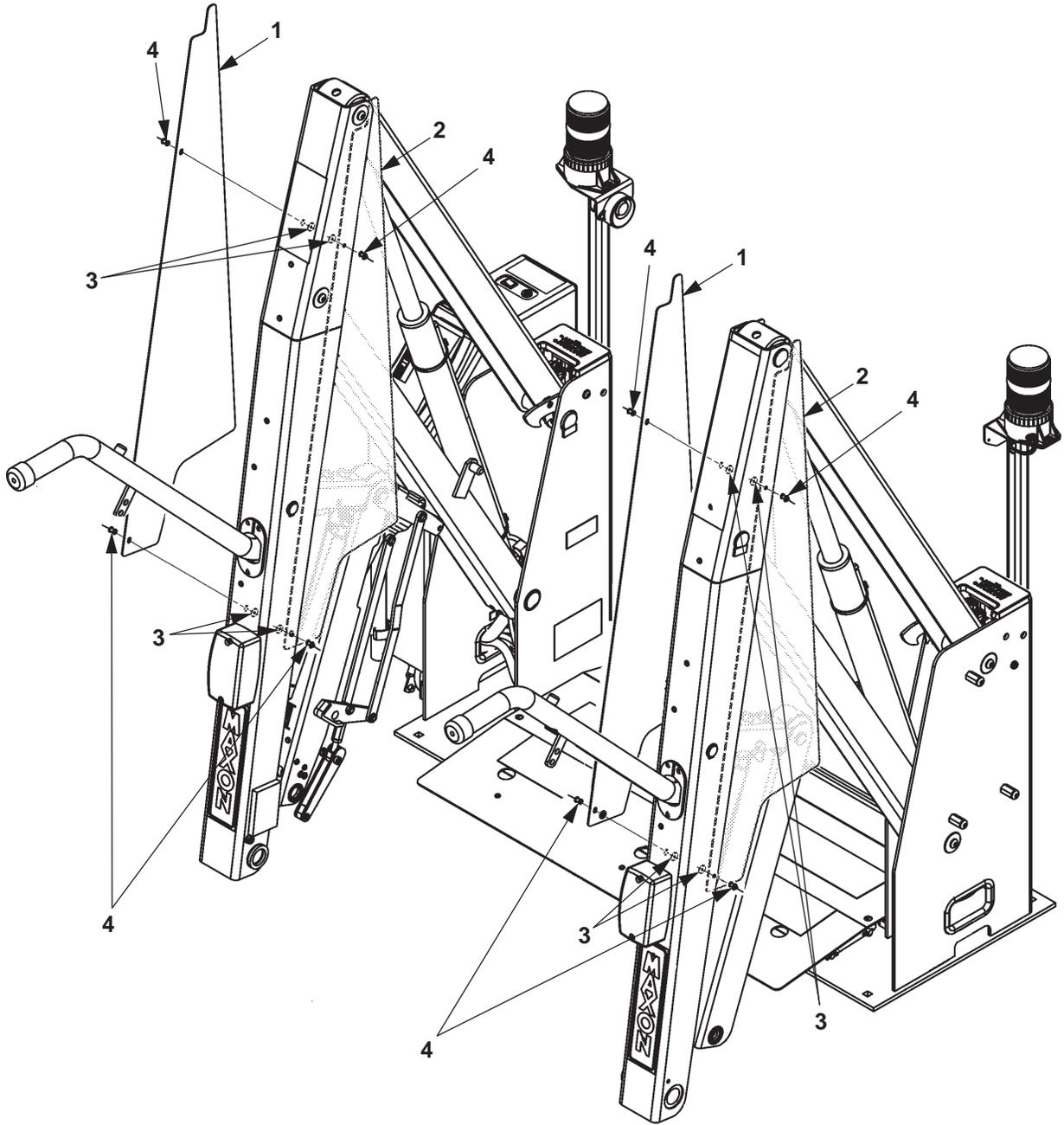
**MAXON**<sup>®</sup>

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
1	2	261321	Espaciador
2	1	265038-03	Eje, 36" de longitud. (Para 30" Plataforma ancha)
		265038-04	Eje, 39" de longitud. (Para 33" Plataforma ancha)
		265038-05	Eje, 40" de longitud. (Para 34" Plataforma ancha)
3	1	266545-08	Valero, 3/8" ID X 1/2" de longitud.
4	2	905005	Aro de retención, 3/4"
5	1	267592-02	Resorte (arandela), de onda, 3/8" ID
6	1	900723-07	Tornillo acotado, 3/8" X 1-1/4" de longitud.
7	1	903402-08	Arandela plana, 3/8"

## Escudos de pellizco

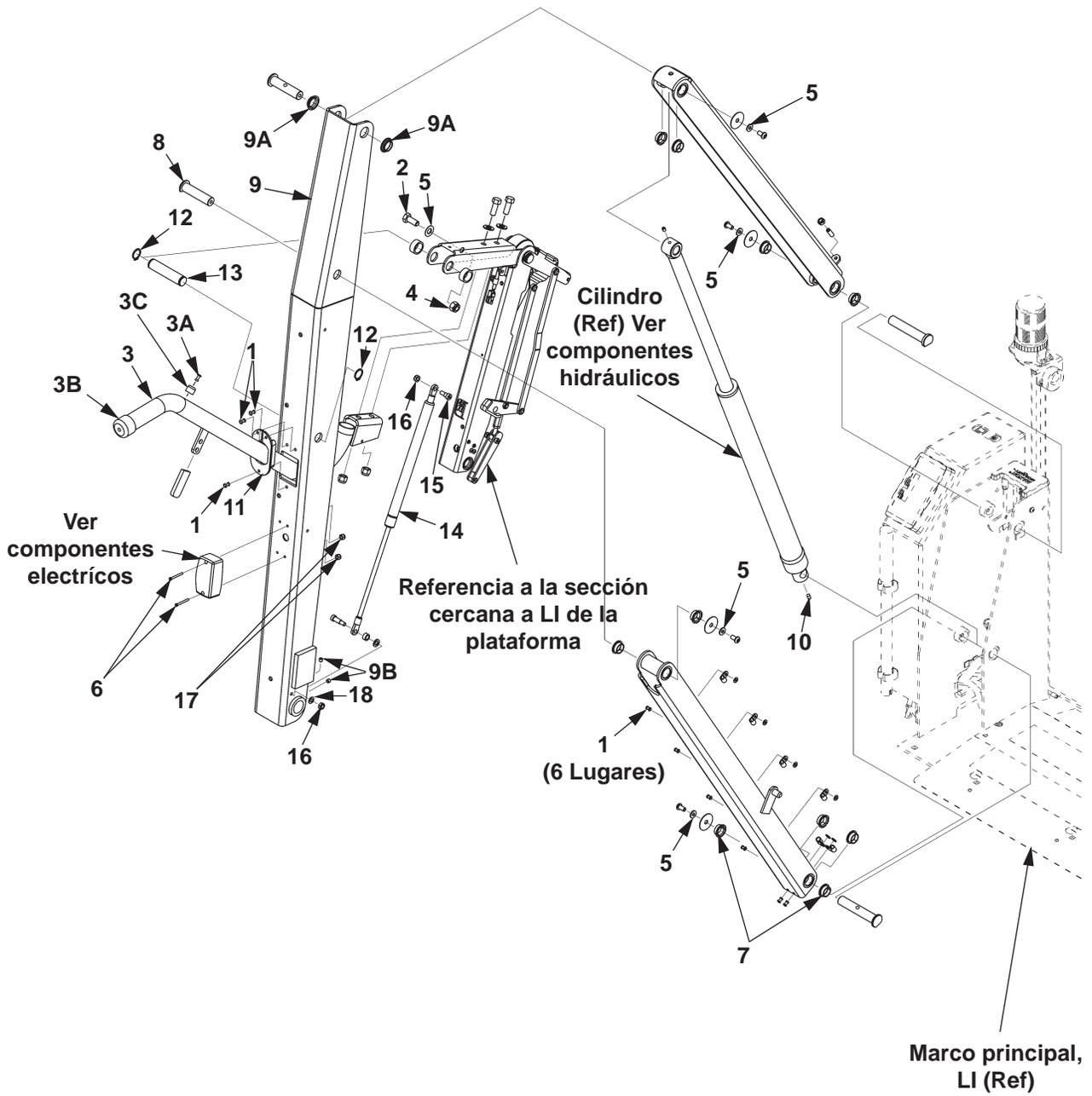


Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
1	2	267968-01	Escudo de pellizco (LI), Plastico
2	2	267968-02	Escudo de pellizco (LD), Plastico
3	8	902000-5	Arandela plana, #10
4	8	904002-2	Remache, 3/16" DIA. X 9/16" de longitud.

## Ensamble principal-2

**MAXON**<sup>®</sup>

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



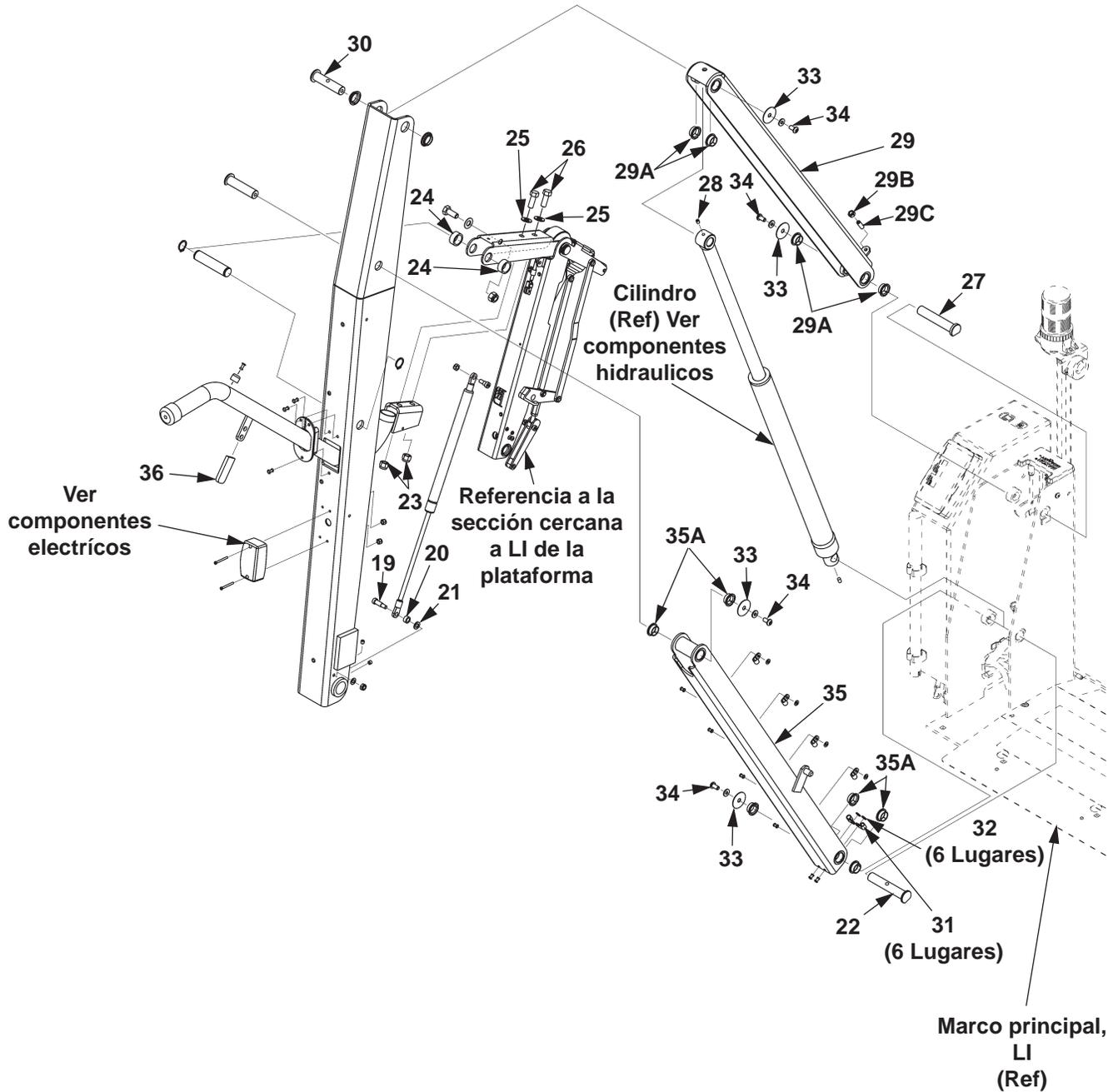
Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
1	9	904002-2	Remache, 3/16" DIA X 0.55" de longitud.
2	2	900009-3	Tornillo de tapa, 5/16"-18 X 3/4" de longitud. Grado 8
3	1	266755-01	Ensamble de pasamanos, LH
3A	1	904004-3	Remache, 5/32" DIA X 0.550" de longitud.
3B	1	905019	Tapa
3C	1	905314-01	Defensa
4	1	901001	Tuerca de seguridad, 5/16"-18
5	5	902000-7	Arandela plana, 5/16"
6	2	900023-11	Tornillo cabeza plana, #8-32 X 2" de longitud.
7	2	265072	Valero autolubricado
8	1	266642-01	Clavo, Brazo inferior- Brazo vertical
9	1	267115-01	Ensamble de brazo vertical,LI (Viene con Valero, Juego de tornillos y sinchos para amarrar cable)
9A	2	265017	Valero autolubricado
9B	2	903004-1	Juego de tornillos , 3/8"-16 X 3/8" de longitud.
10	1	903002-1	Juego de tornillos 1/4"-20 X 1/2" de longitud.
11	1	266961-01	Tapa, Brazo vertical - Pasamanos
12	2	905005	Aro de retención, 3/4"
13	1	266644-01	Clavo
14	1	266960-02	Resorte de gas (130 LBS Presión)
15	1	900062-1	Tornillo acotado, 5/16" DIA. X 1/4" de longitud.
16	2	901016-2	Tuerca de seguridad , 1/4", Cabeza delgada
17	2	901006	Tuerca de seguridad , #8-32
18	1	902000-2	Arandela plana, 1/4"

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## Ensamble principal-2 - Cont.

**MAXON**

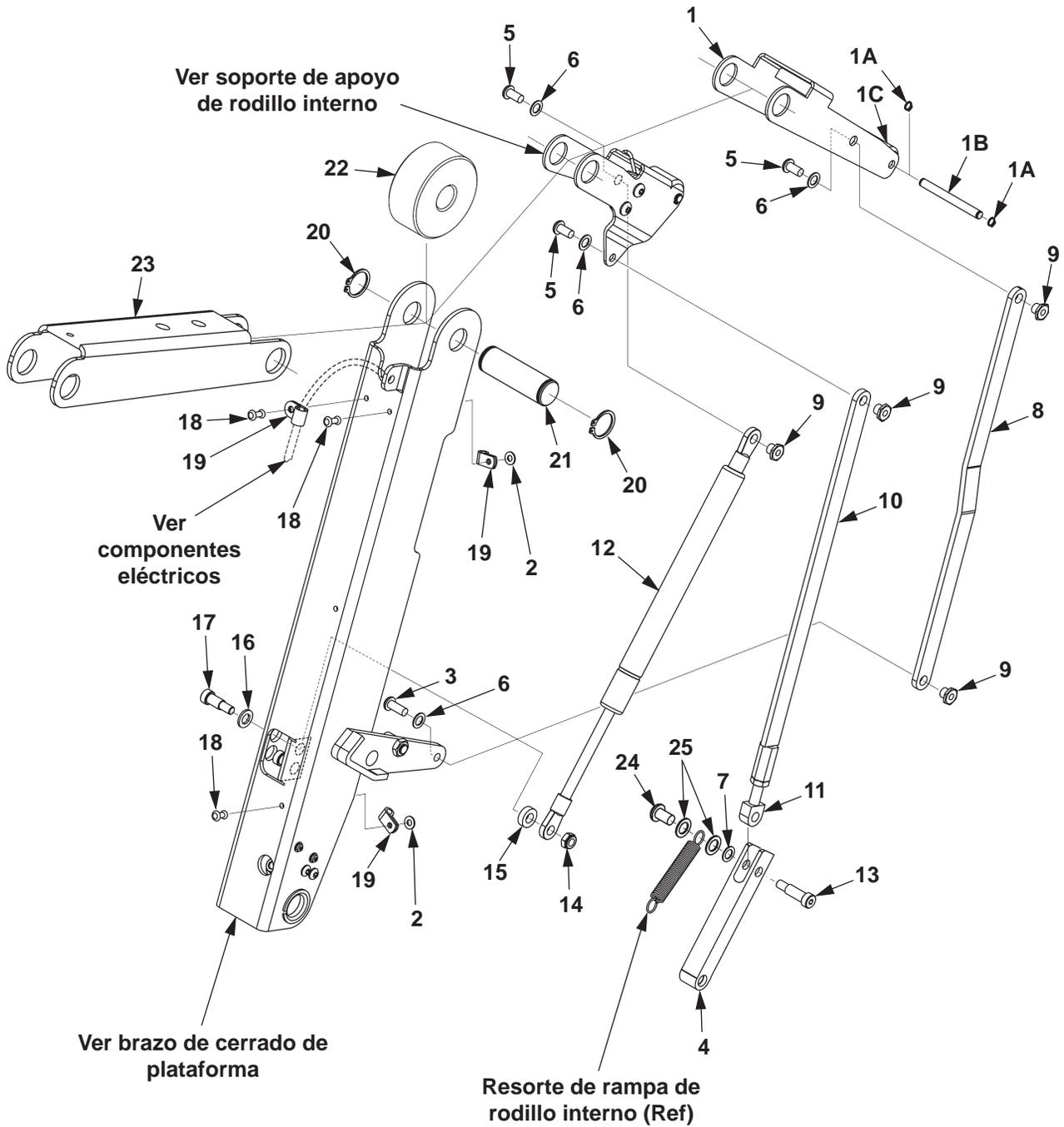
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
19	1	900062-4	Tornillo acotado, 5/16" DIA. X 5/8" de longitud.
20	1	905009-01	Espaciador, Nylon, 1/4"
21	1	902000-8	Arandela plana, 5/16"
22	1	266641-02	Clavo, Torre de brazo inferior
23	2	901002	Tuerca de seguridad , 3/8"-16
24	2	266596-01	Espaciador
25	2	902013-11	Arandela plana, 3/8"
26	2	900014-4	Tornillo de tapa, 3/8"-16 X 1" de longitud. Grado 8
27	1	266642-02	Clavo, Torre de brazo superior
28	1	903002-7	Juego de tornillos , 1/4"-20 X 3/8" de longitud.
29	1	266609-01	Ensamble de brazo superior (Valeros incluidos)
29A	4	265072	Valero autolubricado
29B	1	901005	Tuerca hexagonal, 5/16"-18, Grado 8
29C	1	903006-1	Juego de tornillos , 5/16"-18 X 1" de longitud.
30	1	266641-01	Clavo, Brazo superior
31	6	905056	Abrazadera
32	6	902000-5	Arandela plana, #10
33	4	902004-02	Arandela plana de pantalla, 11/32"
34	4	900001-11	Tornillo de botón, 5/16"-18 X 5/8" de longitud.
35	1	266611-01	Ensamble de brazo inferior LI (Valeros incluidos)
35A	4	265072	Valero autolubricado
36	1	267623-01	Tapa de vynil

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Cerrador de plataforma LI



**MAXON**

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

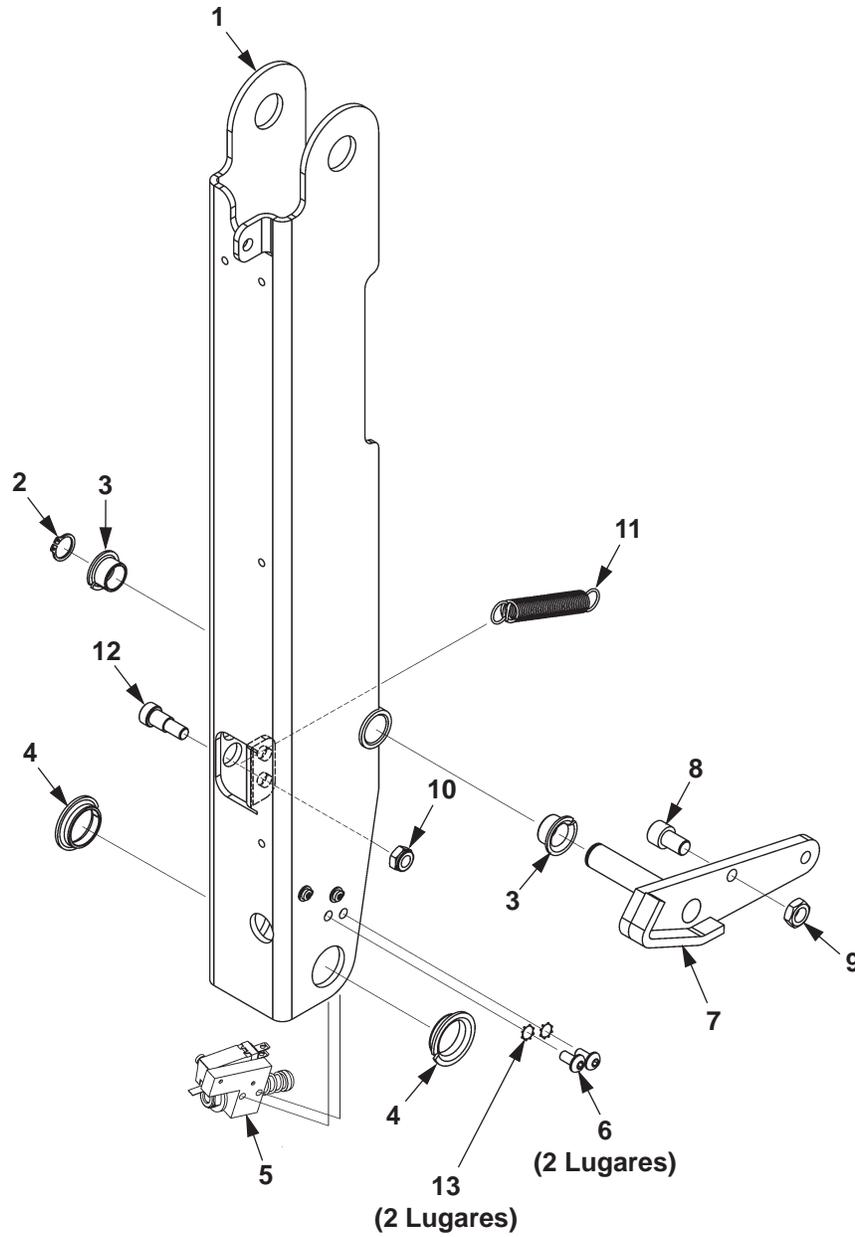
Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
<b>Ref</b>	1	267500-02	Ensamble principal de brazo de rampa de rodillo interno (Cerrador de LI de la plataforma)
<b>1</b>	1	267552-01	Ensamble de soporte de seguridad interno
<b>1A</b>	2	905004-01	Aro de retención, 1/4"
<b>1B</b>	1	267577-02	Clavo, 1/4" X 2-13/32" de longitud.
<b>1C</b>	1	267450-02	Rodillo 2-1/8" de longitud.
<b>2</b>	2	902000-4	Arandela plana, #8
<b>3</b>	1	900719-04	Tornillo de botón, 1/4"-20 X 5/8" de longitud.
<b>4</b>	1	267546-01	Eslabón inferior
<b>5</b>	3	900719-03	Tornillo de botón, 1/4"-20 X 1/2" de longitud.
<b>6</b>	4	903402-07	Arandela plana
<b>7</b>	1	903412-01	Arandela plana, 1/4" Acero inoxidable
<b>8</b>	1	267561-01	Eslavón de seguridad de rampa de rodillo interno
<b>9</b>	4	266719-03	Tuerca, giratoria 1/2" Hexagonal, Delgada, 1/4" de longitud.
<b>10</b>	1	267551-01	Weldment de eslabón
<b>11</b>	1	267550-01	Extremo de barra, 5/16" X 2" de longitud. (Roscado 5/16"-18)
<b>12</b>	1	267423-01	Resorte de gas (45 LBS Presión)
<b>13</b>	1	900727-05	Tornillo acotado, 5/16" X 3/4" de longitud.
<b>14</b>	1	901016-2	Tuerca hexagonalagonal Delgada, 1/4"-20
<b>15</b>	1	267482-01	Espaciador
<b>16</b>	1	902000-8	Arandela plana, 5/16"
<b>17</b>	1	900062-3	Tornillo acotado, 5/16" X 1/2" de longitud.
<b>18</b>	3	904004-3	Remache, 5/32" DIA X .550" de longitud.
<b>19</b>	3	906414-01	Abrazadera de cable
<b>20</b>	2	905005	Aro de retención, 3/4"
<b>21</b>	1	265036	Clavo, 2-3/8" de longitud.
<b>22</b>	1	266626-01	Rodillo
<b>23</b>	1	266616-01	Soporte de apoyo a nudillo
<b>24</b>	1	267453-011	Tuerca barril, 1/4"-20 X 3/4" de longitud.
<b>25</b>	2	903402-10	Arandela plana, Nylon, 11/32" ID X 7/8" OD

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## Brazo de cerrado de plataforma

**MAXON**<sup>®</sup>

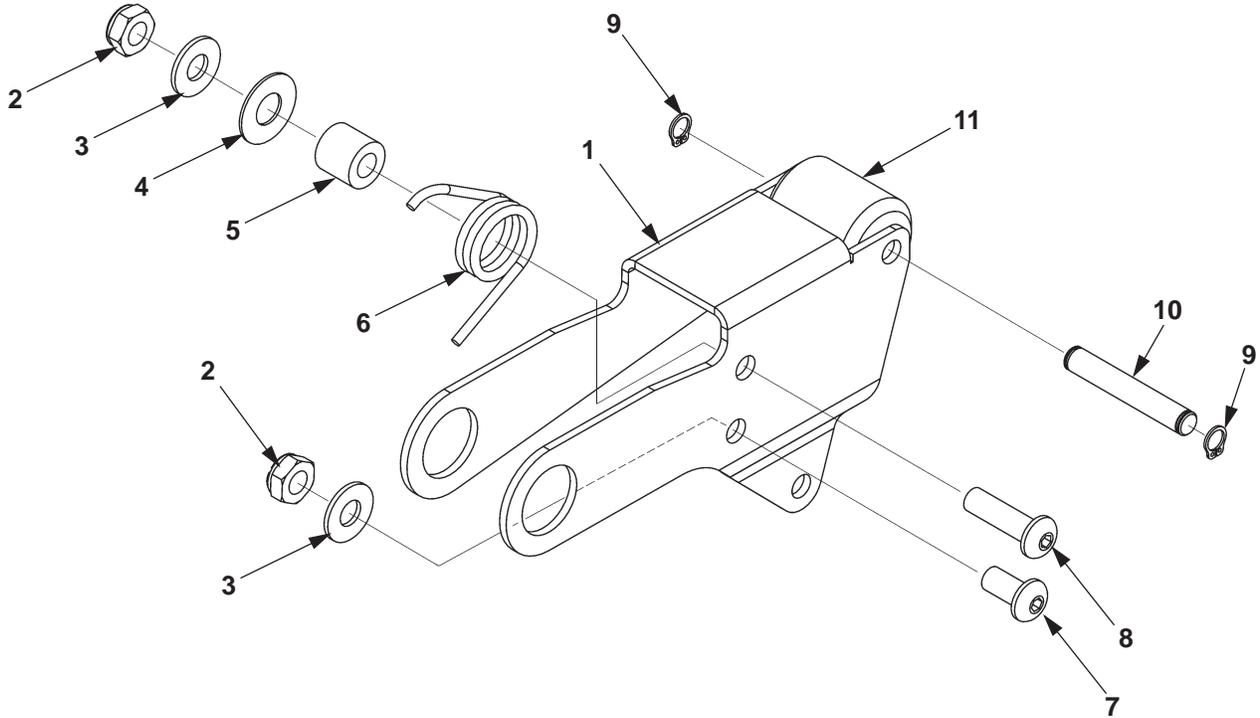
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
1	Ref	267622-01	Ensamble de brazo de cerrado de plataforma
2	1	905004-02	Aro de retención, 1/2"
3	2	908062-06	Valero autolubricado
4	2	265017	Valero autolubricado
5	1	267753-01	Ensamble de interruptor/resorte
6	2	900722-02	Tornillo de botón, 10-24 X 3/8" de longitud.
7	1	267565-02	Pieza para asegurar rodillo interno
8	1	900726-02	Tapa Tornillo de enchufe, 5/16" X 1/2" de longitud.
9	1	903114-01	Tuerca hexagonal, 5/16"-18
10	1	901016-2	Tuerca hexagonal, 1/4"-20
11	1	267479-01	Resorte de rampa de rodillo interno
12	1	900062-4	Tornillo acotado, 5/16" X 5/8" de longitud.
13	2	903401-01	Arandela, Diente externo, 3/16"

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## Soporte de apoyo de rodillo interno



**MAXON**<sup>®</sup>

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

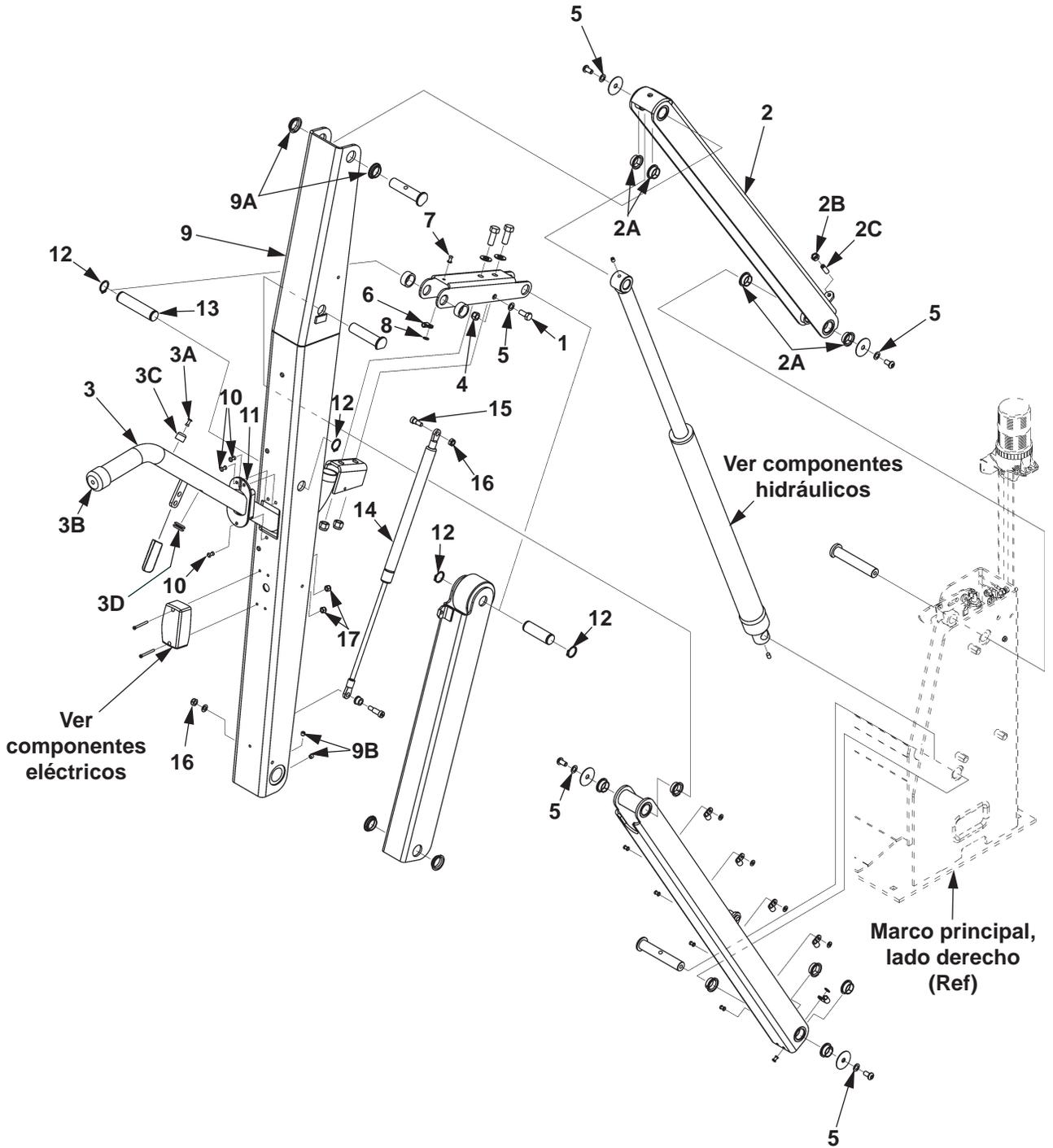
Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
1	Ref	267549-01	Soporte de apoyo de rodillo interno
2	2	901016-2	Tuerca hexagonal, 1/4"-20
3	2	903409-01	Arandela
4	1	903402-02	Arandela plana
5	1	267456-01	Clavo de resorte de seguridad
6	1	267560-01	Resorte de seguridad
7	1	900719-03	Tornillo de botón, 1/4"-20 X 1/2" de longitud.
8	1	900719-06	Tornillo de botón, 1/4"-20 X 7/8" de longitud.
9	2	905004-01	Aro de retención, 1/4"
10	1	267577-01	Rodillo Clavo, 1/4" X 1-1/2" de longitud.
11	1	267450-01	Rampa de rodillo interna Rodillo

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Ensamble principal-3

**MAXON**<sup>®</sup>

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



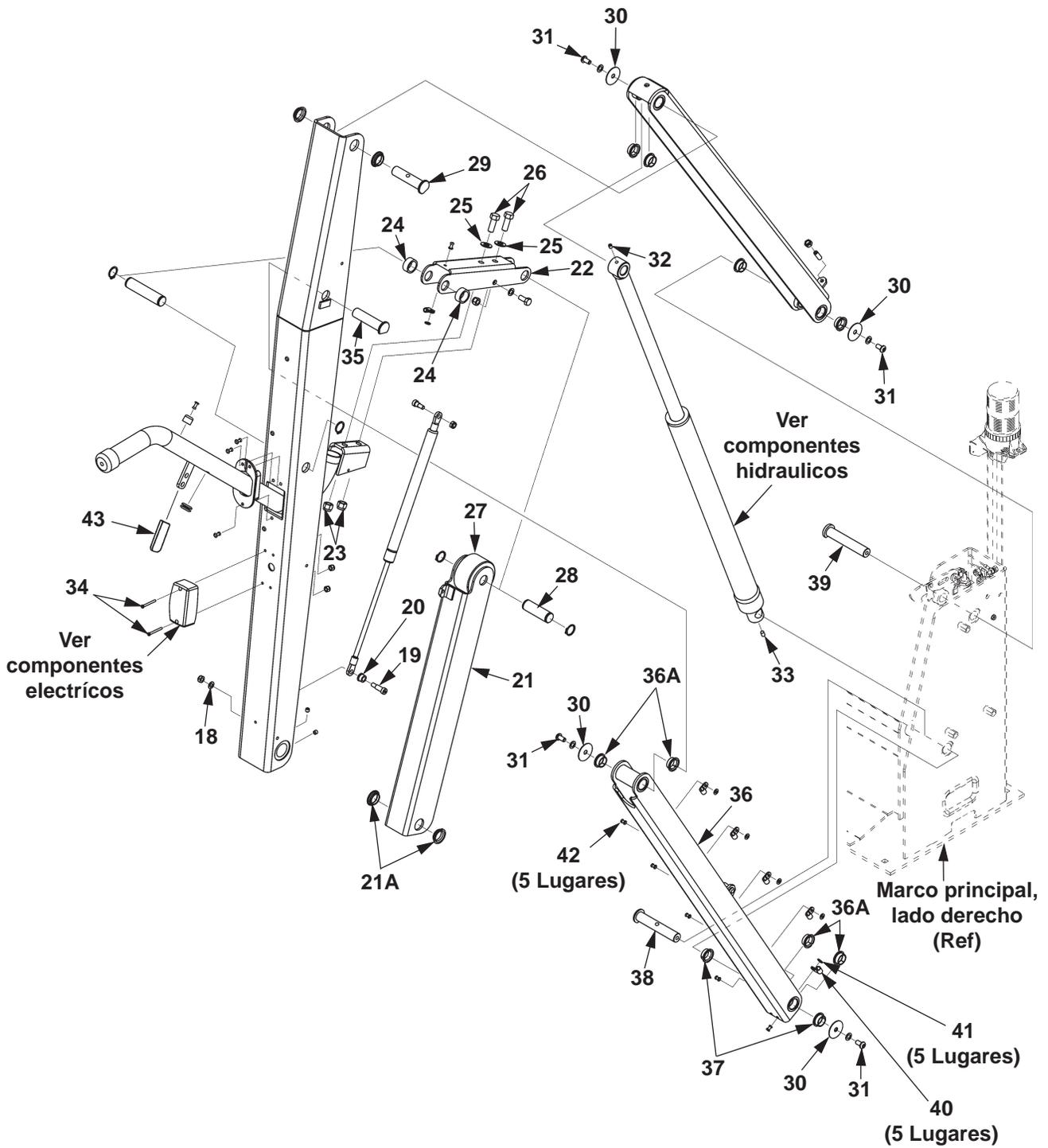
Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
<b>1</b>	2	900009-3	Tornillo de tapa, 5/16"-18 X 3/4" de longitud. Grado 8
<b>2</b>	1	266609-01	Ensamble de brazo superior (Valeros incluidos)
<b>2A</b>	4	265072	Valero autolubricado
<b>2B</b>	1	901005	Tuerca hexagonal, 5/16"-18, Grado 8
<b>2C</b>	1	903006-1	Juego de tornillos , 5/16"-18 X 1" de longitud.
<b>3</b>	1	266756-01	Ensamble de pasamanos RH
<b>3A</b>	1	904004-3	Remache, 5/32" DIA. X 0.550" de longitud.
<b>3B</b>	1	905019	Tapa
<b>3C</b>	1	905314-01	Defensa
<b>3D</b>	1	908066-01	Arandela
<b>4</b>	3	901001	Tuerca de seguridad , 5/16"-18
<b>5</b>	7	902000-7	Arandela plana, 5/16"
<b>6</b>	1	906414-01	Abrazadera de cable
<b>7</b>	1	904004-3	Remache, 5/32" DIA. X 0.550" de longitud.
<b>8</b>	1	902000-4	Arandela plana, #8
<b>9</b>	1	267115-02	Ensamble de brazo vertical, RH (Viene con Valero, Juego de tornillos y sinchos para amarrar cable)
<b>9A</b>	2	265017	Valero autolubricado
<b>9B</b>	2	903004-1	Juego de tornillos , 3/8"-16 X 3/8" de longitud.
<b>10</b>	3	904004-2	Remache, 3/16" DIA. X 0.565" de longitud.
<b>11</b>	1	266961-01	Tapa, Brazo vertical - Pasamanos
<b>12</b>	4	905005	Aro de retención, 3/4"
<b>13</b>	1	266644-01	Clavo
<b>14</b>	1	266960-02	Resorte de gas, 130 LBS.Presión
<b>15</b>	1	900062-1	Tornillo acotado, 5/16" DIA. X 1/4" de longitud.
<b>16</b>	2	901016-2	Tuerca de seguridad , 1/4", Cabeza delgada
<b>17</b>	2	901006	Tuerca de seguridad , #8-32

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Ensamble principal-3 - Cont.

**MAXON**

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



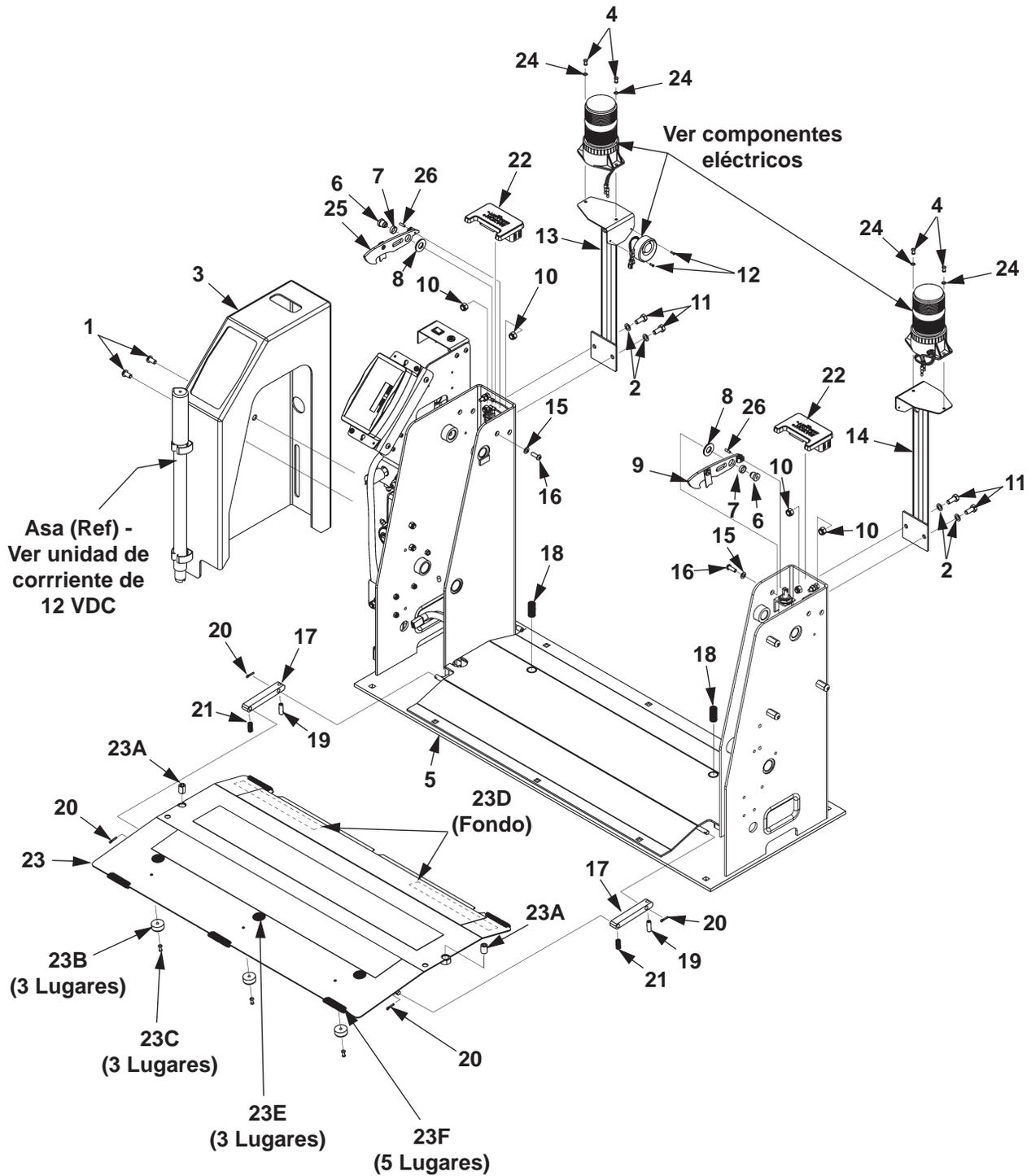
Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
18	1	902000-2	Arandela plana, 1/4"
19	1	900062-4	Tornillo acotado, 5/16" DIA. X 5/8"LG.
20	1	905009-01	Espaciador, Nylon, 1/4"
21	1	266625-01	Cerrador de plataforma, ensamble de brazo, LD
21A	2	265017	Valero autolubricado
22	1	266616-01	Soporte de apoyo a nudillo
23	2	901002	Tuerca de seguridad , 3/8"-16
24	2	266596-01	Espaciador
25	2	902013-11	Arandela plana, 3/8"
26	2	900014-4	Tornillo de tapa, 3/8"-16 X 1" de longitud. Grado 8
27	1	266626-01	Rodillo
28	1	265036	Clavo, 2-3/8" de longitud.
29	1	266641-01	Clavo, Brazo superior
30	4	902004-2	Arandela plana de pantalla, 11/32"
31	4	900001-11	Tornillo de botón, 5/16"-18 X 5/8" de longitud.
32	1	903002-7	Juego de tornillos , 1/4"-20 X 3/8" de longitud.
33	1	903002-1	Juego de tornillos , 1/4"-20 X 1/2" de longitud.
34	2	Ref	Tornillo cabeza plana, #8-32 X 2" de longitud. (Parte de ensamble de lampara)
35	1	266642-01	Clavo, Brazo inferior- Brazo vertical
36	1	266611-02	Ensamble de brazo inferior LD
36A	4	265072	Valero autolubricado
37	2	265072	Valero autolubricado
38	1	266641-02	Clavo, Torre de brazo inferior
39	1	266642-02	Clavo, Torre de brazo superior
40	5	905056	Abrazadera
41	5	902000-5	Arandela plana, #10
42	5	904002-2	Remache, 3/16" DIA X 0.55" de longitud.
43	1	267623-01	Tapa de vynil

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Ensamble principal-4

**MAXON**<sup>®</sup>

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



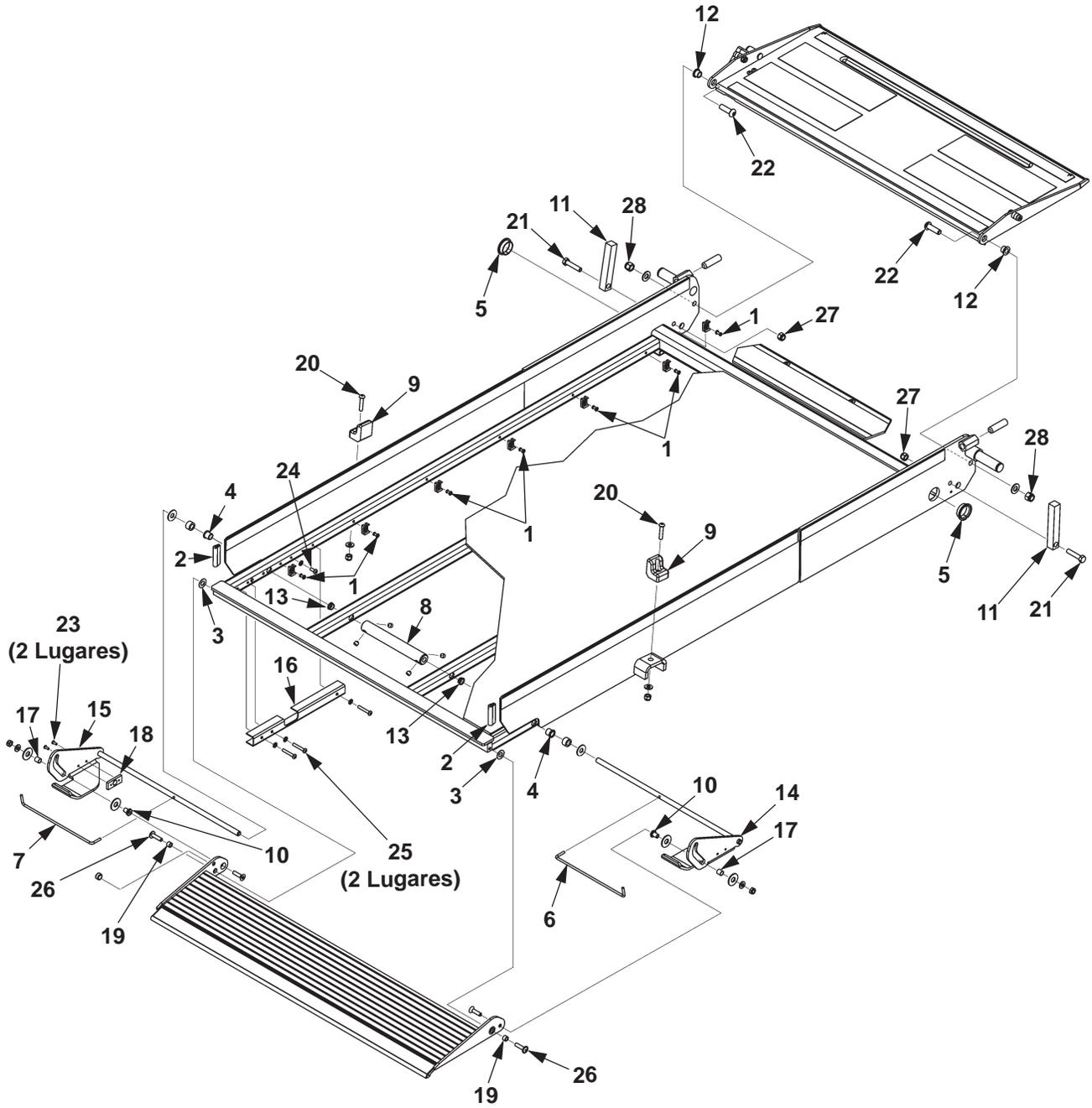
Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
1	2	900733-02	Tornillo de pestaña, 5/16"-18 X 1/2" de longitud.
2	4	902000-7	Arandela plana, 5/16"
3	1	267972-01	Ensamble de tapa, LH
		267973-01	Ensamble de tapa, RH
4	4	904002-2	Remache, 3/16" DIA. X 0.565" de longitud.
5	1	267759-01	Marco principal (Para 30" Plataforma ancha)
		267759-02	Marco principal (Para 33" Plataforma ancha)
		267759-03	Marco principal (Para 34" Plataforma ancha)
6	2	266852-01	Clavo soporte de pestillo
7	2	908027-01	Manga de valero, 1/2" I.D.
8	2	902013-13	Arandela plana, 1/2"
9	1	266569-02	Ensamble de pestillo, RH
10	4	901001	Tuerca de seguridad , 5/16"-18
11	4	900009-3	Perno Hexagonal 5/16"-18 X 3/4" de longitud. Grado 8
12	2	904000-1	Remache, tapadera, 1/8" DIA. X 0.390" de longitud.
13	1	266822-01	Soporte de montura de luz, LH
14	1	266822-02	Soporte de montura de luz, RH
15	2	902000-2	Arandela plana, 1/2"
16	2	900005-3	Tornillo de botón, 1/4"-20 X 3/4" de longitud.
17	2	267506-01	Eslabón
18	2	908072-01	Resorte
19	2	903006-1	Juego de tornillos , 5/16"-18 X 1" de longitud.
20	4	904704-01	Resorte de chaveta
21	2	908073-01	Resorte
22	2	267210-01	Tapa de torre
23	1	267510-01	Placa de umbral, 30"
		267510-02	Placa de umbral, 33"
		267510-03	Placa de umbral, 34"
23A	2	267349-02	Juego de tornillos , 1/2"-20 X 3/4" de longitud. (con pegamento VIBRA-TITE)
23B	3	905314-04	Defensa Con arandela
23C	3	904004-3	Remache, 5/32" DIA. X 0.550" de longitud.
23D	2	096021-10	Sello de , ADHES. BACK, 8" de longitud.
23E	3	267902-01	Tapón
23F	5	096028-10	TRIM MOLDING, 1-3/4" LG.
24	4	902000-5	Arandela plana, #10
25	1	266569-01	Ensamble de pestillo, LH
26	2	905128-03	Civavo de rodillo, 1/8" DIA. X 1/2" de longitud.

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Ensamble de plataforma

**MAXON**<sup>®</sup>

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



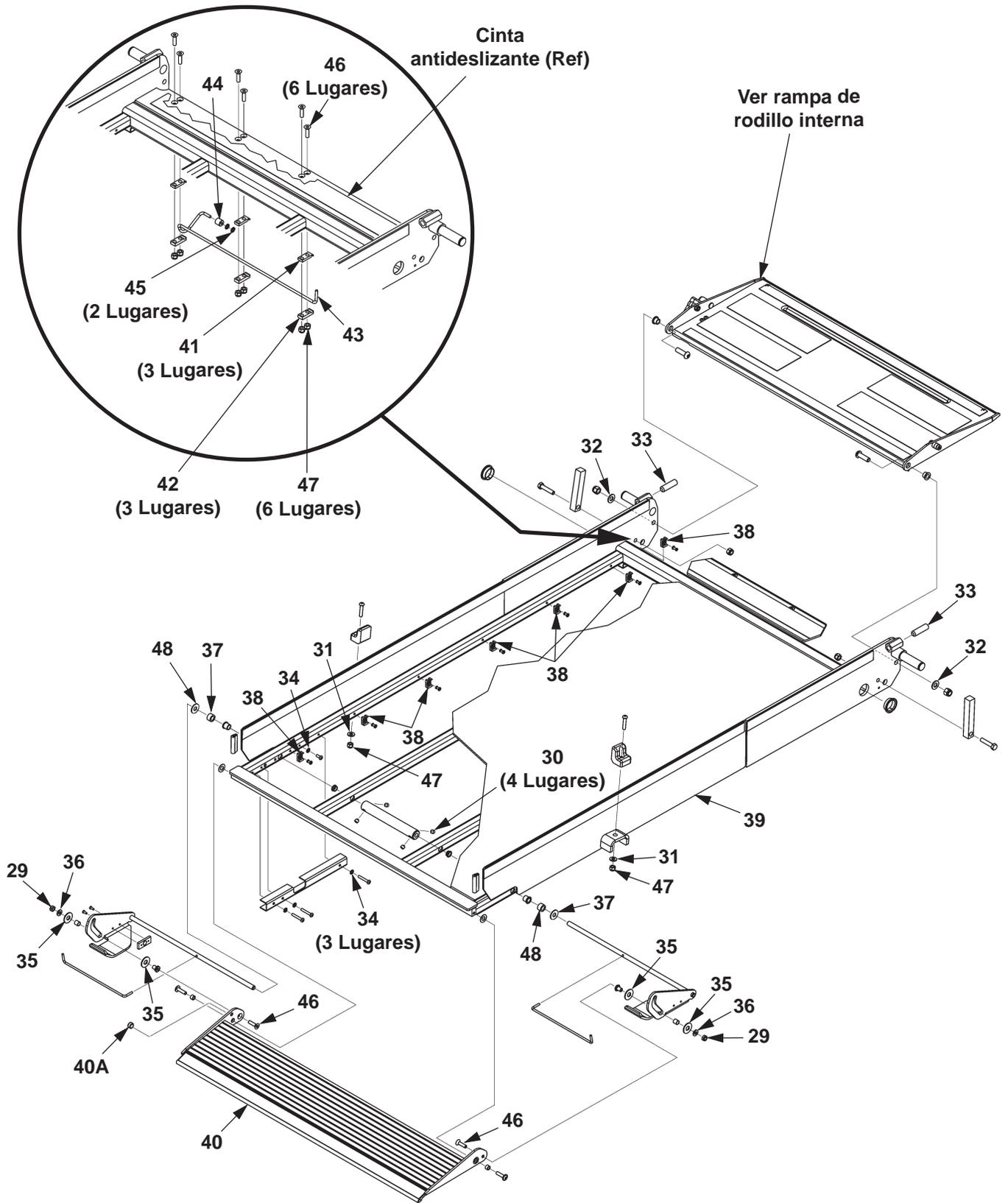
Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
Ref	1	267625-01	Ensamble de plataforma, 30" W X 53" de longitud.
		267625-02	Ensamble de plataforma, 33" W X 53" de longitud.
		267625-03	Ensamble de plataforma, 34" W X 53" de longitud.
1	7	904004-3	Remache, 5/32" dia. X .550" de longitud.
2	2	096028-10	Molde recortable
3	2	903402-13	Arandela de nylon con silla, , .39 I.D X 1-3/4" O.D.
4	2	265057	Cojineta, Actuador de paro
5	2	265062	Valero Auto lubricado, 1" dia. X 3/8" de longitud.
6	1	265063-01	Resorte de torsión, RH
7	1	265063-02	Resorte de torsión, LH
8	1	266311-01	Actuador de paro de abrazadera
9	2	266623-01	Freno de plataforma
10	2	266719-02	Tuerca hexagonal giratoria, 1/2" (Cabeza delgada)
11	2	266725-01	Ajustador de plataforma delantero
12	2	266893-03	Pestaña de Valero, 3/8" ID X 3/4" de longitud.
13	2	267172-06	Valero sujetado por broche, 7/16"
14	1	267454-01	Weldment esqui, RH
15	1	267454-02	Weldment esqui, LH
16	1	267481-01	Tapa, Censores magnéticos
17	2	267487-02	Manga de valero, 3/8" OD X 3/8" de longitud. (SS)
18	1	267488-01	Ensamble de imán, Candado de Freno de rodillo externo
19	2	267487-01	Manga de valero, 3/8" OD X 1/4" de longitud. (SS)
20	2	900005-5	Tornillo de botón, 1/4"-20 X 1-1/4" de longitud.
21	2	900009-6	Tornillo de tapa, 5/16"-18 X 1-1/2" de longitud.
22	2	900064-06	Tornillo de botón, 3/8"-16 X 1-1/4" de longitud.
23	2	900713-05	Tornillo de botón, 6-32 X 3/8" de longitud.
24	1	900722-03	Tornillo de botón, 10-24 X 1/2" de longitud..
25	3	900722-08	Tornillo de botón, 10-24 X 1-1/4" de longitud.
26	2	900013-2	Tornillo cabeza de botón, 5/16"-18 X 3/4" de longitud.
27	2	901001	Tuerca de seguridad , 5/16"-18
28	2	901002	Tuerca de seguridad , 3/8"-16

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Ensamble de plataforma- Cont.

**MAXON**

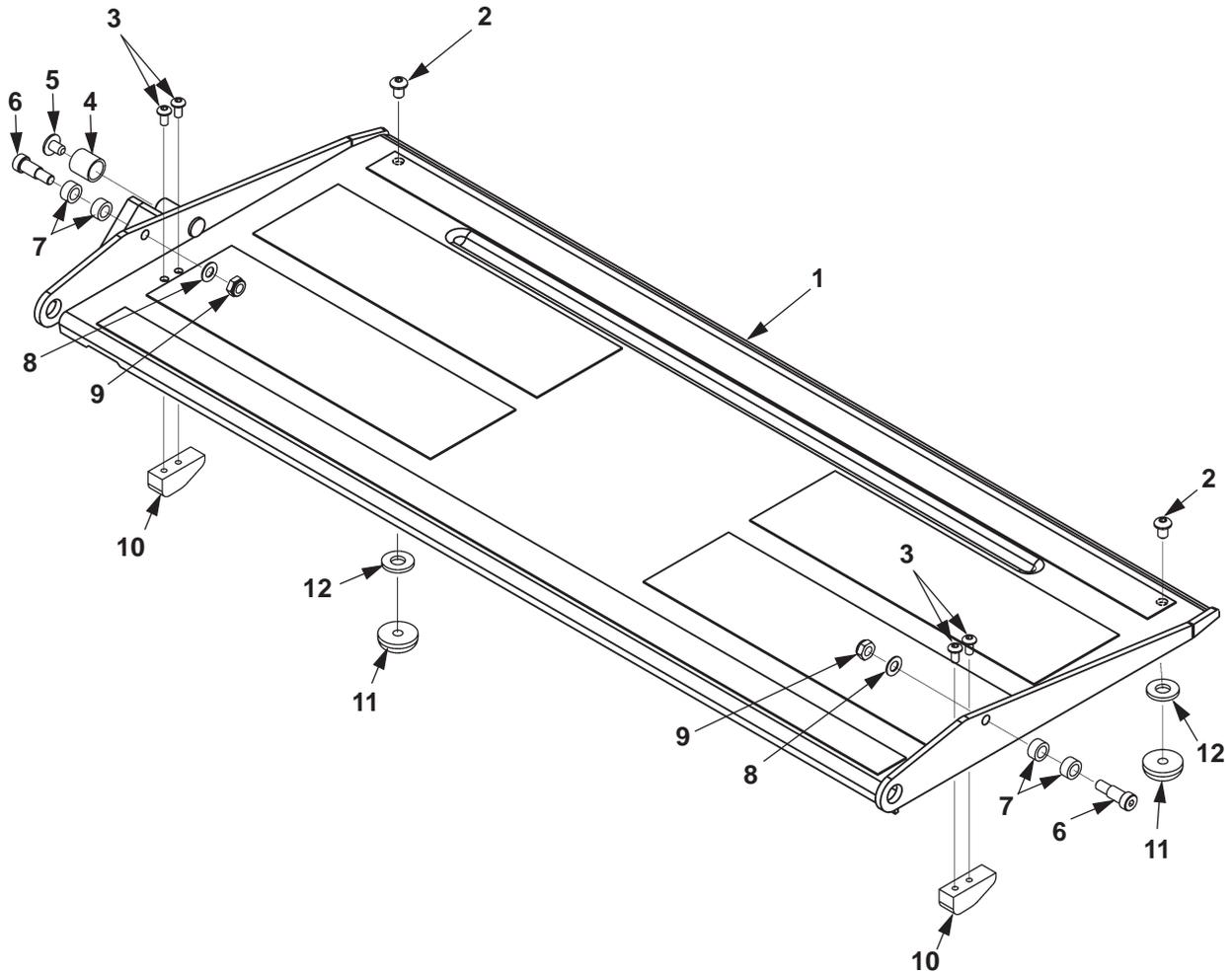
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
29	2	901016-2	Tuerca de seguridad , Cabeza delgada, 1/4"-20
30	4	901200-01	Juego de tornillos , Cono PT, 5/16"-24 X 5/16" de longitud.
31	2	902013-09	Arandela plana, 1/4"
32	2	902013-11	Arandela plana, 3/8"
33	2	903010-01	Juego de tornillos , Auto asegurable, Taza PT, 1/2"-20
34	4	903401-01	Arandela, Diente externo, 3/16"
35	4	903402-11	Arandela plana, Nylon, .41" ID X 1" OD
36	2	903412-01	Arandela plana, 1/4", SS
37	2	905016-03	Espaciador, Nylon .39" ID X 3/8" de longitud.
38	7	905070-01	sinchos para amarrar cable, 2- Vias, HEAVY DUTY
39	1	267460-01	Plataforma, 30" de ancho
		267460-02	Plataforma, 33" de ancho
		267460-03	Plataforma, 34" de ancho
40	1	267475-01	Freno de rodillo externo, 30" de ancho
		267475-02	Freno de rodillo externo, 33" de ancho
		267475-03	Freno de rodillo externo, 34" de ancho
40A	1	267451-01	Imán
41	3	267554-01	Bloque de Resorte de torsión superior
42	3	267555-01	Bloque de Resorte de torsión inferior
43	1	267574-01	Resorte de torsión, Rampa de rodillo interna
44	1	267576-01	Resorte de torsión Rodillo
45	1	267587-01	Retenedor de presión, 3/16" DIA. Eje
46	8	900044-6	Tornillo de enchufe, 1/4"-20 X 1" de longitud.
47	8	901000	Tuerca de seguridad , 1/4"-20
48	2	903402-09	Arandela plana, Nylon, 3/8" ID X 3/4" OD

**Nota:** Use Loctite 609 (no se incluye) o equivalente para asegurar el imán (**Artículo 40A**) al Freno de rodillo externo.

## Rampa de rodillo interna (Freno de rodillo interno)



**MAXON**<sup>®</sup>

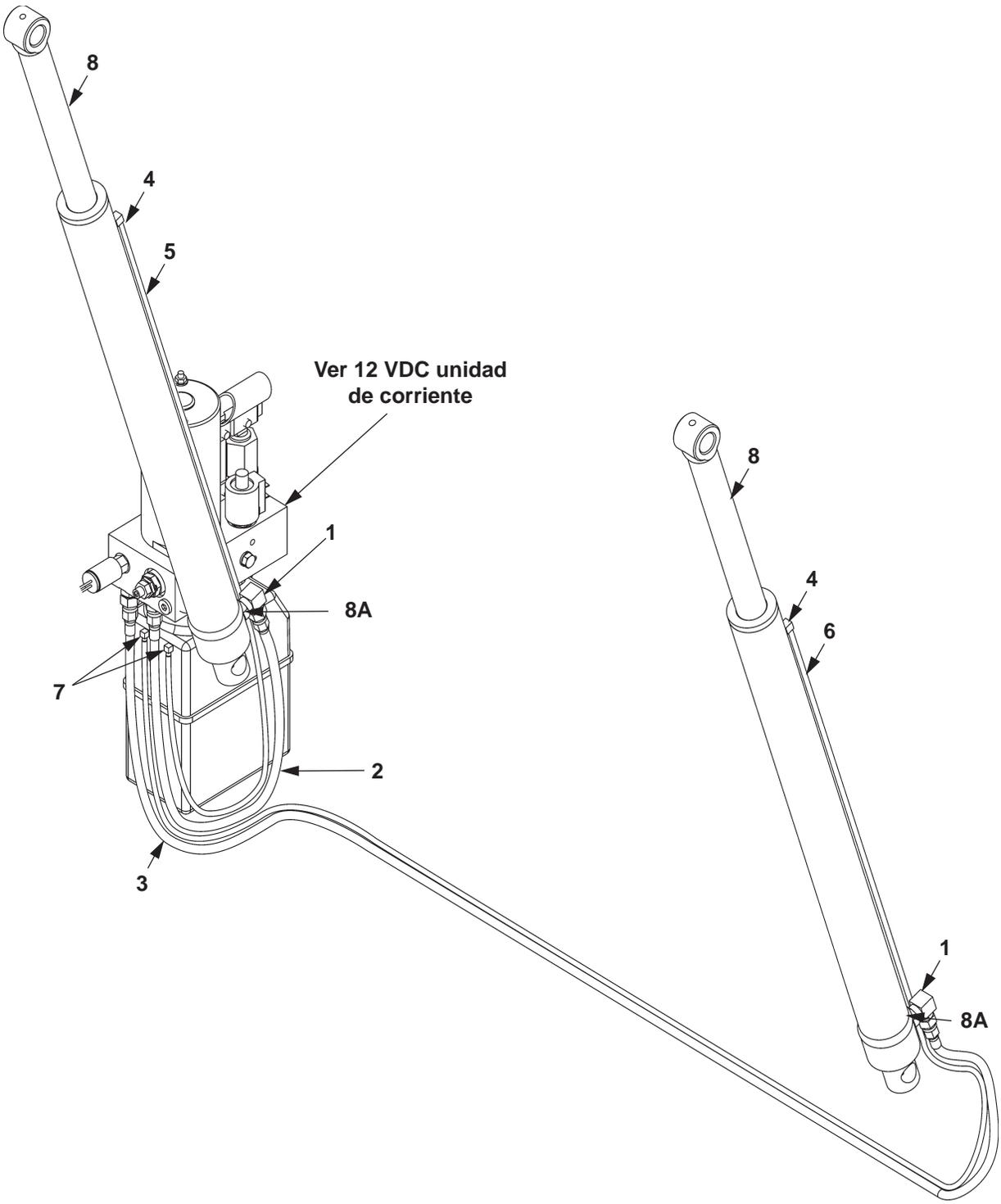
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
1	Ref	267618-01	Rampa de rodillo interna (Freno de rodillo interno), 30" de ancho
		267618-02	Rampa de rodillo interna (Freno de rodillo interno), 33" de ancho
		267618-03	Rampa de rodillo interna (Freno de rodillo interno), 34" de ancho
2	2	900005-1	Tornillo de botón, 1/4"-20 X 3/8" de longitud.
3	4	900722-02	Tornillo de botón, 10-20 X 3/8" de longitud.
4	1	267465-01	Cojineta de seguridad de rodillo
5	1	900725-01	Tornillo de pestaña, 1/4"-20 X 3/8" de longitud.
6	2	900062-3	Tornillo acotado, 5/16" X 1/2" de longitud.
7	4	905009-01	Nylon Espaciador, 1/4" de longitud.
8	2	902000-2	Arandela plana, 1/4"
9	2	901016-2	Tuerca de seguridad , Delgada, 1/4"-20
10	2	267477-01	Tobogán , Rampa de rodillo interna
11	2	261319	Guia, frente de plataforma con silla
12	2	905323-02	Rubber Arandela, 3/8" X 13/16" X 15/16" THK

**MAXON®** 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Componentes hidráulicos

**MAXON**® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



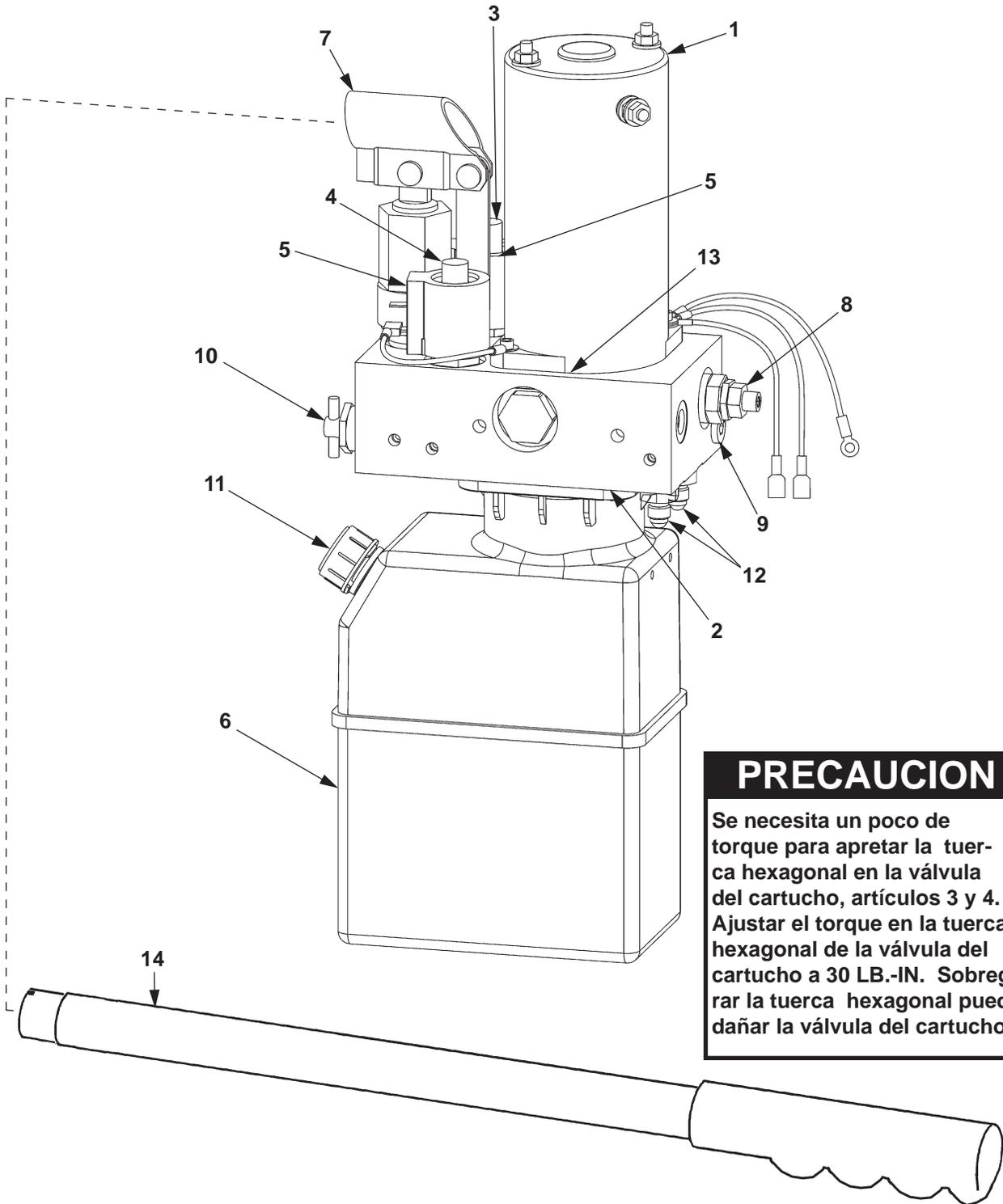
Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
1	2	906718-01	Codo, 90° Aro O, SAE#6 - JIC#4 Macho
2	1	267742-01	Ensamble de manguera, 30" de longitud. (1/8" I.D.), JIC#4
3	1	267743-01	Ensamble de manguera, 68" de longitud. (1/8" I.D.), JIC#4
4	2	905024	Accesorio en codo, Macho #10-32 - 1/4," BARB
5	1	224370-23	Manguera, Plastico, 56" de longitud. (1/8" I.D.)
6	1	224370-24	Manguera, Plastico, 91" de longitud. (1/8" I.D.)
7	2	906767-01	Union en codo, 1/4" Tubo O.D
8	2	266645-01	Cilindro, 1-1/2" BORE X 19" STROKE <b>(Ver Nota)</b>
8A	2	906717-01	Válvula de control de flujo <b>(Ver Nota)</b>

**Nota:** Para que el elevador opere correctamente, los cilindros deben ser iguales. Si un cilindro necesita ser reemplazado, ambos deben reemplazados, con un juego igual. Si se debe reemplazar una válvula de control de flujo, se necesita un juego igual para reemplazar esa válvula en los dos cilindros.

## Unidad de corriente 12 VDC

**MAXON**<sup>®</sup>

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



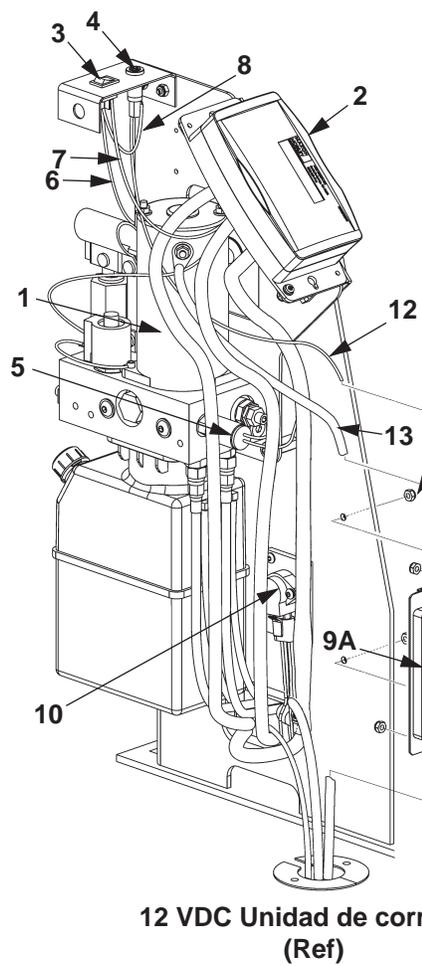
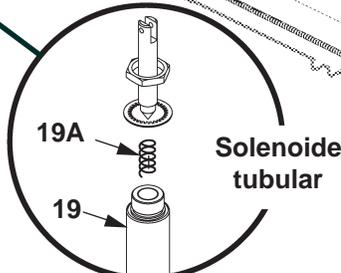
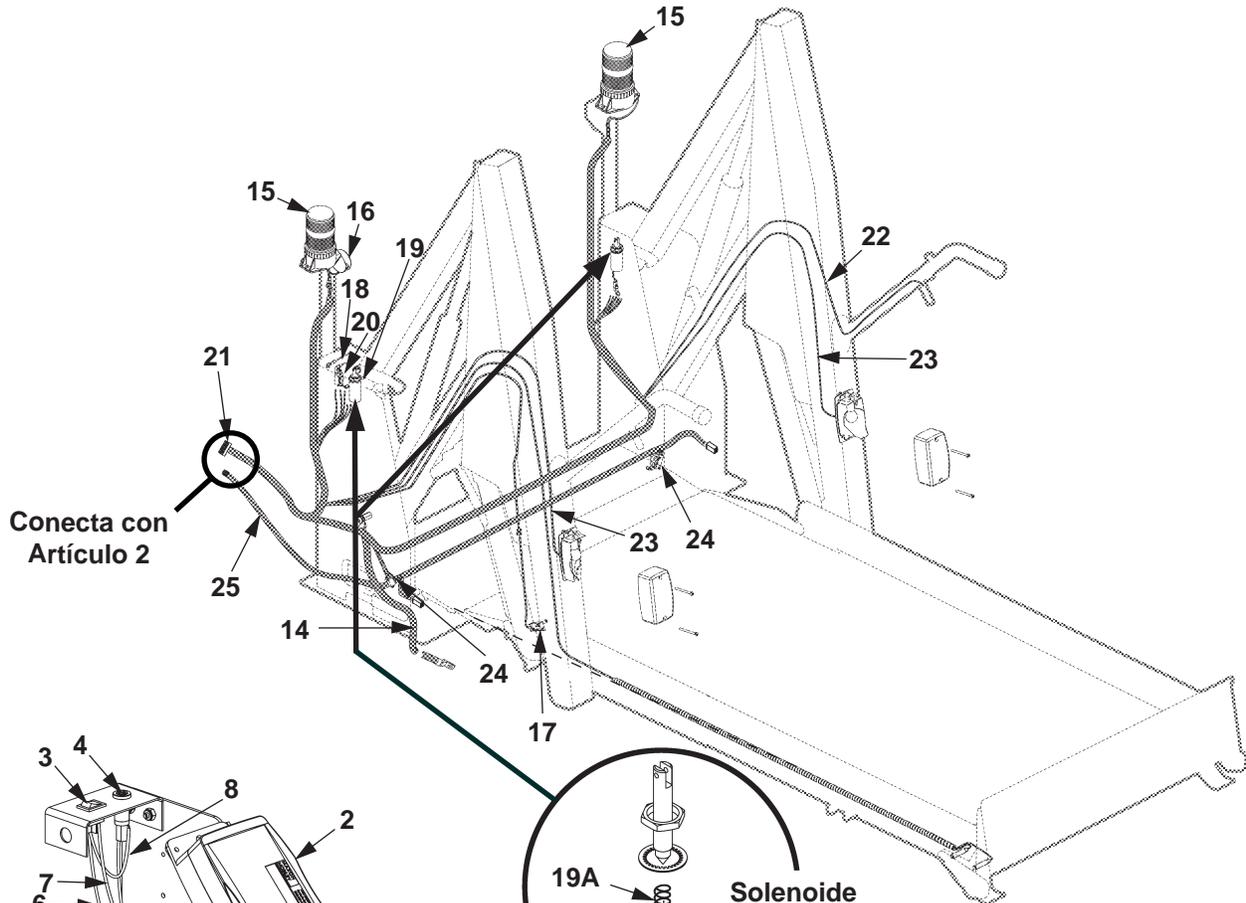
### PRECAUCION

Se necesita un poco de torque para apretar la tuerca hexagonal en la válvula del cartucho, artículos 3 y 4. Ajustar el torque en la tuerca hexagonal de la válvula del cartucho a 30 LB.-IN. Sobregirar la tuerca hexagonal puede dañar la válvula del cartucho.

Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
-	Ref	247740-01	Unidad de corriente 12 VDC
1	1	267925-01	Motor, 12 VDC
2	1	267926-01	Bomba de engrane
3	1	267927-01	Valvula vastago, NC 2- Vias
4	1	267928-01	Valvula carrete, NC 2- Vias
5	2	267929-01	Bobina, 10 VDC, SPADE
6	1	267930-01	Recipiente, 2 QT.
7	1	267931-01	Valvula manual
8	1	267932-01	Valvula de escape ajustable
9	1	267933-01	Orificio de control de flujo, .018"
10	1	267934-01	Valvula de aguja manual
11	1	267935-01	Llenador/respiradero
12	2	450017	Accesorio, Recto, Aro O #6 y JIC #4
13	1	267938-01	Copla (Bomba-Motor)
14	1	267965-01	Asa de bomba

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## Componentes eléctricos



#10-24 Tuerca de seguridad (Ref) (4 Lugares)

#10-24 X 5/8" de longitud. Tornillo de botón (Ref) (2 Lugares)

Soporte (Ref)

5/16" Arandela, diente externo (Ref) (2 Lugares)

5/16"-18 Tuerca hexagonal (Ref) (4 Lugares)

#6-32 Tuerca hexagonal (Ref) (4 Lugares)

#6 Tuerca de seguridad (Ref)(2 Lugares)

#10-24 X 1/2" de longitud. Tornillo de botón (Ref) (2 Lugares)

**MAXON**

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

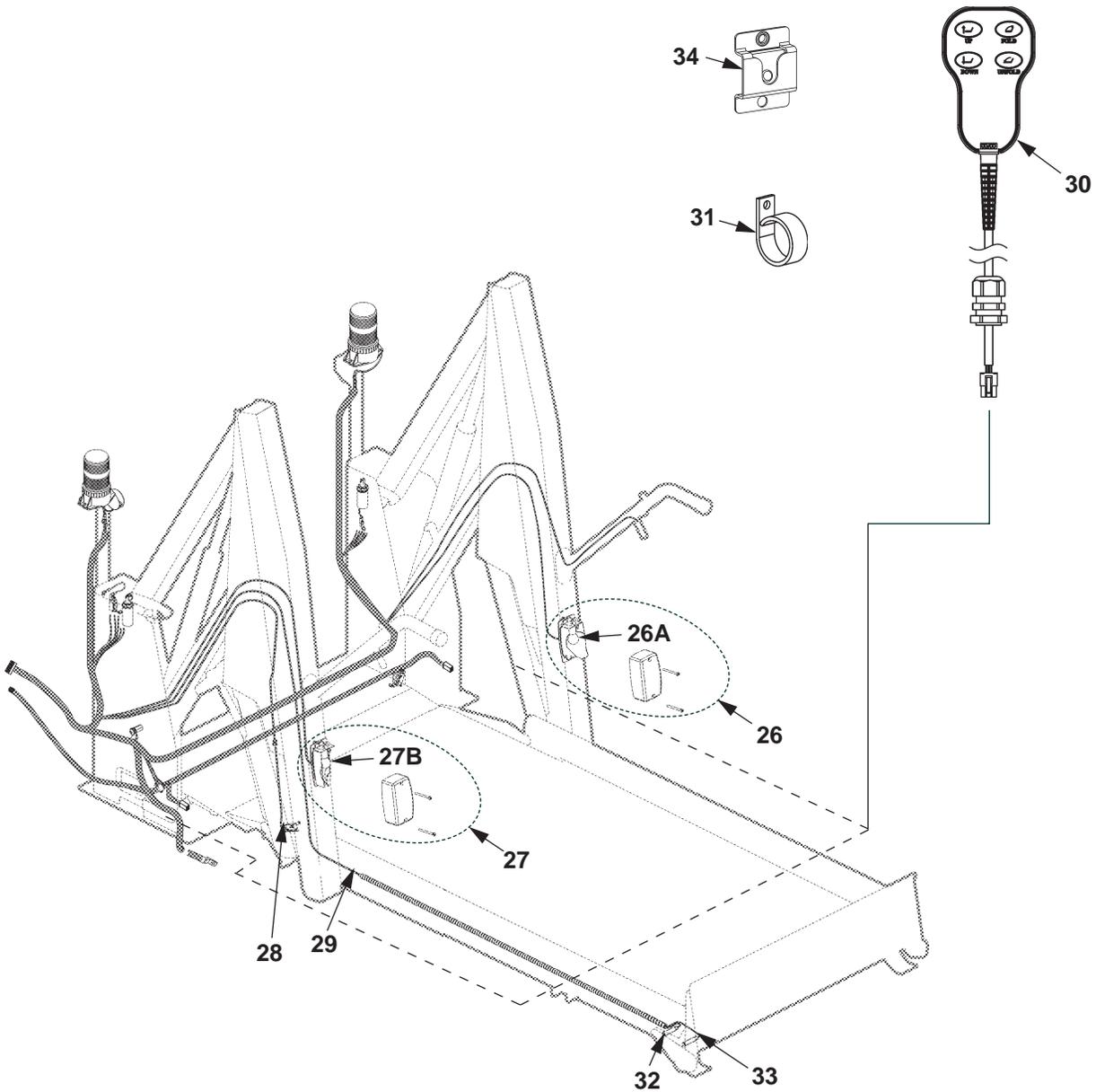
Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
1	1	267751-01	Arnés de bomba, WL-7, C
2	1	267747-01	Ensamble de control, WL-7, C
3	1	906441-02	Conmutador, sin leyenda
4	1	906462-01	Fusible con sujetador
5	1	267748-01	Ensamble de transductor, 0-2000 PSI
6	1	267912-01	Ensamble de alambre, (Interruptor a tierra)
7	1	267913-01	Ensamble de alambre, (Fusible al solenoide del arrancador)
8	1	267941-01	Ensamble de alambre, (Fusible al conmutador)
9	1	267969-01	Ensamble de Relevador de DC (Bomba LI) (con <b>tornillos, tuercas, y arandelas</b> )
		267969-02	Ensamble de Relevador de DC (Bomba LD) (con <b>tornillos, tuercas, y arandelas</b> )
9A	1	267915-01	Relevador de DC, 100 amp
10	1	267907-01	Ensamble de interruptor ILAPS, (Bomba LI)
		267907-02	Ensamble de interruptor ILAPS, (Bomba LD)
11	2	268152-02	Asa de Tapa, Rojo (Cable de corriente)
12	1	268093-01	Ensamble de alambre, 10" de longitud. (18 GA negro)
13	1	267942-02	Ensamble de cable, 2 GA (16" de longitud.)
14	1	251871-06	Ensamble de cable, 2 GA, 48" de longitud. (Cable de tierra)
15	2	266921-01	Lampara de alumbrado estable (Ensamble de etiqueta roja)
16	1	266922-01	Sirena eléctrica
17	1	906434-01	Interruptor hermético
18	1	266926-01	Ensamble de alambre, 5" de longitud.
19	2	266955-01	Solenoide tubular
19A	1	266562-01	Resorte de solenoide
20	1	266881-01	Interruptor hermético
21	1	267944-01	Arnés principal (Bomba LI)
		267944-02	Arnés principal (Bomba LD)
22	1	266929-01	Arnés de cinturón de seguridad
23	2	266899-01	Ensamble de cable
24	2	266881-02	Interruptor hermético
25	1	268031-01	Arnés de extensión

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Componentes eléctricos- Cont.

**MAXON**®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



Artículo	Cant.	No. de parte	Descripción
<b>26</b>	1	267911-02	Ensamble de lampara con accesorios, Derecho
<b>26A</b>	1	906475-01	Bombilla (Para automóvil 1156)
<b>27</b>	1	267911-01	Ensamble de lampara con accesorios, Izquierdo
<b>27A</b>	1	906475-01	Bombilla (Para automóvil 1156)
<b>28</b>	1	267616-01	Ensamble de alambre para Interruptor de rampa
<b>29</b>	1	267464-01	Ensamble de cable
<b>30</b>	1	268036-02	Control manual, Armado
<b>31</b>	1	267355-01	Gancho (Para almacenamiento de cable del control)
<b>32</b>	1	267654-01	Ensamble del interruptor (Interruptor de tierra, 5-1/2" de longitud para alambrado)
<b>33</b>	1	267653-01	Ensamble del interruptor (Interruptor externo , 7-1/2" de longitud para alambrado)
<b>34</b>	1	268039-01	Soporte, Sujetador de control

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Etiquetas y ubicación de etiquetas

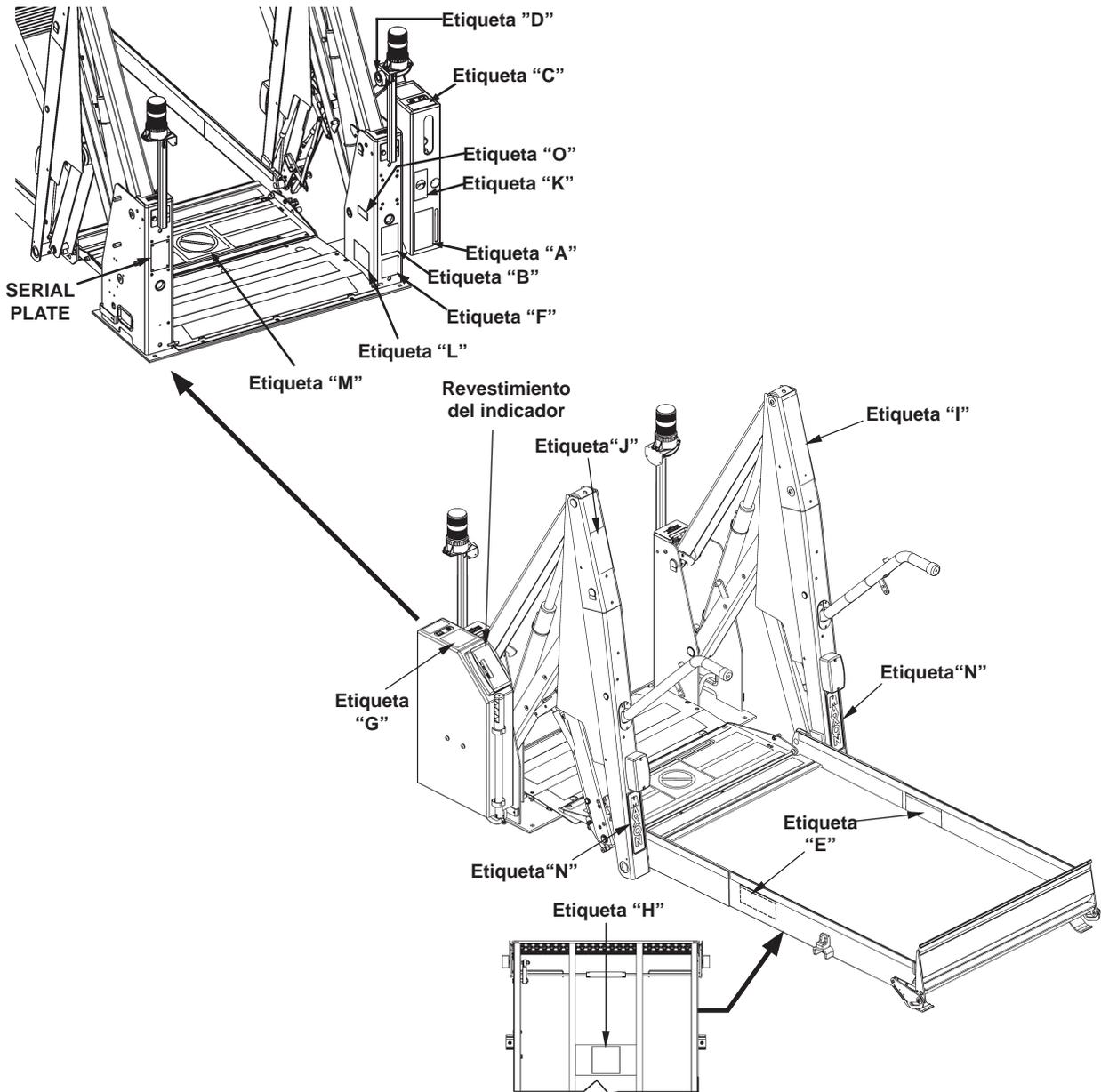


Fig. 62-1

Todas las Etiquetas de **ADVERTENCIA**, **PRECAUCION**, y **OPERACION** que se incluyen con el elevador de silla de ruedas deben estar siempre en su lugar del elevador y ser legibles. Si las Etiquetas son ilegibles o hay faltantes, obtenga reemplazos gratuitos de:

**MAXON Lift Corp. - Servicio al cliente**  
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA 90670  
Telefono: (800) 227-4116 FAX: (888) 771-7713  
E-mail: [cservice@maxonlift.com](mailto:cservice@maxonlift.com)

**MAXON**<sup>®</sup>

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

**BACKUP OPERATING INSTRUCTIONS FOR UNLOADING PASSENGERS DOT-PUBLIC USE LIFT** A

- PUMP TO PRESSURIZE
- RAISE LH & RH LATCHES
- 1/4 - 1/2 TURN OPEN VALVE
- TO FLOOR UNFOLD
- CLOSE VALVE
- LOAD OCCUPANT
- 1/4 - 1/2 TURN OPEN VALVE
- LOWER & UNLOAD OCCUPANT
- TIGHTEN CLOSE VALVE

**BACKUP OPERATING INSTRUCTIONS FOR LOADING PASSENGERS DOT-PUBLIC USE LIFT** B

- LOAD OCCUPANT
- TIGHTEN CLOSE VALVE
- PUMP
- TO FLOOR RAISE & UNLOAD OCCUPANT
- PUMP
- STOW

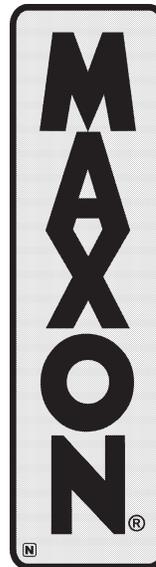
**WARNING**

THIS WHEELCHAIR LIFT MUST BE OPERATED BY AN ATTENDANT. DO NOT ATTEMPT TO RIDE LIFT WITHOUT THE ASSISTANCE OF AN ATTENDANT. IMPROPER OPERATION OF THIS LIFT CAN RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY. DO NOT OPERATE UNLESS YOU HAVE BEEN PROPERLY INSTRUCTED AND HAVE READ, AND ARE FAMILIAR WITH, THE OPERATING INSTRUCTIONS AND SAFETY SUMMARY CONTAINED IN THE OPERATOR'S MANUAL. IF YOU DO NOT HAVE A COPY OF THE OPERATOR'S MANUAL, ADDITIONAL COPIES ARE AVAILABLE FROM:

MAXON LIFT CORP.  
11921 SLAUSON AVE.  
SANTA FE SPRINGS, CA 90670  
(800) 227-4116  
WWW.MAXONMOBILITY.COM

DO NOT EXCEED RATED LOAD CAPACITY OF LIFT WHICH IS:

**800 lbs. (364 kg)**



**OPERATING INSTRUCTIONS DOT-PUBLIC USE LIFT**

**UNFOLD LIFT:**

- FULLY OPEN AND SECURE WHEELCHAIR DOOR(S).
- MAKE SURE SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
- PUSH FOLD SWITCH FOR 1-2 SECONDS.
- PUSH UNFOLD SWITCH TO UNFOLD PLATFORM TO VEHICLE FLOOR LEVEL.

**LOAD PASSENGERS:**

- PUSH DOWN SWITCH TO LOWER PLATFORM TO GROUND LEVEL.
- UNFASTEN SEAT BELT IF EQUIPPED.
- POSITION WHEELCHAIR IN THE CENTER OF PLATFORM AND LOCK WHEELCHAIR BRAKES.
- FASTEN SEAT BELT IF EQUIPPED.
- PUSH UP SWITCH TO RAISE PLATFORM TO VEHICLE FLOOR LEVEL.
- RELEASE WHEELCHAIR BRAKES.
- LOAD WHEELCHAIR IN VEHICLE.

**UNLOAD PASSENGERS:**

- POSITION WHEELCHAIR IN THE CENTER OF PLATFORM AND LOCK WHEELCHAIR BRAKES.
- MAKE SURE SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
- PUSH DOWN SWITCH TO LOWER PLATFORM TO GROUND LEVEL.
- UNFASTEN SEAT BELT IF EQUIPPED.
- RELEASE WHEELCHAIR BRAKES.
- UNLOAD WHEELCHAIR FROM PLATFORM.

**STOW LIFT:**

**FROM VEHICLE FLOOR LEVEL**

- MAKE SURE PLATFORM IS EMPTY AND SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
- PUSH FOLD SWITCH UNTIL PLATFORM FOLDS COMPLETELY UNDER HYDRAULIC PRESSURE.

**FROM GROUND LEVEL**

- MAKE SURE PLATFORM IS EMPTY AND SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
- PUSH UP SWITCH TO RAISE PLATFORM TO VEHICLE FLOOR LEVEL.
- PUSH FOLD SWITCH UNTIL PLATFORM FOLDS COMPLETELY UNDER HYDRAULIC PRESSURE.



**STANDING POSITION ON PLATFORM**

Position a standing passenger in center of platform between handrails, gripping handrails, and facing direction of travel.

**BACKUP OPERATION**

- TO UNFOLD, OPEN VALVE SLOWLY
- TO LOWER, OPEN VALVE

**CLOSE VALVE TIGHTLY**

- TO STOP UNFOLDING
- TO STOP LOWERING
- BEFORE RAISING & FOLDING

The MAXON Lift Corp. certifies that this wheelchair lift conforms to all applicable requirements of the Americans w/Disabilities Act of 1990, current National School Transportation Specifications and Procedures, and the California Code of Regulations requirements in effect on the date of manufacture.

**CAUTION**

Prevent injury & damage to lift. Make sure Rollstop rests on top of Threshold Plate before loading & unloading passengers. Raise or lower Platform until Rollstop rests correctly on Threshold Plate.

**Chassis Electrical Ground**

The surface finish of this lift is powder coat paint. To insure a proper electrical ground to the vehicle chassis remove the paint from the area around the chassis grounding strap mounting bolt hole by grinding or sanding the surface to expose bare metal. Also, remove any undercoating from the surface of the vehicle chassis where the strap will be fastened.

**WARNING**

To avoid possible injury, stand clear of the Lift Platform.

DOT-Public Use Lift

To automatically maintain hydraulic pressure when lift is stowed, keep power switch ON.

**CAUTION**

To avoid possible injury and damage to equipment, never stand on Rollstop while Lift is operating.

Juego de Etiquetas  
P/N 268302-01  
Fig. 63-1

**MAXON MOBILITY** 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA 90670 (800) 227-4116 P/N: 267630-01

POWER IS ON WHEN DISPLAY LIGHTS UP

DOWN	PLATFORM IS LOWERING TO THE GROUND
FLOOR	PLATFORM IS AT VEHICLE FLOOR LEVEL
FOLD	PLATFORM IS FOLDING TO STOW LIFT
GROUND	PLATFORM IS ON THE GROUND
STOWED	LIFT STOWED CORRECTLY - INTERLOCK SIGNAL SENT TO VEHICLE
UNFOLD	PLATFORM IS UNFOLDING TO VEHICLE FLOOR LEVEL
UP	PLATFORM IS RISING TO VEHICLE FLOOR LEVEL

FOR MORE DISPLAY READINGS, SEE DISPLAY READINGS DECAL ON (OR NEAR) WHEELCHAIR DOOR. TO USE THE READINGS FOR TROUBLESHOOTING THE LIFT, SEE TROUBLESHOOTING SECTION IN MAINTENANCE MANUAL.

Revestimiento de etiqueta  
P/N 267630-01  
Fig. 63-2

**MAXON MOBILITY** PATENTS PENDING

SERIAL # \_\_\_\_\_

11921 SLAUSON AVE.  
SANTA FE SPRINGS, CA 90670  
800-227-4116 www.maxonmobility.com  
MADE IN MEXICO

MODEL \_\_\_\_\_ CAPACITY \_\_\_\_\_ LBS.

MAY BE COVERED BY ONE OR MORE OF THE FOLLOWING PATENTS: 6,461,097 6,705,824

P/N 905246-8

Placa de serie  
P/N 905246-8  
Fig. 63-3

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Etiquetas y ubicación de Etiquetas- Cont.

Control manual y Montura para colgar

Etiqueta "J"

Etiqueta "I"

Etiqueta "A"

Etiqueta "C"

Puerta

Gancho de cable

Etiqueta "B"

Etiquetas Y Control manual Montando el vehículo Fig. 64-1

USE DISPLAY READINGS ON THE CONTROLLER TO HELP YOU OPERATE & TROUBLESHOOT THE WLT LIFT.

CONTROLLER READINGS THAT INDICATE IF THE LIFT IS OPERABLE:

- 0000 00 BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 01 LIFT POWER IS ON (LIFT POWER IS ON) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 02 LIFT POWER IS OFF (LIFT POWER IS OFF) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 03 LIFT POWER IS ON (LIFT POWER IS ON) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 04 LIFT POWER IS OFF (LIFT POWER IS OFF) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 05 LIFT POWER IS ON (LIFT POWER IS ON) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 06 LIFT POWER IS OFF (LIFT POWER IS OFF) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 07 LIFT POWER IS ON (LIFT POWER IS ON) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 08 LIFT POWER IS OFF (LIFT POWER IS OFF) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 09 LIFT POWER IS ON (LIFT POWER IS ON) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 10 LIFT POWER IS OFF (LIFT POWER IS OFF) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 11 LIFT POWER IS ON (LIFT POWER IS ON) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 12 LIFT POWER IS OFF (LIFT POWER IS OFF) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 13 LIFT POWER IS ON (LIFT POWER IS ON) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 14 LIFT POWER IS OFF (LIFT POWER IS OFF) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 15 LIFT POWER IS ON (LIFT POWER IS ON) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 16 LIFT POWER IS OFF (LIFT POWER IS OFF) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 17 LIFT POWER IS ON (LIFT POWER IS ON) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 18 LIFT POWER IS OFF (LIFT POWER IS OFF) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 19 LIFT POWER IS ON (LIFT POWER IS ON) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)
- 0000 20 LIFT POWER IS OFF (LIFT POWER IS OFF) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE) - LIFT WILL ONLY RAISE & LOWER BATTERY CHARGING IN PROGRESS (BATTERY CHARGE)

NOTE: IF LIFT WILL NOT OPERATE WITH THE HAND PUMP, USE MANUAL BACKUP SYSTEM.

Etiqueta "A" P/N 268303-01

**BACKUP OPERATING INSTRUCTIONS FOR UNLOADING PASSENGERS DOT-PUBLIC USE LIFT**

- PUMP TO PRESSURIZE
- RAISE LH & RH LATCHES
- 14" TO TURN OPEN VALVE
- UNFOLD
- TIGHTEN CLOSE VALVE
- LOAD OCCUPANT
- 14" TO TURN OPEN VALVE
- LOWER & UNLOAD OCCUPANT
- TIGHTEN CLOSE VALVE

**BACKUP OPERATING INSTRUCTIONS FOR LOADING PASSENGERS DOT-PUBLIC USE LIFT**

- LOAD OCCUPANT
- TIGHTEN CLOSE VALVE
- PUMP
- RAISE & UNLOAD OCCUPANT
- PUMP
- STOW

**CAUTION**

Prevent injury & damage to lift. Make sure Rollstop rests on top of Threshold Plate before loading & unloading passengers. Raise or lower Platform until Rollstop rests correctly on Threshold Plate.

**OPERATING INSTRUCTIONS DOT-PUBLIC USE LIFT**

**UNFOLD LIFT:**

- FULLY OPEN AND SECURE WHEELCHAIR DOORS.
- MAKE SURE SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
- PUSH FOLD SWITCH FOR 1-2 SECONDS.
- PUSH UNFOLD SWITCH TO UNFOLD PLATFORM TO VEHICLE FLOOR LEVEL.

**LOAD PASSENGERS:**

- PUSH DOWN SWITCH TO LOWER PLATFORM TO GROUND LEVEL.
- UNFASTEN SEAT BELT IF EQUIPPED.
- POSITION WHEELCHAIR IN THE CENTER OF PLATFORM AND LOCK WHEELCHAIR BRAKES.
- FASTEN SEAT BELT IF EQUIPPED.
- PUSH UP SWITCH TO RAISE PLATFORM TO VEHICLE FLOOR LEVEL.
- RELEASE WHEELCHAIR BRAKES.
- LOAD WHEELCHAIR IN VEHICLE.

**UNLOAD PASSENGERS:**

- POSITION WHEELCHAIR IN THE CENTER OF PLATFORM AND LOCK WHEELCHAIR BRAKES.
- MAKE SURE SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
- PUSH DOWN SWITCH TO LOWER PLATFORM TO GROUND LEVEL.
- UNFASTEN SEAT BELT IF EQUIPPED.
- RELEASE WHEELCHAIR BRAKES.
- UNLOAD WHEELCHAIR FROM PLATFORM.

**STOW LIFT:**

**FROM VEHICLE FLOOR LEVEL:**

- MAKE SURE PLATFORM IS EMPTY AND SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
- PUSH FOLD SWITCH UNTIL PLATFORM FOLDS COMPLETELY UNDER HYDRAULIC PRESSURE.

**FROM GROUND LEVEL:**

- MAKE SURE PLATFORM IS EMPTY AND SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
- PUSH UP SWITCH TO RAISE PLATFORM TO VEHICLE FLOOR LEVEL.
- PUSH FOLD SWITCH UNTIL PLATFORM FOLDS COMPLETELY UNDER HYDRAULIC PRESSURE.

**WARNING**

THIS WHEELCHAIR LIFT MUST BE OPERATED BY AN ATTENDANT. DO NOT ATTEMPT TO RISE LIFT WITHOUT THE ASSISTANCE OF AN ATTENDANT. IMPROPER OPERATION OF THIS LIFT CAN RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY. DO NOT OPERATE UNLESS YOU HAVE BEEN PROPERLY INSTRUCTED AND HAVE READ AND ARE FAMILIAR WITH THE OPERATING INSTRUCTIONS AND SAFETY SUMMARY CONTAINED IN THE OPERATOR'S MANUAL. IF YOU DO NOT HAVE A COPY OF THE OPERATOR'S MANUAL, ADDITIONAL COPIES ARE AVAILABLE FROM:

**MAXON LIFT CORP.**  
 11921 SLAUSON AVE.  
 SANTA FE SPRINGS, CA 90670  
 (800) 227-4116  
 WWW.MAXONABILITY.COM

DO NOT EXCEED RATED LOAD CAPACITY OF LIFT WHICH IS:

**800 lbs. (364 kg)**

**MAXON** 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Juego de Etiquetas P/N 267620-02 Fig. 64-2

# Franjas antideslizantes y de seguridad (30" Plataforma ancha)

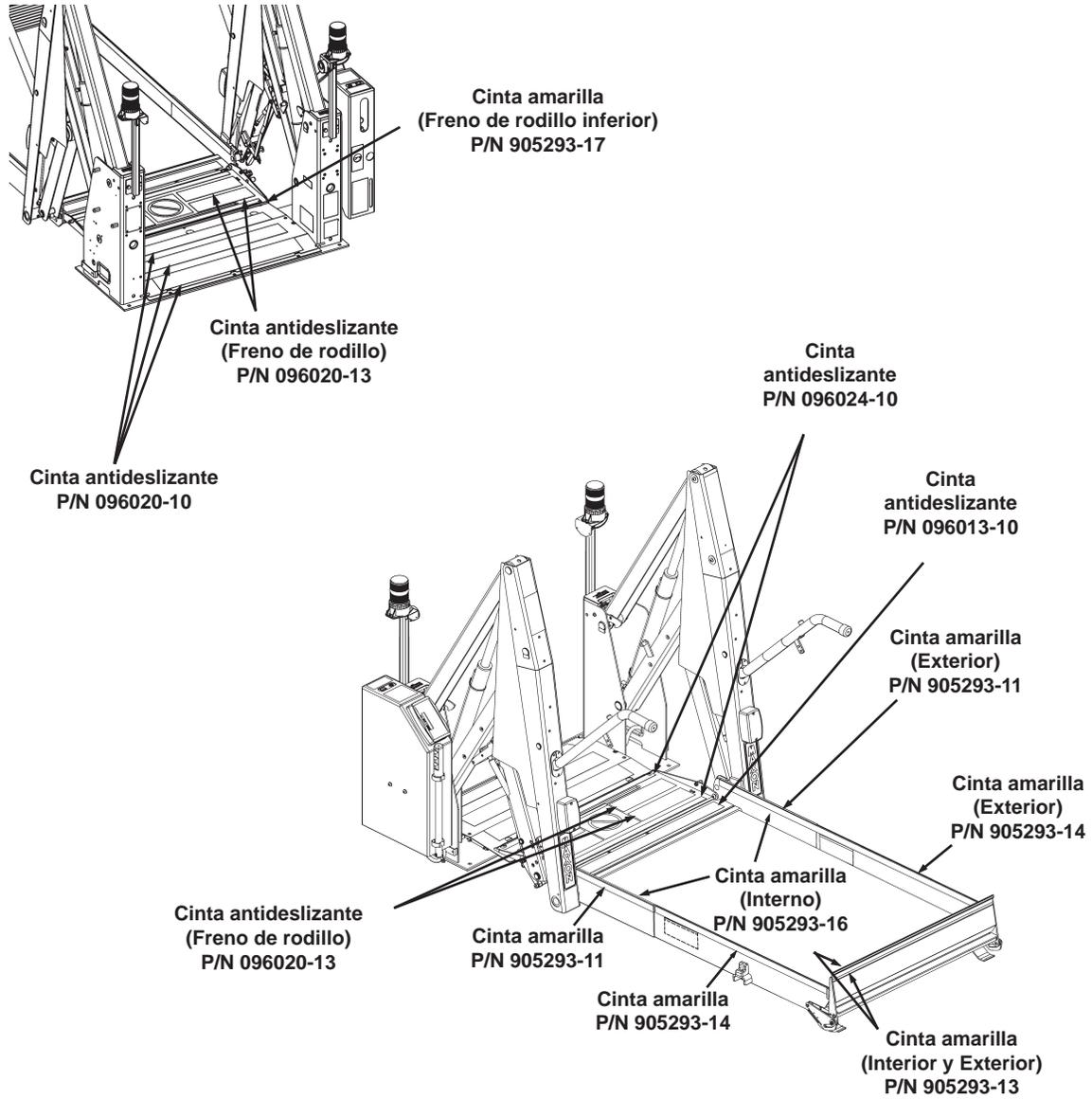


Fig. 65-1

# Franjas antideslizantes y de seguridad- Cont.

## (33" Plataforma ancha)

**MAXON**<sup>®</sup>

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

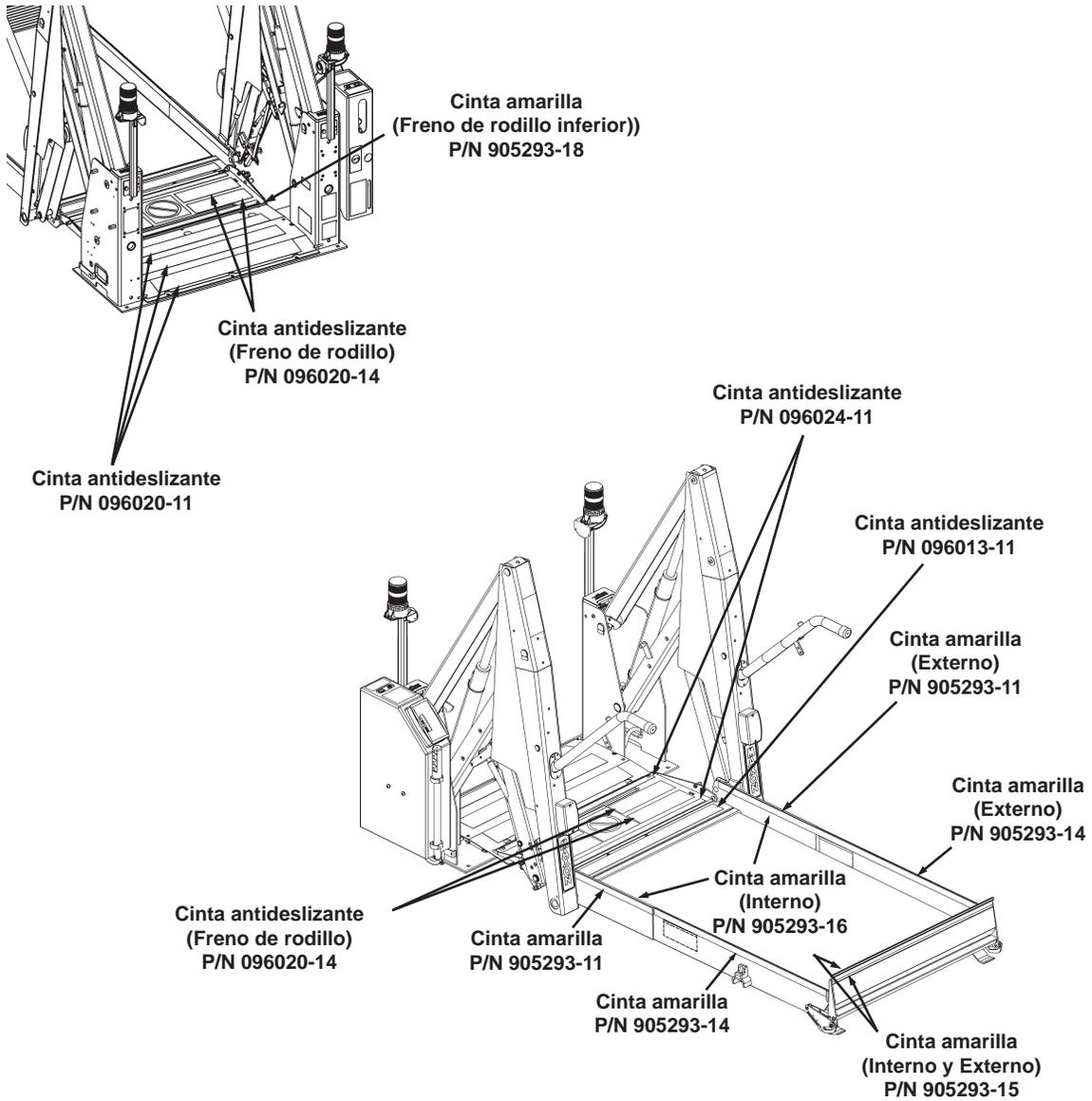


Fig. 66-1

## (34" Plataforma ancha)

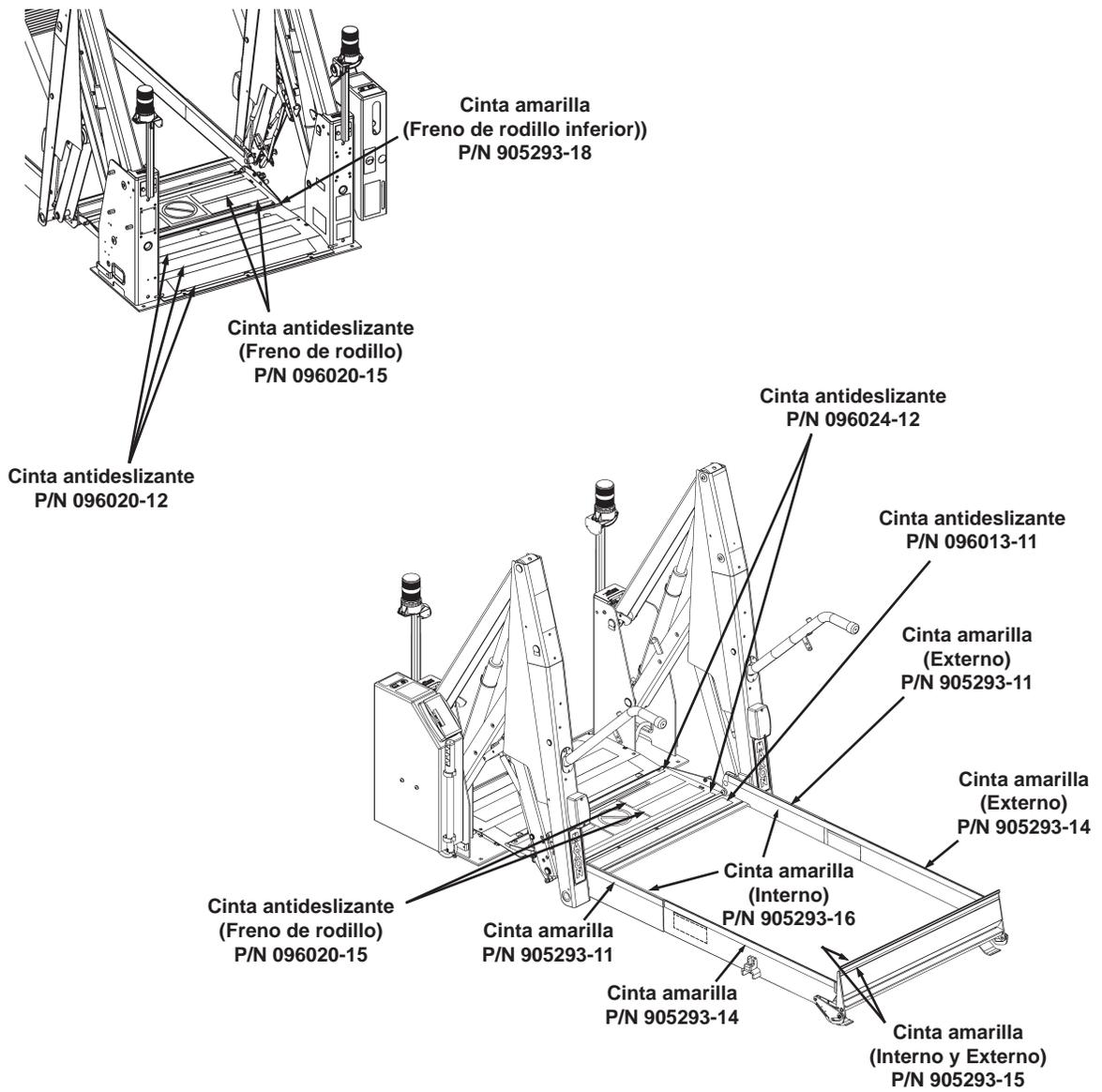


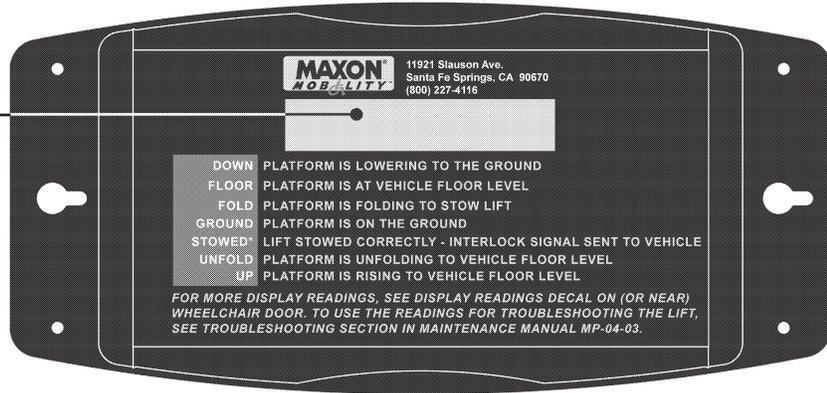
Fig. 67-1

# Detección de errores

## Lecturas del indicador del control

El control (**Fig. 68-1**) puede indicar cualquiera de las siguientes lecturas mientras el elevador esta en operación. Algunas de las lecturas indican operación normal, pero otras indican problemas con el elevador o el vehículo.

Las lecturas se muestran aquí



Indicador de elevación del control  
Fig. 68-1

### ANCLAD\* (anclado asterisco):

El elevador esta operando normalmente y el control (**Fig. 68-1**) esta recibiendo la señal de interconexión del vehículo. La plataforma esta plegada, y paso por el interruptor de anclar, y esta guardada. La presión del sistema hidráulico supera los 900 PSI y la señal de interconexión ha sido enviada al vehículo.

**ANCLAD.\* (anclado punto asterisco):** El elevador esta operando normalmente y el control (**Fig. 68-1**) esta recibiendo la señal de interconexión del vehículo. La plataforma esta plegada, y paso por el interruptor de anclar, y esta guardada. La presión del sistema hidráulico es inferior a 900 PSI. Cuando el control recarga la presión del sistema hidráulico cada 5 minutos, el punto (.) desaparecerá (**Fig. 68-1**) y el control indicara **ANCLAD\***.

**ANCLADO (guardada):** El elevador esta operando normalmente y el control (**Fig. 68-1**) esta recibiendo la señal de interconexión del vehículo, pero la señal de interconexión no alcanza la interconexión del vehículo. La plataforma esta plegada, y paso por el interruptor de anclar, y esta guardada. La presión del sistema hidráulico supera los 900 PSI. Si la interconexión del vehículo usa la señal de interconexión del vehículo y previene que el vehículo sea movido (el elevador fue anclado inadecuadamente), el vehículo no puede ser movido hasta que reciba la señal de interconexión.

Acción correctiva:

1. Asegúrese que el interruptor de anclar ha sido ajustado correctamente. Si es requerido, Realice **El ajuste de interruptor de anclar** en este manual. Con la plataforma descansando en los pestillos, el interruptor de anclar debe estar cerrado.
2. Si el ajuste no resuelve el problema, revisar el alambre que envía la señal de interconexión al interconector del vehículo (**Ver diagrama del sistema eléctrico**).

### **ANCLAD. (anclado punto):**

El elevador esta operando normalmente y el control (**Fig. 68-1**) esta recibiendo la señal de interconexión del vehículo, pero la señal de interconexión no alcanza la interconexión del vehículo. La plataforma esta plegada, y paso por el interruptor de anclar, y esta guardada. La presión del sistema hidráulico es inferior a 900 PSI. Cuando el control recarga la presión del sistema hidráulico cada 5 minutos, el punto (.) desaparecerá (**Fig. 68-1**) y el control indicará **ANCLAD\***. Si la interconexión del vehículo usa la señal de interconexión del vehículo y previene que el vehículo sea movido (el elevador fue anclado inadecuadamente), el vehículo no puede ser movido hasta que reciba la señal de interconexión.

Acción correctiva:

1. Asegúrese que el interruptor de anclar ha sido ajustado correctamente. Si es requerido, realice **Ajuste de interruptor para anclar** en este manual. Con la plataforma descansando en los pestillos, el interruptor de anclar debe estar cerrado.
2. si el ajuste no resuelve el problema, revisar el alambre que envía la señal de interconexión al interconector del vehículo (**Ver diagrama del sistema eléctrico**).

### **INT ABOR (interruptor abordo):**

El Freno de rodillo interno no esta completamente cerrado y asegurado en posición, o el interruptor del freno de rodillo interno esta abierto siempre.

Acción correctiva:

1. Cierre el freno de rodillo interno. Asegúrese de que el mecanismo de cerrado esta trabajando correctamente.
2. Si el problema persiste, realice lo siguiente . Con el freno de rodillo interno abierto, presione el interruptor del mecanismo actuador. si el interruptor del freno de rodillo interno "**INT ABOR**" deja de enviar lecturas, las conexiones de alambrado y el interruptor están bien. si un mensaje de error diferente aparece, ej. "**ERR ANG**", busque el problema segun las instrucciones.
3. Si el control (**Fig. 68-1**) todavía indica "**INT ABOR**", reemplace el control

### **INT EXT (interruptor externo):**

El freno de rodillo externo no esta cerrado completamente y asegurado en posición, o el interruptor del freno de rodillo externo no esta funcionando correctamente.

Acción correctiva:

1. Con la plataforma abierta y sin tocar el suelo, descienda manualmente el freno de rodillo externo. El control deberá indicar "**INT EXT**". Luego, elevar manualmente el freno de rodillo externo a la posición de "asegurado". La lectura del "**INT EXT**" se habrá ido cuando el freno de rodillo externo se encuentre elevado y asegurado. Si la lectura no se quita cuando el freno de rodillo externo abre y cierra:
  - Revise y repare el cableado del interruptor
  - Reemplace el interruptor o el imán
2. Si el control (**Fig. 68-1**) todavía indica "**INT EXT**", reemplace el control

## Lecturas del indicador del control- Cont.

### **MAT ERR (error en tapete):**

La placa de umbral tiene presión del elevador encima. Puede haber una carga u ocupante sobre ella, o necesita ajuste.

Acción correctiva:

1. Asegúrese de que el interruptor del tapete esta ajustado correctamente. Si es requerido, realice **El ajuste de interruptor de tapete** de este manual.
2. Si el ajuste no resuelve el problema, Realice lo siguiente. Presione la palanca del actuador en cada uno de los 2 Interruptores de tapete (uno a la vez). Si la lectura de **“MAT ERR”** aparece mientras presiona el actuador y desaparece cuando se libera el actuador, las conexiones de alambrado e interruptores están bien..
3. Si el control (**Fig. 68-1**) todavía indica **“MAT ERR”**, reemplace el control

### **ERR ASEG (error en seguro):**

El elevador no esta anclado, y la señal de interconexión no llega al control. Para que el interconector del vehículo envíe una señal al elevador, La transmisión del vehículo debe estar en park o en neutral, el freno de emergencia debe estar puesto, y el interruptor de vehículo u otros controles (si fueron incluidos) deben estar correctamente ajustados. El elevador debe operar hasta ser anclado. El elevador no puede operar hasta que recibe la señal de interconexión del vehículo.

Acción correctiva:

1. Revise las condiciones, controles y ajustes en el interconector del vehículo y después revise las conexiones que van al elevador (**Ver diagrama del sistema eléctrico**).
2. Desconecte el alambre interconector del vehículo que va al elevador( blanco con franja roja). (**Ver diagrama del sistema eléctrico**).. (El alambre interconector del vehículo esta en el mismo lado que la bomba) conecte el alambre a tierra. Si la lectura de **“ERR ASEG”** ha desaparecido del control (**Fig. 68-1**), el interconector del elevador esta operando correctamente. el interconector del vehículo necesita ser reparado.

### **ASEG (asegurado):**

Esta es una lectura normal del control (**Fig. 68-1**) si el vehículo esta anclado y el vehículo se esta conduciendo. Indica que el elevador no puede ser operado por que no esta recibiendo una señal de interconexión del vehículo. El vehículo normalmente envía una señal de interconexión al elevador cuando la transmisión del vehículo esta en park o neutral y los frenos de emergencia están puestos, y el interruptor del elevador u otros controles (si fueron incluidos) están ajustados correctamente. Para que el elevador opere, el control debe indicar **“ANCLADO”** (**Ver ANCLAD\*, ANCLAD.\*, y ANCLADO**).

**INT ANCL:**

El interruptor de “**ANCLADO**” normalmente esta cerrado cuando el elevador no esta anclado . Esta lectura indica que el interruptor de cerrado esta descompuesto o el alambrado fue desconectado o dañado.

**PLEGAD. (plegado punto):**

La plataforma no pasa el interruptor de “**FOLD**” , y la plataforma permanece en posición. El control (**Fig. 68-1**) aparece una lectura de presión que indica que hay un ocupante en la plataforma (50+ lbs). La plataforma debe viajar a una distancia adecuada para que el control (mida la presión (PSI) del sistema hidráulico) para determinar si la plataforma puede ser plegada. Si el elevador deja de plegarse al centro de la plataforma, el área sensible a ocupantes, el control previene que la plataforma se doble. La plataforma debe desplegarse completamente para seguir operando.

Acción correctiva:

Desplegar la plataforma completamente hasta el nivel del piso. el control permite que la plataforma sea plegada y guardada.

**DESPLE. (desplegado punto):**

La plataforma no pasa el interruptor de “Fold” , y la plataforma permanece en posición. El control (**Fig. 68-1**) aparece una lectura de presión que indica que hay un ocupante en la plataforma (50+ lbs). El control previene que la plataforma se doble, permitiéndole solo desplegarse. La plataforma debe desplegarse completamente para seguir operando.

Acción correctiva:

Desplegar la plataforma completamente hasta el nivel del piso. el control permite que la plataforma sea plegada y guardada.

**DESPLE. OCUPADO (desplegado punto ocupado):**

La plataforma esta ocupada (50+ lbs. Sobre la plataforma) mientras se intenta plegar la plataforma.

Acción correctiva:

1. Retirar al ocupante (o carga) de la plataforma.
2. Si no hay ocupante o carga, vaya a Modalidad de diagnostico en el control (**Ver diagnósticos**) y vea la lectura de presión en el sistema hidráulico (PSI). Debe estar entre 170PSI a 230PSI. Si esta dentro de rango, el ajuste de presión de plataforma ocupada debe ser cambiado en el control.
3. Si no esta dentro de rango, Cambie el transductor de presión

## Lecturas del indicador del control- Cont.

### **CINT SEG (cinturón de seguridad):**

En las unidades que incluyen cinturón de seguridad, el cinturón esta desabrochado.

Acción correctiva:

1. Abroche y desabroche el cinturón de seguridad. Si el control indica “**CINT SEG**” cuando el cinturón esta desabrochado. y desaparece cuando el cinturón esta abrochado, las conexiones de alambrado e interruptor están bien.
2. Si el control (**Fig. 68-1**) todavía indica “**CINT SEG**”, cambiar el control.
3. Si la lectura no cambia, reemplace el cinturón.

### **OCUPADO:**

Puede haber carga o un ocupante sobre la plataforma cuando el control busca lectura de presión (50+ lbs) que indique que una carga/ocupante esta sobre la plataforma (**Fig. 68-1**)

Acción correctiva:

1. Retirar la carga/ocupante de la plataforma.
2. Si no hay carga u ocupante ir a Modalidad de diagnostico en el control (**Ver diagnósticos**) y revise la lectura de presión del sistema hidráulico (PSI). Debe estar entre 170PSI a 230PSI. Si la lectura no esta dentro del rango, cambie el transductor de presión.
3. Si el control (**Fig. 68-1**) todavía indica “**OCUPADO**”, Se debe cambiar el ajuste de presión de la plataforma en el control.

### **ERR ANG (error de sensor de ángulo):**

El control no esta recibiendo señal del sensor angular (Interruptor ILAPS ).

Acción correctiva:

1. Revisar si hay cables dañados o desconectados hacia el interruptor ILAPS
2. Si el alambrado esta bien, reemplace el Interruptor ILAPS .

### **ERR PSI (error de sensor PSI):**

El transductor de presión no esta dentro del rango aceptable del sistema de presión (PSI). Para la función que esta realizando el elevador.

Acción correctiva:

1. Revisar si hay cables dañados o desconectados hacia el transductor de presión.
2. Si el alambrado esta bien, reemplace el Transductor de presión .

**BAT BAJA (batería baja):**

El voltaje de la batería es menor a 12.2 volts. el control permite que el elevador opere hasta que el voltaje de la batería baje hasta menos de 11.9 volts.

Acción correctiva:

1. Encender el vehículo para cargar la batería.
2. si eso no ayuda, revisar si la batería esta mal.
3. Si la batería esta bien, verifique si esta cargando.
4. Si la batería no esta cargando, asegúrese que los cables de corriente y tierra están en buenas condiciones y las conexiones en ambos extremos están limpias y apretadas.

**CARG BAT (cargue batería):**

Esta lectura aparece cuando la plataforma esta siendo elevada o descendida y el voltaje de la batería esta por debajo de los 11.9 volts. El control solo permitirá que la plataforma sea elevada, plegada y guardada hasta que la batería haya sido recargada.

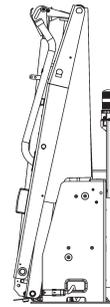
Acción correctiva:

1. Encender el vehículo para cargar la batería..
2. Si eso no ayuda, revisar si la batería esta mal.
3. Si la batería esta bien, verifique si esta cargando.
4. Si la batería no esta cargando, asegúrese que los cables de corriente y tierra están en buenas condiciones y las conexiones en ambos extremos están limpias y apretadas.

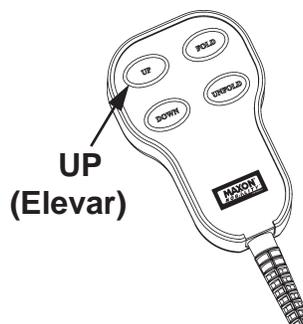
## Modalidad de diagnostico

Para mostrar las lecturas de diagnostico en el control:

- Si la plataforma esta ubicada por encima del nivel del piso (**Fig. 74-1**), presione el botón de “**UP**” (**Elevar**) en el control manual (**Fig. 74-2**) 11 veces.

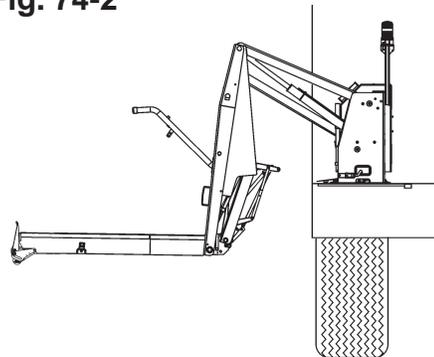


Plataforma sobre el nivel del piso (guardada)  
Fig. 74-1

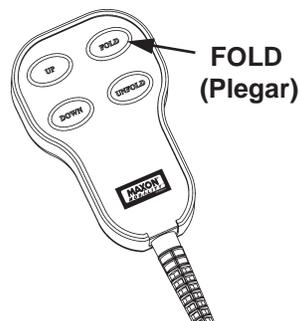


Control manual  
Fig. 74-2

- Si la plataforma esta ubicada por debajo del nivel del piso (**Fig. 74-3**), Presione el botón de “**FOLD**” (**Plegar**) en el control manual (**Fig. 74-4**) 11 veces.



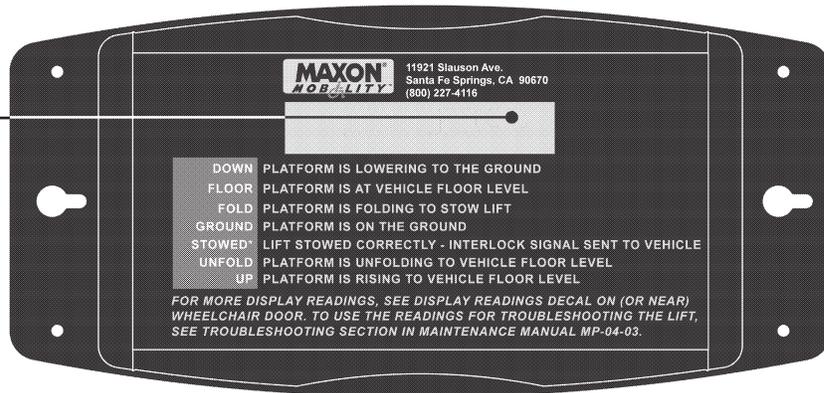
Plataforma bajo el nivel del piso  
Fig. 74-3



Control manual  
Fig. 74-4

Una vez que las lecturas de diagnostico aparecen en el control (**Fig. 75-1**), se puede desplazar a través de las lecturas. si se presiono el botón de “UP” (**Elevar**) 11 veces para llegar a la modalidad de diagnostico, desplazarse con el botón “UP” (**Elevar**). Si se presiono el botón de “FOLD” (**Plegar**) 11 veces para llegar a la modalidad de diagnostico, desplazarse con el botón de “FOLD” (**Plegar**).

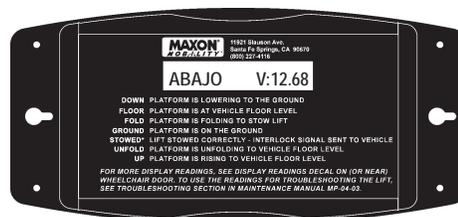
Las lecturas se muestran aquí



**Indicador de elevación del control**  
**Fig. 75-1**

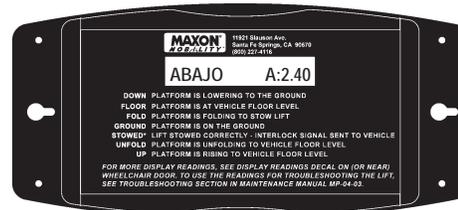
El control (**Fig. 75-1**) indicara las siguientes lecturas. Presione el botón una vez por cada lectura.

**1. Voltaje de batería (Fig. 75-2)**



**Ejemplo de lectura de diagnostico en el control**  
**Fig. 75-2**

**2. Corriente de elevación (Fig. 75-3)**

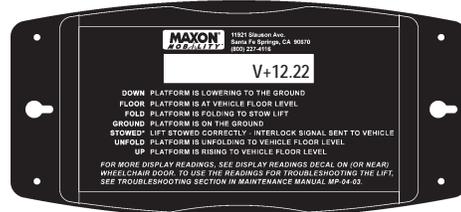


**Ejemplo de lectura De diagnostico en el control**  
**Fig. 75-3**

**MAXON** 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## Modalidad de diagnostico- Cont.

### 3. Volts internos (Fig. 76-1).



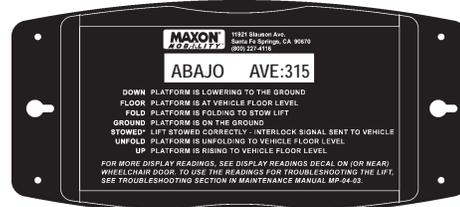
Ejemplo de lectura de diagnostico en el control Fig. 76-1

### 4. Presión Hidráulica (Fig. 76-2).



Ejemplo de lectura de diagnostico en el control Fig. 76-2

### 5. Presión previa al plegado promedio (Fig. 76-3).



Ejemplo de lectura de diagnostico en el control Fig. 76-3

**MAXON**<sup>®</sup>

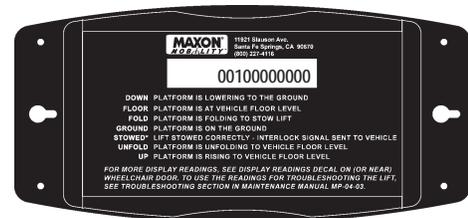
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## Errores de sobrecarga

Las lecturas con código de error de sobrecarga no son indicadas cuando el control esta en Modalidad de diagnostico. Solo se indican en el control cuando ocurre una sobrecarga mientras el elevador esta en operación. Cada función del elevador tiene asignado un limite de cuanta corriente eléctrica puede consumir. Si la corriente sobrepasa el limite, el control detiene al elevador evitando que se dañe. La lectura en el control mostrara que función del elevador estaba en operación al momento de la sobrecarga. La lectura del control sera intermitente entre **“ERROR SOBRECARGA” (FIG. 77-1)** y un código de 11-digitos (ej. 00100000000) (Ver FIG. 77-2 Y Tabla 77-1). Un “1” en el código de salida significa que una función especifica estaba encendida cuando ocurrió la sobrecarga, y “0” significa que una función especifica estaba apagada cuando ocurrió la sobrecarga.



**Ejemplo de lectura de código de error en control**  
Fig. 77-1



**Ejemplo de lectura de código de error en control**  
Fig. 77-2

		Código de error de sobrecarga en lecturas del control										
Funciones del elevador	Digito	No se usa	No se usa	Elevar	Válvula 2 (Abajo/Desplegar)	Salida extra	Válvula 1 (Abajo/Elevar)	Luces de advertencias	Alarma de advertencias	Luces de plataforma	Transductor	Recorrer pestillo
	de código	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0

**Código de error de sobrecarga**  
(Ejemplo de sobrecarga semuestra para la funcion elevar)  
Tabla 77-1

# Diagramas de sistema

## Diagrama del sistema hidráulico

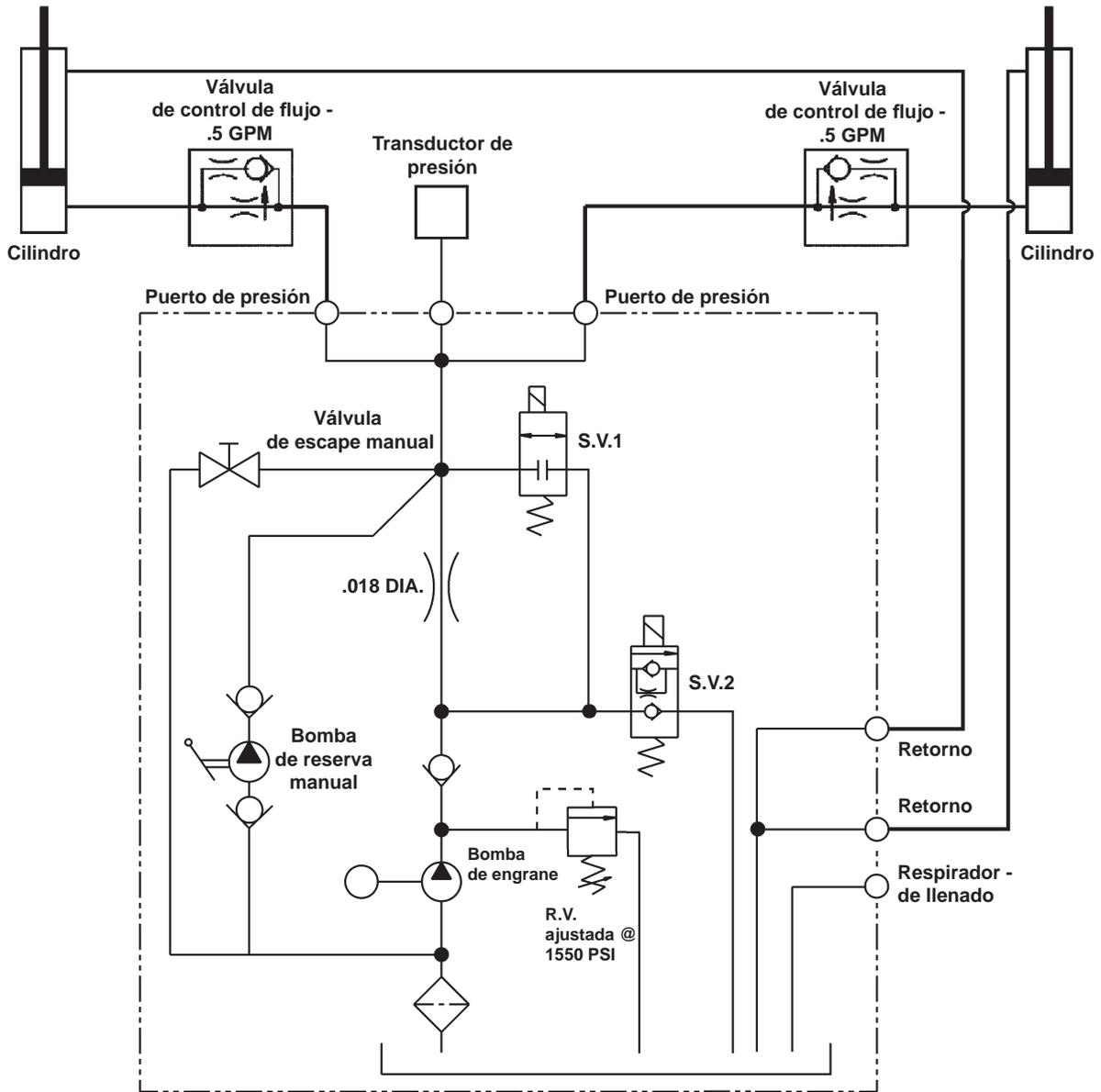


Fig. 78-1

**MAXON**

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# Diagrama del sistema eléctrico

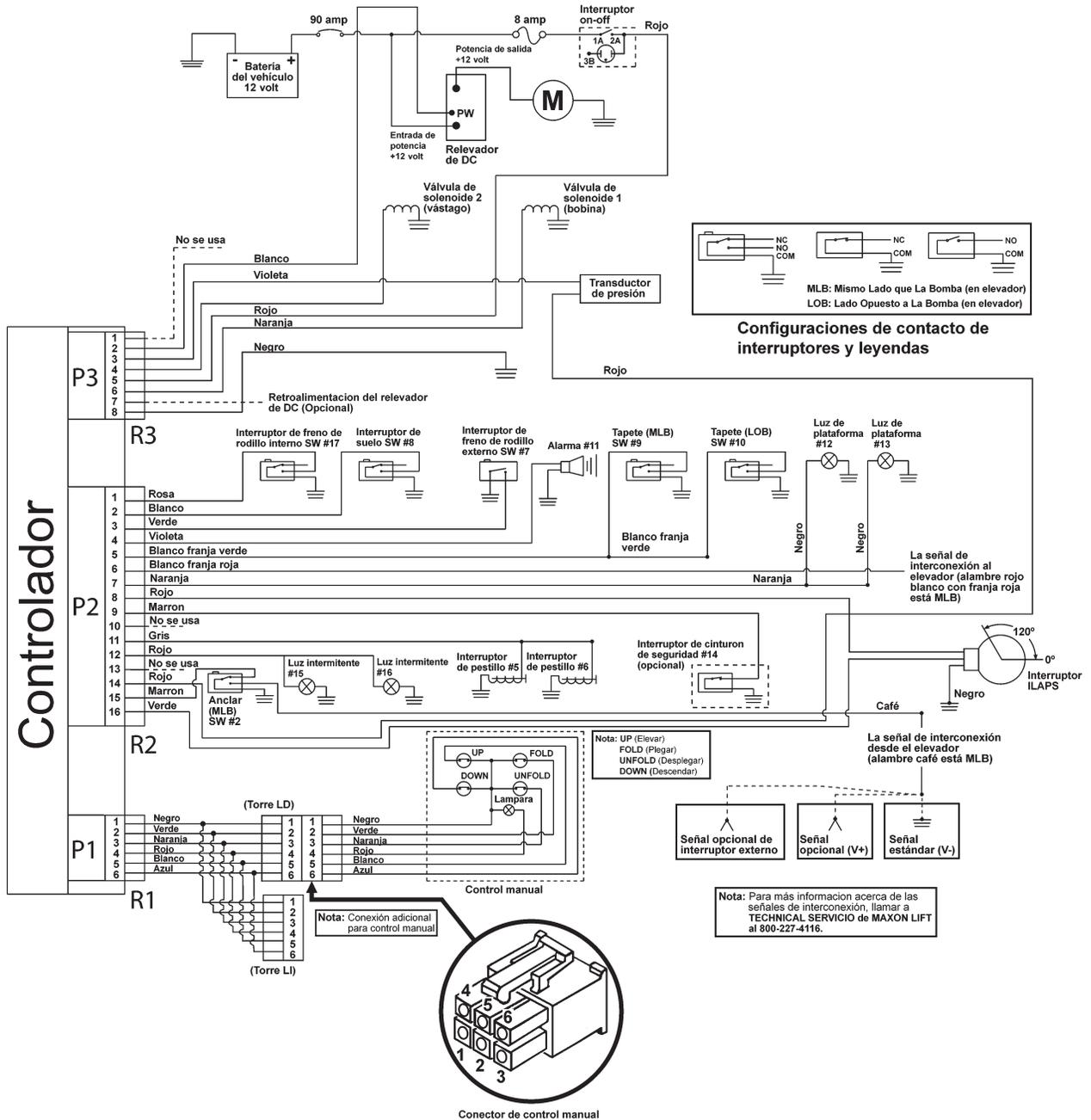


Fig. 79-1

